

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Tel. 43 72 61 (tres líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 pesetas

Lunes 2 de marzo de 1992  
Año XCII.-Núm. 28.029



El expediente de regulación de empleo de Klein podría presentarse en breve

## Los sindicatos llaman a la patronal y a los políticos a manifestarse

Comisiones Obreras y UGT han hecho un llamamiento a todos los sectores sociales para que respalden la manifestación del jueves en favor de la reindustrialización de Segovia.

ANGELICA TANARRO

Los sindicatos convocantes consideran que esta situación no sólo afecta a los trabajadores sino también a los empresarios por lo que han invitado a la patronal y a los representantes de los partidos políticos a que se sumen a la manifestación.

Tanto UGT como CCOO consideran que los trabajadores de todos los sectores deben participar en la manifestación, "porque las consecuencias de la falta de industrialización tienen su reflejo en la educación, la sanidad, el comercio, el campo etc".

Para Milagros Terrados, secretaria provincial de UGT, "ni la Administración Central ni la Autónoma han tenido en



Posible expediente de regulación de empleo en Klein.

PEÑALOSA

León no da solución al problema de un sector afectado por la crisis.

Los sindicatos han denunciado el retraso en la negociación, mientras los trabajadores afectados han anunciado un encierro en la Delegación Territorial de Agricultura.

León no da solución al problema de un sector afectado por la crisis.

Los sindicatos han denunciado el retraso en la negociación, mientras los trabajadores afectados han anunciado un encierro en la Delegación Territorial de Agricultura.

León no da solución al problema de un sector afectado por la crisis.

Los sindicatos han denunciado el retraso en la negociación, mientras los trabajadores afectados han anunciado un encierro en la Delegación Territorial de Agricultura.

(Pág. 5)

## Correos reparte diariamente en Segovia 80.000 envíos

Cerca de 18 millones de envíos atiende Correos cada día, de los cuales 80.000 corresponden a esta provincia.

Según el Jefe Provincial de Correos y Telégrafos, Fernando del Pozo, no es de extrañar que si el número de errores en las entregas está cifrado en un 0,1%, alguno de los 80 usuarios perjudicados pueda presentar la recla-

mación correspondiente.

El actual responsable del servicio en Segovia ocupará próximamente la misma plaza en Avila, mientras que su puesto será ocupado por la anterior jefa provincial, Celia González, quien durante el último año ha sido la directora de zona en Castilla la Mancha.

(Pág. 3)

## La Segoviana logró un punto de oro frente al Zamora

La Gimnástica Segovia sigue sumando puntos y positivos. Si en la jornada anterior lograba imponerse al Fabero en su campo, ayer consiguió un punto de oro al empatar a uno frente al Zamora, en un encuentro en el que el conjunto de "Guti" pudo haber obtenido la victoria en los minutos finales. Por su parte, el

Whisky DyC sumó un nuevo triunfo en su campo al vencer al Fabero por 3-1.

En baloncesto femenino, Caja Segovia venció al Magefesa de Lugo por 81-87, mientras que en fútbol sala, el equipo de Julián Fuente derrotaba al Cajatoledo por 2-4.

(Págs. 11, 12, 13 y 14)

**OFERTAS 50%**  
EN CONFECCION  
SEÑORA Y CABALLERO  
Precios especiales  
Regalamos boletos para dos televisores PHILIPS - Color  
Confecciones DIEZ

**HABITAT**  
Telf.: 43.30.10  
RESIDENCIAL  
"SAN CRISTOBAL"  
— Últimos apartamentos  
— Más de 200 viviendas vendidas  
— Desde 55.000 ptas. al mes  
— Estudiaremos una financiación a su medida.  
Visítenos en obras todos los días, incluido sábado y domingo

## AL DIA

■ Un 20% de las personas adultas sufren problemas de hipertensión.  
(Pág. 5)

■ En Chatún se redacta un proyecto para la depuración de purines de porcino.  
(Pág. 6)

■ Redondo y Gutiérrez se comprometen a trasladar el conflicto de la MSP al Gobierno.  
(Pág. 7)

■ Aznar pide al Gobierno que no juegue con el equilibrio democrático.  
(Pág. 9)

■ El Pozo, Coslada y Algón, rivales de Caja Segovia en la segunda fase de fútbol sala.  
(Pág. 14)



Los niños, principales protagonistas de la diversión.

PEÑALOSA

## El Carnaval llegó a Segovia

Las fiestas de Carnaval llegaron a Segovia en medio del calor y la diversión popular.

Aproximadamente, 5.000 personas se concentraron ayer en la Plaza Mayor para vivir de forma directa el comienzo de los carnavales, de los que fue pregonero en esta ocasión el popular actor José Luis López Vázquez. En su pregón, de corte excesivamente clásico, el actor

invitó a los segovianos a iniciar estas fiestas con "gozo y sana alegría".

Tras el pregón las charangas se dispersaron por toda la ciudad, escuchándose el eco de sus murgas satíricas.

Por la tarde, los niños pudieron disfrutar de un espectáculo infantil a cargo del grupo "La Gaviota".

(Pág. 4)

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Tel. 43 72 61 (tres líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 pesetas

Lunes 2 de marzo de 1992  
Año XCII.-Núm. 28.029

El expediente de regulación de empleo de Klein podría presentarse en breve

## Los sindicatos llaman a la patronal y a los políticos a manifestarse

Comisiones Obreras y UGT han hecho un llamamiento a todos los sectores sociales para que respalden la manifestación del jueves en favor de la reindustrialización de Segovia.

ANGELICA TANARRO

Los sindicatos convocantes consideran que esta situación no sólo afecta a los trabajadores sino también a los empresarios por lo que han invitado a la patronal y a los representantes de los partidos políticos a que se sumen a la manifestación.

Tanto UGT como CCOO consideran que los trabajadores de todos los sectores deben participar en la manifestación, "porque las consecuencias de la falta de industrialización tienen su reflejo en la educación, la sanidad, el comercio, el campo etc".

Para Milagros Terrados, secretaria provincial de UGT, "ni la Administración Central ni la Autonómica han tenido en



Posible expediente de regulación de empleo en Klein.

PEÑALOSA

cuenta la delicada situación por la que atraviesa Castilla y León, donde a la crisis general de la industria debe sumarse la crítica situación agrícola y ganadera".

Mientras tanto, a los últimos cierres de industrias hay que añadir la situación de la fábrica Klein: "Según las últimas noti-

cias, la empresa presentará mañana o pasado un expediente de regulación de empleo que afectará a toda la plantilla, compuesta por 210 trabajadores".

También los casi trescientos trabajadores del sector resinero pasarán a engrosar las filas de paro si la Junta de Castilla y

León no da solución al problema de un sector afectado por la crisis.

Los sindicatos han denunciado el retraso en la negociación, mientras los trabajadores afectados han anunciado un encierro en la Delegación Territorial de Agricultura.

(Pág. 5)

## La Policía Local, preocupada por la escasez de plantilla

La creación por parte del ayuntamiento del nuevo servicio de policía de Barrio, obligará, en palabras del jefe de la Policía Local, Julio Rodríguez Fuentetaja, a "bajar bastante la mano" en otros servicios, debido a la escasez de la plantilla. La policía Local culminó ayer en la Plaza Mayor los actos dedicados a celebrar la festividad de su patrón, el Santo Angel de la Guarda.

La implantación de este servicio ha obligado a la Policía Local a reestructurar algunas de sus secciones para conseguir una dotación humana suficiente para este nuevo servicio. "Hemos tenido que modificar la sección de distrito —dijo Julio Rodríguez Fuentetaja, jefe de la Policía— y desmontar servicios para destinar otros agentes a esta unidad, lo cual nos obligará a bajar bastante la mano sobre todo en regulación de tráfico y control de la ORA".

(Pág. 3)

## Correos reparte diariamente en Segovia 80.000 envíos

Cerca de 18 millones de envíos atiende Correos cada día, de los cuales 80.000 corresponden a esta provincia.

Según el Jefe Provincial de Correos y Telégrafos, Fernando del Pozo, no es de extrañar que si el número de errores en las entregas está cifrado en un 0,1%, alguno de los 80 usuarios perjudicados pueda presentar la recla-

mación correspondiente.

El actual responsable del servicio en Segovia ocupará próximamente la misma plaza en Avila, mientras que su puesto será ocupado por la anterior jefa provincial, Celia González, quien durante el último año ha sido la directora de zona en Castilla la Mancha.

(Pág. 3)

## La Segoviana logró un punto de oro frente al Zamora

La Gimnástica Segovia sigue sumando puntos y positivos. Si en la jornada anterior logro imponerse al Fabero en su campo, ayer consiguió un punto de oro al empatar a uno frente al Zamora, en un encuentro en el que el conjunto de "Guti" pudo haber obtenido la victoria en los minutos finales. Por su parte, el

Whisky DyC sumó un nuevo triunfo en su campo al vencer al Fabero por 3-1.

En baloncesto femenino, Caja Segovia venció al Magefesa de Lugo por 81-87, mientras que en fútbol sala, el equipo de Julián Fuente derrotaba al Cajatoledo por 2-4.

(Págs. 11, 12, 13 y 14)

## AL DIA

■ Un 20% de las personas adultas sufren problemas de hipertensión.

(Pág. 5)

■ En Chatún se redacta un proyecto para la depuración de purines de porcino.

(Pág. 6)

■ Redondo y Gutiérrez se comprometen a trasladar el conflicto de la MSP al Gobierno.

(Pág. 7)

■ Aznar pide al Gobierno que no juegue con el equilibrio democrático.

(Pág. 9)

■ El Pozo, Coslada y Algón, rivales de Caja Segovia en la segunda fase de fútbol sala.

(Pág. 14)



Los niños, principales protagonistas de la diversión.

PEÑALOSA

## El Carnaval llegó a Segovia

Las fiestas de Carnaval llegaron a Segovia en medio del calor y la diversión popular.

Aproximadamente, 5.000 personas se concentraron ayer en la Plaza Mayor para vivir de forma directa el comienzo de los carnavales, de los que fue pregonero en esta ocasión el popular actor José Luis López Vázquez. En su pregón, de corte excesivamente clásico, el ac-

tor invitó a los segovianos a iniciar estas fiestas con "gozo y sana alegría".

Tras el pregón las charangas se dispersaron por toda la ciudad, escuchándose el eco de sus murgas satíricas.

Por la tarde, los niños pudieron disfrutar de un espectáculo infantil a cargo del grupo "La Gaviota".

(Pág. 4)

**OFERTAS 50%**  
EN CONFECCION  
SEÑORA Y CABALLERO  
Precios especiales  
Regalamos boletos para dos  
televisores PHILIPS - Color  
Confecciones DIEZ

**HABITAT**  
Telf.: 43.30.10  
RESIDENCIAL  
"SAN CRISTOBAL"  
— Últimos apartamentos  
— Más de 200 viviendas vendidas  
— Desde 65.000 ptas. al mes  
— Estudiaremos una financiación a su medida.  
Visítenos en obras todos los días, incluido sábado y domingo

# Pacto entre dos

ANTONIO HERREROS

Procurador de IU

en las Cortes Regionales

Varios años de paralización del desarrollo autonómico, para lo que se tomó como pretexto la en parte inconstitucional LOAPA, han dado paso ahora a una saludable aceleración del mismo. Sin embargo, son importantes los defectos y carencias que, en la forma y en el fondo, han terminado juntando para la firma del pacto autonómico al PSOE y el PP, al igual que ya lo hicieron para dedicarle alabanzas para nuestra Comunidad en la sesión plenaria de las Cortes, el pasado día 21. Actitud que, como dato político, no sería criticable de no tratarse de un acuerdo autonómico destinado, como se dice en el documento firmado, a "ultimar la definición concreta del desarrollo del título VIII de la Constitución española".

Entraña defectos formales evidentes. En primer lugar, la firma la han realizado solamente los dos partidos mayoritarios; subrayemos: las dos formaciones políticas más representativas también de la centralidad. Cabe preguntar ahora si consideran viable una "solución" de esta naturaleza, excluyendo del consenso al resto de organizaciones políticas (IU, CDS, CiU, PNV), cuando desde las comunidades que accedieron a la autonomía por la vía del artículo 151 de la Constitución (Cataluña, País Vasco, Galicia y Andalucía) ya se conocen exigencias de ampliación de competencias tras la firma del acuerdo.

Propósito legítimo que, no obstante, pugnaría para ampliar también la distancia entre ellas y el resto de territorios. Caben, pues, serias dudas acerca de esa concreción definitiva del desarrollo autonómico.

Aún más grave resulta la marginación de que han sido objeto los distintos parlamentos regionales, máximos representantes de los ciudadanos de sus res-

pectivas comunidades, tal como establece la Constitución y los propios Estatutos de Autonomía. Parece oportuno interrogar a los firmantes si este acuerdo no constituye una imposición y una degradación de los parlamentos autonómicos. El pacto suscrito por el PSOE y el PP constituye la dosis más alta de centralismo de los últimos tiempos.

Así pues, en días de celebración de aniversario de nuestro Estatuto, que nadie se lamenta de incomparecencias de alcaldes (el de León, del PP) recibidas con "comprensión" o de presidentes de Diputación (también la de León, del PSOE), ésta sin explicación ni regañinas, como acaeció el pasado día 25 en el Hostal de San Marcos.

## DECLARACIONES SIN PLASMACION

Ustedes mismos, desde el PP y el PSOE, van menoscabando la credibilidad de las máximas instituciones de la Comunidad. Invito a repasar declaraciones y compromisos de cierta solemnidad de sus altos responsables en ésta y en anteriores legislaturas: un ex presidente de Castilla y León ha oficiado de signatario de este pacto a dos bandas, traicionándose a sí mismo, a sus encedidas manifestaciones autonomistas y de acrecentamiento del techo de competencias para nuestra Comunidad.

Por mayoría de votos, las Cortes de Castilla y León aprobaron en la legislatura anterior reclamar la transferencia de competencias relevantes (educación, sanidad), con la correspondiente tramitación ante el Congreso de los Diputados. Olvidarse de la defensa de semejantes acuerdos puede convertir a las Cortes regionales en una especie de Cámara de proclamas huevas, vanas, sin sustancia.

En el acto de investidura, el actual presidente de la Comunidad, en un discurso celebradísimo por su partido, contraía un

compromiso inequívoco, al parecer: "Me propongo, al inicio del próximo período de sesiones", —decía Juan José Lucas— "reunirme con los representantes de todos los grupos políticos de la Cámara para buscar el máximo consenso en este momento de impulso autonómico, que en nuestra Comunidad pasa por volver a plantear ante las Cortes a las que hoy me dirijo la iniciativa de reforma del Estatuto de Autonomía (...) Este proceso, no hay duda, debe inscribirse dentro de un gran acuerdo nacional".

Un acuerdo denominado Pacto Autonómico, en el que los interlocutores deben ser las Cortes Generales y el Gobierno de la nación, las Asambleas y los Gobiernos de las CCAA y, por qué no decirlo también, los partidos, sobre todo los partidos con representación parlamentaria nacional". Lo siento, señor presidente, pero todo esto ha quedado reducido al PSOE y el PP, y sólo en el contexto de cúpulas estatales. Digo conscientemente que lo siento, porque ante ese compromiso tan explícito, manifesté mi apoyo y el de IU de Castilla y León, apoyo expreso y pleno. La decepción de ahora ha de ser, consecuentemente, de idénticas características y dimensiones.

## DESAFORTUNADO PELOTEO

Ante conflictos o problemas de diversa índole que se producen a menudo en la región, la Junta de Castilla y León suele contestar con un "esto no es competencia de la Comunidad..." o, para otros, "si tuviéramos ya las competencias", en tono de imputación de responsabilidades a la Administración central. Cuando procede, ésta salva la suya remitiendo soluciones al Gobierno regional. El resultado se convierte en un desafortunado peloteo que bloquea cualquier tipo de solución, cuan-

do no los empuja al pudridero.

A este acuerdo le falta un concepto clave: no contempla a las CCAA como parte del Estado. ¿Qué motivos cabe aducir para que el conocimiento y la puesta en marcha de resortes para atajar las necesidades de una región tengan que esperar a su reconocimiento y decisión por parte de la Administración central? ¿Por qué no contempla las competencias de ordenación de la banca, el crédito y los seguros, empujando por las cajas de ahorro, de la regulación del comercio, de la formación profesional, de las confederaciones hidrográficas, de la atención sanitaria, entre otras?

¿Cómo es posible que un acuerdo que se pretende definitivo no contemple vías consecuentes de participación en la financiación de nuestra política regional en el marco de la Unión Europea (CE), dándole así la razón a Félix Pastor Ridruejo, presidente de la Fundación "Canalejas", auspiciada por el PP, cuando acaba de decir que "la negociación con la CE está hundiendo a Castilla y León".

Hay exigencias incontestables, como la autonomía plena, reivindicada en los programas y los discursos, y ello implica la asunción de todas las competencias, cuyo desarrollo cabría coordinador en un Senado transformado en Cámara territorial. La vía política es la reforma del Estatuto, a la que se renuncia por los firmantes, que significa transferencia o cesión definitiva —ésta sí, definitiva— de derechos y obligaciones para las CCAA, con la simplificación administrativa que evite la indeseable duplicidad entre entes autonómicos y periféricos centrales, así como una urgente derivación de mayores competencias para las corporaciones locales y la ordenación de funciones socioeconómicas y administrativas en torno a las comarcas.

# Oración por la lluvia

ANTONIO, Obispo de Segovia

Los obispos de la región del Duero han pedido oraciones para alcanzar del Padre misericordioso la lluvia necesaria. Nuestras comunidades cristianas deben orar insistentemente por la lluvia. Necesitamos lluvia abundante para regar los campos, alimentar las aguas subterráneas y favorecer nuestra salud. Sequía tan larga está resultando una gran calamidad.

Antes, en ocasiones parecidas, se hacían rogativas y en la misa el sacerdote recitaba la oración propia para estos casos. Hoy casi se ha perdido la costumbre de orar públicamente por la lluvia. Ni siquiera en los campos lo hacen las gentes que viven de lo que cae del cielo o se saca del interior de la tierra. Es uno de los síntomas más claros del cambio del modo de pensar de nuestra sociedad secularizada.

Pero no hay absolutamente ninguna razón que justifique que los creyentes no acudan y supliquen a Dios por la lluvia en tiempos de sequía. El creyente reconoce así su indigencia y su incapacidad para salir de ella; confianza, al menos implícitamente, que sólo Dios puede salvarlo, aunque él pueda muchas cosas. Por sólo este reconocimiento, se pone el creyente, por lo pronto, en la verdad. Y eso es mucho, eso es todo. El creyente se acepta a sí mismo en su indigencia radical y acepta a Dios como al único que puede remediarla. Su súplica transida de fe incommovible alcanza de algún modo a Dios mismo, el mayor bien posible y pone al creyente en camino hacia la salvación total.

El verdadero creyente sabe que su oración, vaya o no vaya acompañada de ritos, no es un procedimiento mágico que produzca el efecto deseado inmediata y automáticamente. Para él la oración es un ruego al Padre, de cuyo amor y poder se fía. El creyente no vacila en su convicción de que Dios atenderá su petición y remediará sus males, aunque no sepa ni cuándo ni cómo. Lo deja confiado en manos de Dios que lo dispone todo para el bien de los que El ama (Rm 8.) la fe es contraria a la magia que se figura poder disponer de Dios.

## Reconversión agraria

UPA

Sobre el manifiesto conjunto en demanda de industrialización para Castilla y León, UPA Segovia apoya y se solidariza con los trabajadores de la región y ahonda en alguno de sus puntos manifestando lo siguiente: Creemos que la reconversión en el campo es aún más fuerte que en la industria.

Pensamos que sólo una decidida política de imaginación podría tener algún futuro en el mundo rural. Es decir, la Administración debe ofrecer alternativas viables sobre nuevos cultivos y rentables explotaciones ganaderas. También ofrecer proyectos por parte de dicha Administración (Junta y Ministerio) relacionados directa o indirectamente con empresas que, dentro del mundo rural, se dediquen a la transformación y comercialización de productos primarios, ganaderos o agrícolas.

Y también exigimos que todos los estamentos oficiales y

civiles se comprometen en esta tarea en favor del ámbito rural: La Junta de Castilla y León, con sus exclusivas competencias en materia de agricultura y ganadería; el Ministerio de Agricultura, con su apoyo y asesoramiento; los sindicatos agrarios, que deben reivindicar, además de respaldar alternativas y proponer innumerables soluciones que, a la larga o a la corta y con ayuda de todos, deben seguir adelante.



DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

Area de Cultura y Bienestar Social

## PROYECTO LAVANDA DE PROMOCION DE AUTOEMPLEO DE LA MUJER RURAL EN LA COMARCA DE CUELLAR

Es un proyecto de trabajo social que se incluye en el conjunto de iniciativas comunitarias denominadas programa Now y tiene como objetivo potenciar la capacidad organizativa de la mujer rural y desarrollar sus cualidades personales mediante un proceso de formación básica, técnica y gerencial.

¿COMO PARTICIPAR EN EL PROYECTO LAVANDA?

- \* Ser mujer.
- \* Tener entre 25 y 45 años.
- \* Estar en paro.
- \* Estar en posesión del Título de Graduado Escolar en condiciones de obtenerlo.
- \* Poder garantizar la permanencia en el medio rural al finalizar el proyecto.
- \* Tener tiempo para asistir a las clases durante la vigencia del proyecto.

INFORMACION E INSCRIPCIONES:

Hasta el 12 de marzo inclusive en el Ayuntamiento de Cuéllar, de 10,00 a 13,00 horas, preguntando por la Asistente Social.

Con la colaboración de:

COMISION DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
JUNTA DE CASTILLA Y LEON

## Buscamos FAMILIAS SERIAS EN SEGOVIA

Para alojar estudiantes extranjeros de 14 a 17 años, en Julio y Agosto.

ALOJAMIENTO Y PENSION  
REMUNERADOS

Interesados llamar al  
Telf. 52 15 96 Srta. ISABEL

## MANTENGAMOS LIMPIA LA CIUDAD

Es una recomendación de  
EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

La Jefatura Provincial ocupará durante un año el edificio del Seminario

## Correos reparte diariamente en Segovia unos 80.000 envíos

Cerca de 18 millones de envíos atiende Correos cada día en todo el país, de los cuales 80.000 corresponden a esta provincia. Las mejoras introducidas en el servicio durante los últimos años han solucionado algunos de los problemas, aunque todavía quedan pendientes otras reformas.

JESUS MARTINEZ CALLE

La Jefatura Provincial de Correos y Telégrafos distribuye diariamente unos 80.000 envíos.

Según el responsable del servicio en Segovia, Fernando del Pozo, no es de extrañar que si el número de errores está cifrado en un 0,1%, alguno de los 80 usuarios perjudicados pueda presentar la correspondiente reclamación.

El actual jefe provincial, que abandonará próximamente su puesto para ocupar la misma plaza en Avila, confirmó a este periódico el próximo traslado de la Jefatura al edificio del Seminario.

Después de seis años en Segovia, uno como jefe de explotación, cuatro al frente de la sala de dirección y un año y medio como máximo responsable, Del Pozo se mostró satisfecho de los logros conseguidos por Correos en estos últimos tiempos.

La implantación del sistema

de clasificación nocturna y la puesta en marcha de una red de transporte propia fueron dos de las novedades introducidas durante 1991.

"Conseguimos —señaló—, al no depender ya de las redes de viajeros, adelantar un día la entrega. Se daba salida a las cartas al día siguiente, con lo que mejoró la calidad tanto a nivel local como provincial".

### HORARIOS

La ampliación de horarios de atención al público fue muy bien recibida por el usuario en general.

Servicios como la admisión de certificados, la venta de sellos, los telegramas, la entrega de apartados y lista, la de paquetes o los mismos giros urgentes, pasaron de ser atendidos de 9.00 a 14.00 horas, a permanecer abiertos desde las 8.00 hasta las 21.00 horas.

Antes, los paquetes postales que pesaban más de 2 kilos tampoco se llevaban a domici-



Fernando del Pozo dejará próximamente su puesto en Segovia.

lio, ahora sí pueden ser entregados previo pago de una tasa.

Por otro lado, dadas las características de esta ciudad, la instalación de los denominados buzones número 1 no tuvo excesiva incidencia, pues Segovia está bastante bien abastecida de buzones callejeros.

"Sí han tenido mayor aceptación —matizó Del Pozo— en las zonas del extrarradio como

el Puente Hierro, La Albuera o Nueva Segovia".

### NAVIDADES

A pesar de estas mejoras, las críticas sobre el funcionamiento del servicio de Correos siguen aflorando, aunque el jefe provincial afirmó que en Segovia no se habían producido retrasos en la correspondencia de las pasadas navidades.

## Organismo autónomo

J.M.

La conversión, desde el pasado 1 de enero, de Correos en un organismo autónomo, puede servir para mejorar de forma considerable el servicio.

"Nos va a dar —señaló Del Pozo— mucha agilidad a la hora de gestionar ingresos y gastos, que antes debían ser supervisados y aprobados por Hacienda".

Las características del nuevo organismo permitirán incluso el endeudamiento, en el caso de que se deseen realizar fuertes inversiones.

El personal, no obstante, seguirá teniendo la condición de funcionario, aunque en la actualidad se está negociando con los sindicatos el nuevo Estatuto.

Muchos de los defectos actuales podrían solucionarse próximamente, con la implantación de la red de transporte a nivel nacional, de los nuevos centros de clasificación y de la automatización, que en la actualidad sólo abarca un 8% del movimiento total.

"Se espera que en 1995 —indicó el jefe provincial— el 50% esté ya automatizado, e incluso se piensa en garantizar una regularidad, mediante la implantación de plazos para la entrega de la correspondencia".

La Policía Local pide más recursos humanos

## Julio R. Fuentetaja: "La policía de barrio nos obligará a bajar la mano en otros servicios"

M.GALINDO

La creación por parte del Ayuntamiento del nuevo servicio de policía de barrio, obligará, en palabras del jefe de la Policía Local, Julio Rodríguez Fuentetaja, a "bajar bastante la mano" en otros servicios, debido a la escasez de la plantilla. La Policía Local culminó ayer en la Plaza Mayor los actos dedicados a celebrar la festividad de su patrón, el Santo Ángel de la Guarda.

Un total de 12 agentes cubrirán los nuevos servicios de policía de barrio, de forma que puedan establecerse turnos las 24 horas del día. En principio, se destinará un agente de forma experimental a los barrios de La Albuera, San Lorenzo, San Millán y Cristo del Mercado.

La implantación de este servicio ha obligado a la Policía Local a reestructurar algunas de sus secciones para conseguir una dotación humana suficiente para este nuevo servicio. "Hemos tenido que modificar la sección de distrito —dijo Rodríguez Fuentetaja— y desmontar servicios para destinar otros agentes a esta unidad, lo cual nos obligará a bajar bastante la mano sobre todo en regulación de tráfico y control de la ORA".

"Esto —añadió— no quiere decir que vayamos a limitar el servicio a la ciudad, sino que en

algunas zonas, como por ejemplo en el recinto amurallado, tendremos que sustituir los agentes por unidades móviles para cubrir la falta de recursos humanos.

### MAYOR PRESENCIA

Para el jefe de la Policía Local, el objetivo primordial de la policía de barrio es el de tener una presencia más estable en las calles y acercar la policía a los ciudadanos. "Prendemos —dijo— que el policía sea un mediador entre el vecino y el Ayuntamiento, y que los ciudadanos puedan manifestarle todo tipo de problemas, desde un bache hasta cualquier tipo de anomalía que se detecte".

A las funciones normales y generales de cualquier policía, los agentes de este nuevo servicio velarán especialmente por el cumplimiento de las ordenanzas municipales y la ayuda al vecino. En cuanto a la uniformidad y equipamiento, un simple distintivo en la manga será la identificación de la policía de barrio.

### ESCASEZ DE PERSONAL

En cuanto a recursos, Julio Rodríguez Fuentetaja manifestó estar bastante satisfecho por lo que se refiere a medios técnicos; aunque no tanto en cuanto a recursos humanos. "La escasez de personal —dijo— es algo co-



Los nuevos policías Locales juraron ayer bandera.

mún a todas las plantillas de Policía Local, y va en función de los servicios que se pretendan cubrir, ya que el abanico de ellos es amplísimo. Pero hay que tener en cuenta que para un puesto de 24 horas necesitamos 6 funcionarios y que la media de trabajo de un policía local, descontando bajas, vacaciones y otro tipo de compensaciones por festivos es de 210 días".

En este momento, las normas marco de la Policía Local, promulgadas por la Junta de Castilla y León han previsto el mínimo de plantilla en un centenar de agentes, llegándose a este número a finales de 1992.

La plantilla de la Policía Local en Segovia, por tanto, se verá incrementada en 13 agentes

más, que se sumarán a los 87 que existen en la actualidad.

"A pesar de este incremento —añadió Rodríguez— hasta julio de 1993 no podremos contar con los primeros agentes que surjan de este plan, ya que cada plaza hay que presupuestarla, convocarla, realizar la oposición y enviar a los nuevos agente a la academia de Valladolid".

### FIESTA DE LA POLICIA

Con la presencia de las autoridades civiles y militares de la provincia, la Policía Local culminó ayer en la Plaza Mayor la serie de actos dedicados a la festividad del Santo Ángel de la Guarda. La totalidad de la plantilla formaba ante las autoridades para realizar los actos de adhesión a la bandera y el

juramento constitucional, que fue tomado por el alcalde Ramón Escobar.

Posteriormente, los nuevos agentes juraron bandera, y se hizo entrega de las distinciones de guardias de primera a los agentes Antonio Romero y Victorino Matías. Asimismo, se concedió el galón de mérito a los guardias Carmelo Maroto y Jacinto Jorge.

También fue entregada su distinción como guardia urbano de honor al jefe de promoción comercial de la Caja de Ahorros, Malaquías del Pozo.

El acto concluyó con un recuerdo a las víctimas del terrorismo, así como a los policías Mariano Díez Suárez y Francisco Javier Muñoz Martín, recientemente fallecidos.



López Vázquez, en un momento de su pregón.

PEÑALOSA



La Plaza Mayor presentaba este impresionante aspecto.

PEÑALOSA

El actor José Luis Vázquez invitó a los segovianos "al gozo y la sana alegría"

## Cerca de 5.000 personas saludaron las fiestas de Carnaval en la Plaza Mayor

Las fiestas de Carnaval llegaron a Segovia en medio del calor y la diversión popular. Aproximadamente, 5.000 personas se concentraron ayer en la Plaza Mayor para vivir de forma directa en comienzo de los carnavales, de los que fue

M.GALINDO

La Plaza Mayor presentaba ayer un magnífico y variopinto aspecto, en el cual se entremezclaban los curiosos con personas ataviadas con los más singulares disfraces.

Princesas, monstruos galácticos de tres cabezas, piratas, gitanas y zombies deambulaban por la elipse de la plaza esperando el momento del pregón. Pasadas las 13 horas, las 18 comparsas que participarán de forma más directa en el Carnaval segoviano fueron llegando hasta la Plaza en medio de la algarabía popular. La práctica totalidad de ellas traía un acompañamiento musical adecuado, coincidiendo casi todas en la dulzaina y el tamboril.

Las comparsas han realizado este año un notable esfuerzo imaginativo a la hora de sus disfraces; desde los esquimales de la comparsa "La Semifusa" hasta los monaguillos de "La Raqueta"; pasando por los simpáticos "curros" de la comparsa del Hogar Centro.

Sin duda, este esfuerzo incidirá directamente en años sucesivos en la promoción y desarrollo de estas fiestas, que están ya alcanzando un muy importante arraigo popular.

### EL PREGON

El clímax de la alegría popular se alcanzó cuando el pregonero del Carnaval segoviano, José Luis López Vázquez, se dirigió

pregonero en esta ocasión el popular actor José Luis López Vázquez. En su pregón, de corte excesivamente clásico, el actor invitó a los segovianos a iniciar estas fiestas con "gozo y sana alegría".

a los segovianos desde el balcón del Ayuntamiento. El popular actor, que estos días ha estado en Segovia en el rodaje de la película de Pedro Olea, "El maestro de esgrima", fue recibido de forma muy calurosa por comparsas y público en general, a lo que correspondió López Vázquez con un pregón emotivo aunque excesivamente clásico.

López Vázquez, que dijo que comparecía "no como personaje de ficción teatral o cinematográfica", propuso a los segovianos que le escuchaban que participen de las fiestas carnavales "con gozo y sana alegría, dando justa tregua a los problemas, las zozobras y preocupaciones de este cotidiano vivir de cada día".

"Iniciemos con sana algarabía —continuó— la mascarada entre compases festivos de charangas, fanfarrias y danzantes chirigoteros, pero sin olvido de ese gran fundamento que es la cultura y de la que tanto participáis cultivándola a lo largo de todo el año".

Tras el pregón las charangas se dispersaron por toda la ciudad, escuchándose el eco de sus murgas satíricas.

Por la tarde, los niños pudieron disfrutar de un espectáculo infantil a cargo del grupo "La Gaviota", así como de las atracciones que se han instalado en el Paseo del Salón, que recuerdan otros tiempos cuando las ferias se hacían en este popular rincón de la ciudad.

## Que tururururú...

M.G.

Todas las comparsas han ideado para Carnaval letrillas satíricas para acompañar sus bailes y canciones.

La crítica y algún pequeño "tirón de orejas" a la actual gestión municipal, son nota común en las canciones de todos los grupos carnavales segovianos, de entre los que destaca la comparsa "La Semifusa", que ha lanzado una coplilla definiendo las características más significativas de algunos de los ediles municipales. Véase el ejemplo: "Fuencisla Calleja/a todos domina/que "pa" eso fue jefa/de Sección Femenina"; o la dedicada al concejal de Turismo: "Don Juan Carlos Chafa/tiene gran apoyo/pues a las reuniones/se lleva centollos." Asimismo, quedó ayer inaugurada en el teatro Juan Bravo la exposición "Diez años de carnaval".

## La Expo llegó al Colegio de Arquitectos

JESUS MARTINEZ CALLE

La exposición sobre los trabajos presentados al concurso de proyectos para el Pabellón de España quedó instalada el pasado viernes en una de las salas de la Delegación en Segovia del Colegio Oficial de Arquitectos.

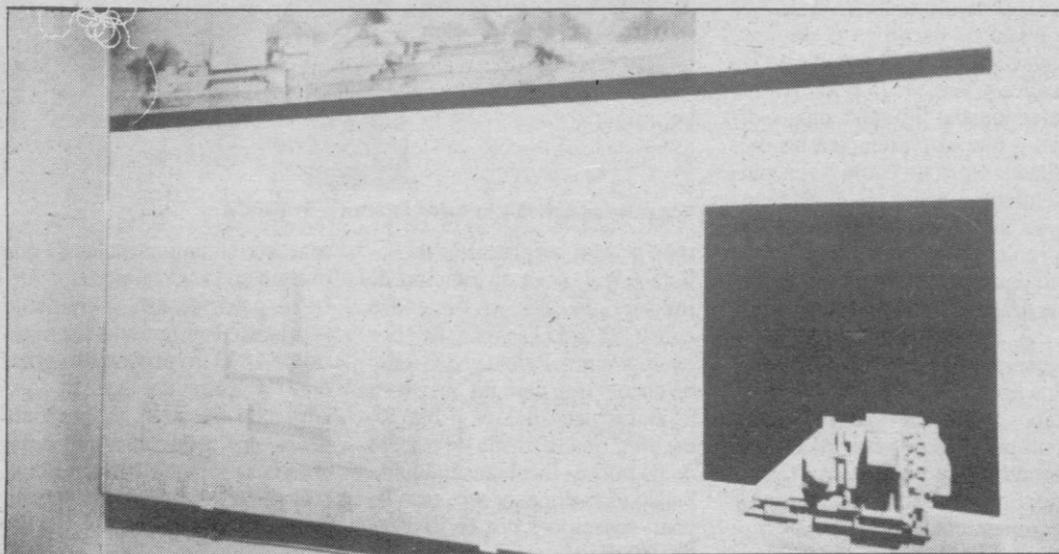
Esta muestra con carácter itinerante, está compuesta por 30 paneles correspondientes a diez de los once trabajos finalistas. Se trata de dibujos de los proyectos que se exhiben acompañados por fotografías de las maquetas.

Este concurso para la edificación del Pabellón de España fue convocado en agosto de 1989 por la Comisaría General de la Sección Española de la Exposición Universal Sevilla 92.

El certamen, de carácter nacional, se dirigió mediante invitación restringida a profesionales y estudios de reconocido prestigio.

Dicho pabellón debía ser reflejo de la imagen que la sociedad española dará de sí misma en los albores del siglo XXI.

Igualmente se definiría como



Proyecto ganador del Concurso sobre el Pabellón de España en la Exposición Unversal.

PEÑALOSA

un fiel y claro exponente del alto nivel de desarrollo alcanzado por la Arquitectura española contemporánea, extensiva a una auténtica capacidad técnica de respuesta del sector de la construcción nacional, en función del tiempo de edifica-

ción exigido (dieciséis meses).

Además del trabajo ganador, realizado por Julio Cano Lasso, nombres de la categoría de Carvajal, Corrales y Molezún, Cruz y Ortiz, Fernández Alba, Iñiguez de Onzoño, Linazasoro, Marín de Terán, Martínez Lapeña y To-

rres Tur, Portela y Yáñez de Castro participaron en el concurso, de forma que los proyectos que presentaron al mismo podrán ser contemplados en la exposición instalada en el Colegio de Arquitectos hasta el próximo 15 de marzo.

## Horizonte Cultural normaliza el servicio de autobuses

A.S.

La Asociación de Estudiantes "Horizonte Cultural" ha sido informada por ANETRA (Asociación Nacional de Empresarios de Transportes en Autocares) de que la huelga de transporte programada para los días 2, 3, 4 y 5 de marzo de 1992 ha sido suspendida.

Por consiguiente, durante la presente semana (2 al 7 de marzo), los servicios de autobús hacia las universidades serán los normales que se vienen prestando en la Asociación a lo largo del mes.

Asimismo, las negociaciones para la resolución del conflicto siguen su curso, y continuarán hasta el próximo 12 de marzo.

Si al finalizar las mismas no se hubiera alcanzado un acuerdo, la huelga continuará a partir del día 13.

Klein podría presentar mañana expediente de regulación de empleo

## Llamamiento sindical para participar en la manifestación del jueves

Comisiones Obreras y UGT han hecho un llamamiento a todos los sectores sociales para que respalden la manifestación del jueves en favor de la reindustrialización de Segovia.

ANGELICA TANARRO

Los sindicatos convocantes consideran que esta situación no sólo afecta a los trabajadores sino también a los empresarios por lo que han invitado a la patronal y a los representantes de los partidos políticos a que se sumen a la manifestación.

El llamamiento tendrá su reflejo en todas las provincias castellano leonesas.

Tanto UGT como CCOO consideran que los trabajadores de todos los sectores deben participar en la manifestación, "porque las consecuencias de la falta de industrialización tienen su reflejo en la educación, la sanidad, el comercio, el campo etc".

Para Milagros Terrados, secretaria provincial de UGT, "ni la Administración Central ni la Autónoma han tenido en cuenta la delicada situación por la que atraviesa Castilla y León, donde a la crisis general de la industria debe sumarse la crítica situación agrícola y ganadera".

Reivindica asimismo que se reduzca el desequilibrio entre provincias: "Hay áreas privilegiadas a las que la Ley de Incentivos Regionales concede subvenciones para la instalación de empresas que llegan



De izquierda a derecha, Eladio Martín, Milagros Terrados y López Murillo.

PEÑALOSA

hasta el 50 por ciento. Segovia está, sin embargo, en una situación peor, con subvenciones más bajas, menos servicios y menos facilidad para la concesión de suelo.

### REGULACION EN KLEIN

Mientras tanto, a los últimos cierres de industrias hay que añadir la situación de la fábrica Klein: "Según las últimas noticias, la empresa presentará mañana o pasado un expediente de regulación de empleo que afectará a toda la plantilla, compuesta por 210 trabajadores".

También los casi trescientos trabajadores del sector resinero pasarán a engrosar las filas de paro si la Junta de Castilla y León no da solución al proble-

ma de un sector afectado por la crisis.

El plan firmado para cinco años con la Administración, finalizó el año pasado y, según los sindicatos, la petición de abrir un período de negociación no ha sido atendida:

"La solución definitiva a este problema —afirma López Murillo de CCOO— se empezó a dar el año pasado con la reconversión de los resineros en trabajadores forestales, dedicados a la limpieza y cuidado de los montes. Después de la voluntad expresada por el presidente de la Junta, Juan José Lucas de encontrar una solución al problema, no entendemos por qué se retrasa la negociación".

Para Milagros Terrados, la

desaparición de estos trabajadores supondrá un grave problema de medio ambiente:

"Su conocimiento del monte —afirma— es una garantía para evitar incendios forestales. Ahora habrá mucho más peligro de incendio en los montes de Castilla y León".

Los trabajadores afectados se encerrarán el jueves, al término de la manifestación, en la sede de la Delegación Territorial de Agricultura, donde permanecerán de forma indefinida hasta que se inicie la negociación.

Por otra parte, la Confederación General del Trabajo se ha sumado a la convocatoria de la manifestación "por la industrialización de Segovia y la creación de puestos de trabajo alternativos".

## Un muerto en accidente de tráfico en San Miguel de Bernuy

A.S.

Cesar Benito Samaniego, de 27 años, falleció ayer en un accidente de tráfico al salirse el turismo que conducía, matrícula SG-3733-E, por la margen izquierda de la carretera y volcar. El hecho ocurrió en la carretera comarcal SG.P 3136, término de San Miguel de Bernuy, informa el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.

Un miembro de la Guardia Civil resultó herido grave al caer sobre un tramo curvo de la calzada la moto oficial que conducía, previsiblemente por la presencia de tierra suelta, en el kilómetro 133 de la CL-601, término de San Ildefonso.

En el kilómetro 111 de la N-I, término de Castillejo de Mesleón, un turismo matrícula de Logroño se salió por la margen derecha de la carretera, volviendo a la calzada y saliéndose de nuevo por la izquierda tras atravesar la mediana. El conductor y único ocupante resultó herido grave.

Asimismo una persona sufrió heridas de gravedad, el sábado, en un accidente de tráfico en la CL-601, término de Segovia.

### ROBOS EN CHALES

De una vivienda en La Losa han robado electrodomésticos y ropa, por un valor de 500.000 pesetas. Robos de similares características se han perpetrado en un chalé de la urbanización Pinar Jardín, de Marugán, por 471.000 pesetas, y en otro chalé de Ortigosa, por dos millones de pesetas.

Se ha remitido al Juzgado un acta de aprehensión de estupefacientes ocupados a J.A.F.S.

Concluyó el Curso de Actualización de la Patogenia sobre este trastorno

## Un 20% de adultos sufren de hipertensión

M.G.

"En los últimos años, la hipertensión está atrayendo poderosamente la atención de los médicos, porque este trastorno es el primer motivo de consulta médica en nuestro país". Con estas palabras, el doctor Luis Miguel Ruilope, jefe de la Unidad de Hipertensión del hospital "Doce de Octubre de Madrid", resumía la importancia del curso sobre Actualización de la Patogenia de la Hipertensión Arterial, que se ha desarrollado en el Parador de Turismo de Segovia durante el pasado fin de semana.

El curso, organizado con la colaboración de los laboratorios

Merck, Sharp & Dohme, se han dado cita los especialistas españoles más prestigiosos en el manejo de la hipertensión, así como el doctor J.C. Romero, una primera autoridad médica en esta patología de la Clínica Mayo de Estados Unidos.

Para el doctor Romero, la hipertensión es uno de los trastornos más frecuentes en los países industrializados, donde un 20 por ciento de la población adulta sufre problemas relacionados con este trastorno.

Esta circunstancia cobra especial importancia a la vista de las cifras oficiales de hipertensión en España, donde de los ocho

millones de hipertensos contabilizados, tan sólo la mitad está diagnosticado y únicamente el 10 por ciento está controlado médicamente.

"Desde el punto de vista de la etiología de la Hipertensión —dijo el doctor Romero— podemos dividir este proceso en dos grupos: la hipertensión esencial, desarrollada por factor genético, a la que se le unen otros factores como una dieta rica en sal, la obesidad o el alcohol; y la hipertensión secundaria, precipitada por una enfermedad de base o inducida por otros medicamentos, como anticonceptivos o vasoconstrictores nasales".

Aunque no se puede hablar en este tipo de trastornos de síntomas, ya que éstos son las propias enfermedades derivadas de la hipertensión, es posible prevenir sus riesgos con un sencillo control médico. "Basta con una sencilla prueba de toma de tensión arterial —dijo el doctor Ruilope, director de este curso—

para empezar a prevenir este trastorno. Todas las personas deberían tomarse la tensión al menos una vez al año, medida que debería ser rigurosamente seguida a partir de los 40 años".

En el curso han participado un centenar de profesionales de la medicina.



El doctor J.C. Romero.

PEÑALOSA

  
**SANTA TERESA**  
 PREFABRICADOS  
 DE HORMIGONES  
 LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

**EDIFICIO REHABILITADO** **INMEJORABLE SITUACION**  
 DESPACHOS VIVIENDAS OFICINAS **MAGNIFICAS VISTAS**  
**LLAVE EN MANO**  
 PARKING PRIVADO

**JARDIN de FRONKES**  
 ESQUINA A C/.Velarde.  
**TFNO. 429718**

**INFORMACION Y VENTA EN OBRA** Jardin de Fronkes S.A.

## CUELLAR

En Nochevieja causaron alarma entre la población

## El Ayuntamiento prohíbe el uso de petardos durante los carnavales

Por medio de un bando emitido por el alcalde de la villa, se ha hecho pública la prohibición de explotar petardos, tanto en la vía pública como en locales cerrados, durante las fiestas de Carnaval. La fuerza pública

tiene órdenes estrictas de evitar este tipo de actos y poner a disposición de la autoridad competente a las personas que realicen actos de gamberrismo contrarios al orden público durante los carnavales.

S. GUIJARRO

Estas medidas han sido justificadas por el espectacular auge que han tenido en Cuéllar las fiestas de Carnaval en los últimos años, con multitudinarios desfiles por las calles, y para tratar de evitar que se repitan los hechos ocurridos el día de Nochevieja en la Plaza Mayor y plaza de San Francisco.

La pasada Nochevieja un grupo de personas se dedicó, en las plazas citadas, a explotar una serie de petardos, de tal potencia, que se oyeron en toda la villa y alarmaron a la población. Las explosiones causaron daños y destrozos en quince viviendas, con roturas de cristales y daños cuantiosos en un céntrico bar. La Policía Local elaboró un in-

forme de los daños que presentó en el Juzgado de Primera Instancia e Instrucción, donde se siguen los trámites oportunos. Personas afectadas también efectuaron denuncias en el mismo juzgado.

## PROGRAMA

El programa del Carnaval 1992 ha sido elaborado conjuntamente por el Ayuntamiento, la Asociación de Peñas, asociaciones culturales y APAS de los centros de EGB. Ayer a las cinco de la tarde, se realizó el desfile de disfraces del Carnaval Infantil desde la plaza Huerta Herrera, hasta el parque de San Francisco.

Para mañana, Martes de Carnaval está programado el espec-

tafular desfile nocturno que tendrá su inicio a las diez de la noche en la Plaza Mayor y, tras recorrer numerosas calles, terminará de madrugada en la plaza de toros. Este desfile ha adquirido en los últimos años un espectacular desarrollo. En él participan cientos de personas y numerosas charangas organizadas y espontáneas.

El último acto de este Carnaval 92 es el entierro de la sardina, el miércoles día 4. La alegría del día anterior se convierte en aflicción y pesadumbre. El triste cortejo partirá a las siete de la tarde de la plaza de El Salvador, y tendrá fin en el patio de cuadrillas de la plaza de toros, donde se efectuará la "quemada de la sardina" y se obsequiará a los asistentes con una notable sardinada.

## CABEZUELA

## Mañana, fiesta de Carnaval y la Hacendera

F. DESCALZO

Como marca la tradición, el Martes de Carnaval es el día de la hacendera. Los vecinos de la localidad tienen la obligación de prestar su ayuda laboral al Ayuntamiento para obras públicas municipales.

Respondiendo a la costumbre y al artículo 391 de la Ley de Régimen Local, cada vecino colaborará con su trabajo este día por la mañana. Por la tarde, el Ayuntamiento les obsequiará con una merienda de escabeche, también tradicional.

Las labores que van a desarrollarse van a ser arreglo de vías rurales y ampliación y cercado de basureros. Para decidir dónde iban a desarrollarse los trabajos, el Ayuntamiento se reunió con la Cámara Agraria el pasado jueves. Los encargados de dirigir las labores son los miembros de la corporación municipal y empleados municipales.

## EXENTOS

Están exentos de esta prestación social los imposibilitados físicamente, autoridades civiles y militares, clérigos, maestros y militares.

El trabajo se delega a veces en familiares u otras personas que reciben un pago concertado entre vecino y trabajador.

Con motivo de las carnestolendas también se han preparado dos comparsas entre personas de la localidad.

## CARBONERO EL MAYOR

## En 1886 ya fue regulado el uso de máscaras

DIONISIO ESCUDERO

En el afán comunitario de recuperar y potenciar las fiestas de carnavales desde hace años, se está llevando a cabo una verdadera movilización social, cuyo arco va desde los niños de preescolar hasta el colectivo de personas jubiladas.

El colegio público "S. Juan Bautista" promueve y confecciona infinidad de caretas y antifaces para sus alumnos, mientras en sus hogares se confeccionan una gran diversidad de disfraces para disfrazarse y poder asistir a desfiles y concursos; el Centro de Animación Sociocultural y Ayuntamiento, así como el Hogar de Pensionistas y asociaciones, programan distintos actos y actividades para conmemorar estos días que en teoría llevan a mitigar los propios rigores de la Cuaresma, que se iniciará el Miércoles de Ceniza.

En esta localidad el auge e importancia de las carnestolendas tienen carácter secular y en distintas épocas se regularon mediante normativas municipales como en las Ordenanzas de 1886, en las que se establecían las siguientes normas:

"-- En los días de Carnaval se permitirá andar por las calles con disfraces o máscaras, pero se prohíbe llevar la cara cubierta después del toque de oraciones de la tarde.

-- Se prohíbe igualmente usar para los distintos disfraces los trajes que imiten la magistratura, los hábitos religiosos, los de las órdenes militares o los uniformes que estén destinados a ciertas y determinadas clases oficiales.

-- Se prohíbe asimismo a las máscaras hacer parodias que puedan ofender a la Religión del Estado, a los demás cultos tolerados por las leyes o a la docencia y buenas costumbres: Insultar a las personas con discursos satíricos, bromas de mal género o expresiones que ataquen el honor y reputación de las mismas, y usar palabras y ejecutar acciones o gestos que puedan ofender a la moral y al decoro.

-- Los enmascarados no podrán llevar armas por las calles ni en los bailes bajo ningún pretexto.

-- Solamente la autoridad o sus delegados podrán obligar a quitarse la careta a las personas que hubiesen cometido alguna falta o producido disgustos o cuestiones con su comportamiento. Los enmascarados que faltasen a cualquiera de las prescripciones contenidas anteriormente o a lo dispuesto por bandos, reglamentos u órdenes vigentes, serán detenidos inmediatamente por los agentes de la autoridad y puestos a disposición de ésta para los efectos a que hubiese lugar".

## CHATUN

La comarca del Carracillo necesita un embalse

## Primer proyecto municipal para la depuración de purines de porcino

A.S.

La comarca del Carracillo se ha convertido en las últimas décadas en la zona con un mayor nivel de desarrollo y de renta de Segovia, basado en los cultivos hortícolas de regadío, alimentados por los múltiples pozos subterráneos, y las explotaciones de porcino intensivo. En estos momentos, esas dos actividades productivas atraviesan graves problemas. Por ello, ya se está trabajando para solucionar esta situación.

En el regadío, el principal problema es la falta de agua, los pozos cada vez deben ser más profundo y los costes de extracción aumentan considerablemente. Una solución totalmente necesaria y reivindicada desde hace mucho tiempo sería la construcción de un embalse en el cauce del río Cega en el término de Lastras de Cuéllar, que además podría regular las sequías del verano y los desbordamientos de la primavera. Sin embargo, a pesar de estar el proyecto plenamente elaborado, el Gobierno central continúa sin disponer el presupuesto necesario para realizarlo. Ante ello, la solución provisional adoptada por la comunidad de Castilla y León

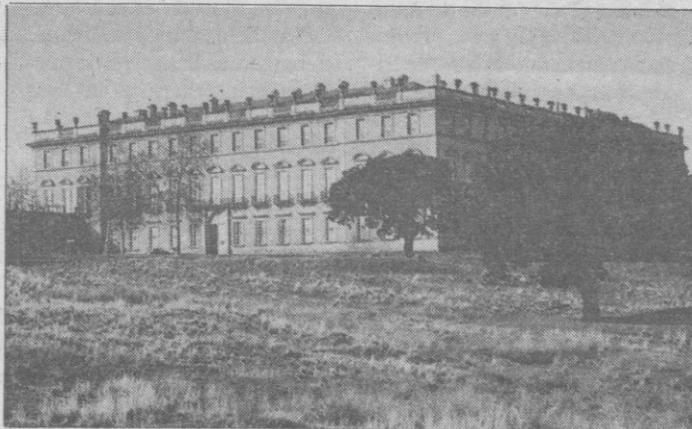
es la construcción de diferentes miniembalses a lo largo del cauce del Cega, que puedan paliar la necesidad de agua y regular también el caudal del río.

Respecto al sector porcino el problema es la proliferación de residuos: los purines, y tanto la Administración autonómica como los mismos ganaderos trabajan para solucionarlo.

En el pueblo de Chatún todos los ganaderos han dado ya su consentimiento para financiar la parte correspondiente de un proyecto para la depuración conjunta de los purines generados por todas las explotaciones de la localidad, que completan unas 2.000 madres. El proyecto aún debe determinarse totalmente, en principio las aguas de los purines serán depuradas para su empleo en el regadío agrícola, y no se descarta que en una segunda fase la depuración de las aguas haga posible su utilización para el consumo humano.

Este proyecto de depuración conjunta contará con una parte importante de la partida de 80 millones dispuesta por la Junta de Castilla y León para este fin en la provincia de Segovia durante este ejercicio.

## NAVAS DE RIOFRIO



Palacio de Riofrío.

A.S.

## Menos de 150.000 personas visitaron el palacio en 1991

MANUEL BARRIO

En los últimos días diversos periódicos han informado de los visitantes que los diversos palacios y monumentos del Patrimonio Nacional habían tenido el pasado año 1991. Así, nos hemos podido enterar de que visitaron el palacio de Riofrío un total de 148.916 personas, cifra que no podemos comparar con años anteriores, al carecer de datos.

Lo que sí permiten los datos es comparar con los visitantes del cercano palacio de La Granja, que el pasado año fueron 349.901 personas. Como puede observarse hay una gran diferencia entre las visitas a uno y otro recinto. Si bien es cierto que el palacio de La Granja tie-

ne justa y merecida fama por sus habitaciones e incluso sus magníficos jardines, no es menos cierto que el palacio de Riofrío dispone de un bosque de gran interés y un museo de caza que probablemente sea de los mejores del mundo y que se está enriqueciendo constantemente como lo demuestra las recientes donaciones del padre del Rey.

Que de cada diez visitantes a estos palacios, tan cercanos geográficamente e históricamente siete prefieren dirigir sus pasos hacia La Granja y sólo 3 hacia Riofrío es probable que se deba también a otras causas quizás ajenas a su valor turístico. ¿No será una de ellas ese cierre continuado e injustificable de la Puerta de Castellanos?



Los líderes sindicales bajaron hasta el fondo de la mina.

TELEFOTOEFE

Los trabajadores preparan una marcha a pie hasta Madrid

## Redondo y Gutiérrez mediarán ante el Gobierno en el conflicto de la MSP

Lo prometieron en Villablino ante 12.000 personas

Los dirigentes sindicales Nicolás Redondo (UGT), Antonio Gutiérrez (CC.OO.) y Manuel Zaguire (USO) visitaron ayer a los ocho representantes sindicales mineros de la MSP que permanecen encerrados desde hace un mes en el pozo Calderón en la comarca leonesa de Villablino para exigir un plan de viabilidad que garantice los puestos de trabajo en la empresa. Los dirigentes de UGT y CC.OO. se comprometieron ante los 12.000 concentrados en el exterior del pozo a plantear la situación de la MSP en la reunión que mantendrán el próximo miércoles con el presidente del Gobierno, Felipe González.



Nicolás Redondo dirigiéndose a los concentrados

TELEFOTOEFE

León. (Ical).— Los líderes sindicales manifestaron que exigirán al presidente del Gobierno una urgente intervención para dar una salida a las peticiones de los trabajadores, que permanecen en huelga desde el paso día 5 de febrero.

Los máximos responsables de UGT, CC.OO. y USO, a los que acompañó el presidente de la Confederación Nacional de Cuadros Emilio Navascués, llegaron a Villablino hacia las doce de la mañana y visitaron a los ocho sindicalistas encerrados desde el inicio de la huelga en el pozo Calderón, a unos 300 metros de profundidad.

La visita duró una media hora, y fue aprovechada por los dirigentes sindicales para mostrar su total apoyo a los encerrados a los que animaron a seguir hasta el final en sus reivindicaciones. Los encerrados pidieron a los dirigentes de los sindicatos apoyo para la ambiciosa movilización que preparan los trabajadores, que acudirán a Madrid a pie desde Villablino para exigir soluciones al conflicto si fracasa la prevista reunión en Madrid entre la empresa y la Dirección General de Minas, en la que se estudiará el nuevo plan de viabilidad.

### ACTO PUBLICO

Posteriormente los líderes sindicales intervinieron en un acto público en el exterior del pozo Calderón, donde se había

concentrado casi toda la comarca de Lacia.

Nicolás Redondo dijo que las soluciones al conflicto no sólo deben aportarlas los trabajadores y que las exigencias de soluciones deben salir de toda la comarca y toda la región.

Para Redondo, en éste como en otros conflictos los perdedores siempre son los trabajadores, y manifestó que hay que cambiar la mala política económica del Gobierno. "En España —continuó Redondo— hay que invertir mucho y pronto, y no sólo por parte de las empresas".

En su opinión la salida de la crisis conlleva esfuerzos de toda la sociedad y de todas las instituciones públicas.

Sobre la reunión que mantendrán el próximo miércoles con el presidente del Gobierno, Redondo dijo que UGT y CC.OO. harán un llamamiento al sentido común y que espera que Felipe González "sea sensible" a los intereses de los trabajadores de la comarca.

El dirigente de CC.OO. An-

tonio Gutiérrez recordó que ya había estado en Villablino cuando se presentó el primer plan de viabilidad de la MSP y precisó que los dos planes siguientes "ya se han cargado mil empleos en la empresa".

Gutiérrez urgió soluciones a la empresa y a la Administración en la próxima reunión en la Dirección General de Minas. "La MSP para quien no es rentable es para los que importan carbón de Suráfrica", concluyó el secretario general de CC.OO.

Emilio Navascués, de la Confederación Nacional de Cuadros, señaló que el conflicto tiene solución y pidió solidaridad con los trabajadores encerrados. Manuel Zaguire, de USO, calificó de "histórica" la huelga de los trabajadores de la MSP, a la que auguró un final con éxito. Zaguire indicó que la comarca de Villablino no puede ser relegada a un cuarto puesto en los planes del Gobierno, al que acusó de cicatero ante las reivindicaciones de industrialización.

Por presentar una moción no consensuada

## El PSOE rompe el pacto de Ponferrada con el Partido del Bierzo

León. (Ical).— El secretario general del PSOE de Ponferrada, el diputado Conrado Alonso Buitrón, ha anunciado que su partido ha roto el pacto de gobierno firmado con el Partido del Bierzo después de las pasadas elecciones municipales.

La ruptura del pacto se produjo durante la celebración de un pleno municipal en el que el Partido del Bierzo presentó una moción para que el Ayuntamiento suscribiera un crédito de 1.000 millones de pesetas para la creación de centros universitarios en Ponferrada.

### NO HABIA COMPROMISO

La ruptura del pacto fue anunciada por Alonso Buitrón antes de que finalizara el pleno, argumentando que el Partido del Bierzo pretendía llevar al pleno un compromiso de inversión no recogido en los acuerdos suscri-

tos entre los dos partidos, que en opinión del secretario general del PSOE supondría hipotecar el futuro del municipio.

### "FUERA DEL TIESTO"

El responsable de la agrupación del PSOE de Ponferrada dijo que el Partido del Bierzo, que tiene dos concejales, al presentar la moción sin consensuarla y sabiendo que el PSOE no la apoyaba "ha puesto los pies fuera del tiesto", ya que si la oposición hubiera votado la moción habrían dejado en minoría al alcalde, que se habría visto obligado a presentar la dimisión. El alcalde de Ponferrada, Celso López Gavela (PSOE), que se mantiene en el cargo desde 1979, carece de la mayoría absoluta en el Ayuntamiento y se verá obligado a suscribir nuevos acuerdos con otras fuerzas políticas o a gobernar en minoría.

## El alcalde de Avila afirma ser partidario de que se revise el plan urbanístico

Avila. (Ical).— El alcalde de Avila, Angel Acebes (PP), se ha declarado partidario de reformar el actual plan de ordenación urbana de la capital, que ha sido anulado por una sentencia del Tribunal Superior de Justicia de Burgos.

La redacción del nuevo plan por el que se regirá el urbanismo en Avila ha sido reclamada en repetidas ocasiones por la Asociación de Empresarios de Servicios, que ha iniciado ya conversaciones con el Ayuntamiento y la Junta para adaptar el viejo plan a los contenidos de la nueva Ley del Suelo.

La revisión del plan permitirá al Ayuntamiento de Avila asu-

mir las competencias urbanísticas de patrimonio artístico y cultural, con lo que se convertirá en una de las primeras ciudades que asumen esta materia.

### ESPECULACION

Acebes ha asegurado que la revisión afectará a todo el plan para adaptarlo a la legislación actual sobre suelo urbano, y que en su opinión servirá para tener "un planeamiento abierto" a las propuestas de asociaciones vecinales y empresarios y para evitar la especulación y el incremento constante en el precio del suelo, repercutido en el precio final de las viviendas.

## Dos jóvenes murieron en Burgos al ser arrollados por el tren Intercity

Burgos. (Ical).— Dos jóvenes de 15 y 16 años fallecieron el sábado en Burgos al ser arrollados por el tren Intercity Madrid-Irún cuando paseaban por la vía férrea en un puente sobre el Arlanzón en el barrio de Capiscol de la capital burgalesa.

En el accidente resultó herido de gravedad otro joven y un cuarto salió ileso. Los fallecidos son José Angel Calzada Soto, de 16 años, y Raúl Alonso Gómez, de 15, que se encontraban con otros dos jóvenes en un tramo de vía sobre el puente del Arlanzón sin percatarse de la presencia del tren. El herido fue Aitor Molina Goicoechea, también de 16 años.

Según datos aportados por Renfe los cuatro jóvenes al darse cuenta de la presencia del tren, que hizo sonar su silbato para anunciar su llegada, intentaron a la carrera abandonar la vía férrea sin conseguirlo.

Los jóvenes fueron arrollados por el Intercity que los lanzó fuera de la vía férrea contra un terraplén cercano. José Angel Calzada murió en el acto y su cuerpo quedó junto a una barrera protectora de las vías. Raúl Alonso y Aitor Molina fueron trasladados al citado centro sanitario de Burgos, donde falleció el primero, mientras que el segundo sigue internado en la UCI con heridas de gravedad.

## Comienza la expropiación de terrenos afectados por el polígono Valle del Cerrato

Palencia. (Ical).— La empresa Intervallora, encargada por el consorcio público que gestiona el proyecto del parque industrial del Valle del Cerrato, ha iniciado esta semana los trámites para la expropiación de los terrenos afectados por la construcción de este polígono industrial, que ocupará unas 150 hectáreas pertenecientes a la localidad palentina de Venta de Baños.

En esta primera etapa la expropiación afectará a los propietarios que se han acogido a la fórmula de mutuo acuerdo, después de que sus terrenos hayan sido identificados y valorados.

El ofrecimiento inicial hecho a los propietarios triplica el valor catastral de sus fincas. El consorcio destina 300 millones de pesetas procedentes de los fondos europeos del FEDER a pagar estas expropiaciones, que comprenden terrenos rústicos y también unas ocho hectáreas de suelo urbano, incluidas varias edificaciones y granjas en los alrededores de Venta de Baños. Los justiprecios fijados en la expropiación de los terrenos declarados de utilidad pública oscilan entre 1,5 millones y 350.000 pesetas por hectárea para fincas de cultivo y 250.000 pesetas por hectárea si se trata de tierras improductivas.

Más de medio centenar de propietarios se han dirigido ya a las oficinas instaladas por la empresa encargada de la expropiación en el Ayuntamiento de Venta de Baños para informarse de la marcha de los pagos e indemnizaciones y para solicitar en algún caso la permuta de sus terrenos por otros en la zona.

La expropiación afectará a unos 160 propietarios de terrenos que están muy repartidos, ya que sólo ocho tienen más de tres hectáreas sin superar en ningún caso las seis hectáreas. La mayoría son pequeños propietarios con parcelas de 1.000 a 3.000 metros cuadrados.

### JAMBRINA EN LAS CORTES

El consejero de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, Francisco Jambriña, informará por dos veces a las Cortes de las actuaciones de su departamento en el proyecto del polígono industrial del Valle del Cerrato, en el que la sociedad británica European Land proyecta efectuar grandes inversiones.

Jambriña comparece hoy ante la Comisión de Medio Ambiente a petición del CDS y repetirá la información el jueves ante la Comisión de Industria, en este caso para informar también del polígono industrial de Venta de Baños.

## Turrado fue reelegido por aclamación como presidente de ASAJA en León

León. (Ical).— José Antonio Turrado ha sido reelegido por aclamación presidente provincial de ASAJA-León en la sexta asamblea de esta organización a la que asistieron 250 agricultores.

Las discusiones más tensas se registraron cuando una parte de los asistentes cuestionó el papel de los representantes del sindicato en cada pueblo.

A esta sexta asamblea de ASAJA-León asistió el secretario regional, José Emilio Aguirre, que se refirió a su reciente entrevista con el ministro de Agricultura, Pedro Solbes, que "conoce perfectamente los problemas y las so-

luciones para el campo", pero en su opinión "está rodeado de comisarios políticos" que no le permiten actuar con independencia.

Aguirre felicitó a Turrado por su elección, de quien dijo que "es el hombre más luchador en estos momentos de Castilla y León". Los dirigentes de ASAJA coincidieron en exigir una reconversión del campo en la región, que deberá estar acompañada de aportaciones financieras públicas para evitar impactos traumáticos, de no ser así "habremos acabado con esta profesión tan digna".

El consejero Emilio Zapatero suscribió ayer el convenio en Jerusalén

## Castilla y León firma un acuerdo con Israel para promocionar el turismo

La Junta de Castilla y León y el Ministerio de Turismo de Israel firmaron ayer en Jerusalén un acuerdo por el que ambas partes expresan su intención de fortalecer y diversificar las relaciones turísticas mutuas y promover el turismo bilateral. La firma tuvo lugar entre el consejero de Cultura y Turismo

de Castilla y León, Emilio Zapatero, y el vicedirector general de Turismo, Uzi Michaeli, por ausencia del director general Abraham Rosental, que asistía en ese momento a una reunión del partido gobernante Likud en la que se decidían los candidatos para las próximas elecciones de junio.

JOSE LUIS GUERRERO  
Enviado especial

Jerusalén. (Ical).— El acuerdo se materializará en actuaciones concretas de educación y capacitación profesional hostelera y en el intercambio de conferenciantes y alumnos de escuelas de turismo.

Se ha acordado poner especial énfasis en el fomento del agroturismo, para lo que se cuenta con la ayuda de especialistas de la Cadena Hotelera de los Kibbutzim, expertos en turismo rural, área que ha despertado singular interés al consejero Emilio Zapatero.

Además, en el convenio bilateral se prevé la elaboración de paquetes turísticos relacionados con la historia común y la promoción de visitantes de categorías específicas, como la tercera edad, estudiantes y grupos deportivos y culturales.

Tanto la Junta como la Dirección General de Turismo de Israel consideran que el acuerdo firmado es sólo el inicio de futuras actuaciones conjuntas. En este sentido, el vicedirector israelí, Uzi Michaeli, manifestó que su país quiere

establecer nuevos acuerdos con las demás comunidades autónomas y con el Gobierno de Madrid.

El creciente interés de los israelíes por dar a conocer su país en el exterior se ha evidenciado este año con su importante presencia en la Feria Internacional de Turismo del pasado mes de febrero en Madrid, para salvar las pérdidas del sector durante 1991 ocasionadas por la guerra del Golfo.

Israel participará en la Expo de Sevilla con un pabellón modesto pero digno, que según el vicedirector de Turismo servirá "para que los españoles conozcan la importancia que damos a los 500 años de nuestra expulsión de España".

### VUELOS

Israel y Castilla y León han mostrado interés en los intercambios directos a través de la comunicación aérea, y para ello la compañía israelí El Al solicitará autorización para utilizar los aeropuertos del Norte de España, entre ellos el de Villanueva (Valladolid), si el

movimiento turístico así lo justifica.

Emilio Zapatero añadió que la Junta hará cuanto esté en su mano para permitir que la compañía israelí aterrice en los aeropuertos del Norte, ya una de sus preocupaciones es el fomento de los vuelos comerciales desde el aeropuerto de Villanueva.

Estos acuerdos, según Zapatero, irán más allá del 92, ya que se quiere que el intercambio turístico continúe después de ese año. Zapatero reiteró en presencia de las autoridades turísticas israelíes el "error histórico" cometido al expulsar a los judíos de España hace 500 años, error —dijo— en gran parte ya irreparable y que afectó a la Corona de Castilla, que se vio privada del conocimiento y de la laboriosidad de los judíos expulsados.

Añadió también Zapatero que nuestro deber no puede quedarse en fomentar el turismo como instrumento comercial, sino que debe servir para incrementar las relaciones culturales.

### UNA COMUNIDAD

## SEFARAD

JOSE LUIS GUERRERO

Más que hablar de una Comunidad —título genérico de esta columna—, en esta ocasión habría que hablar de tres comunidades, o de tres castas como apuntó la hipótesis de Américo Castro refiriéndose a judíos, musulmanes y cristianos, que protagonizaron la "vidua hispana" entre los siglos VIII y XV en nuestra "piel de toro". Por primera vez esta columna se escribe en Jerusalén, "la ciudad de la paz", donde árabes, judíos y cristianos intentan convivir en paz. SEFARAD '92, movimiento que pretende conmemorar el V centenario de la expulsión de los judíos de España, ha traído a Israel una delegación castellano-leonesa encabezada por el consejero de Cultura y Turismo, Emilio Zapatero, con el propósito de estrechar las relaciones entre el pueblo judío y Castilla y León, región que ocupó siempre un papel destacado en el judaísmo español.

De alguna manera, el dirigente de la Comunidad Castellano-Leonesa se disculpaba ante los representantes del pueblo de Israel cuando en la Knesset o Parlamento calificó de "error histórico" la separación de nuestras dos cultu-

ras. Emilio Zapatero hacía un canto a esta nación, trayendo aquí la antorcha de la paz y del entendimiento. "Me siento conmovido —decía Zapatero en el órgano legislativo israelí— ante la fidelidad con que unos judíos, expulsados de España por causa de su religión, han conservado no solamente la lengua sino el amor hacia Sefarad y nos abren generosamente sus brazos".

Para los judíos Sefarad significa España, lo que viene de España. Y lo que esta semana ha venido de España y de Castilla y León ha sido una embajada cargada de emoción y cariño hacia una gente que en su día fue expulsada de nuestras latitudes y con la que hoy, 500 años después, se pretende estrechar lazos de amistad y colaboración. En las cinco jornadas que ha durado la visita oficial a Israel, castellanos y leoneses han tenido oportunidad de partir con los judíos sobre asuntos puntuales como la agricultura o el turismo, el sistema de los kibbutz o el agroturismo.

Se han intercambiado criterios sobre ganadería extensiva o el riego por goteo, se ha hablado de cómo hacer llegar turistas de un país a otro, se ha tratado de aprender experiencias de diversa índole aplicables a

nuestro país. Pero, sobre todo, se ha intentado entender a un pueblo que ha permanecido disperso por el mundo durante los últimos dos mil años y que ahora busca recuperar su identidad como nación en un territorio cargado de historia. SEFARAD '92 no ha concluido en el ánimo de la Junta de Castilla y León con este viaje impulsado desde la Consejería de Cultura, porque —como me decía David Salinas, coordinador de SEFARAD '92 en nuestra región— en la actualidad se están preparando unas jornadas de estudios sobre la comunidad hebrea que tomó rumbo a Turquía tras la expulsión, y que tendrán lugar en Estambul y Valladolid durante este año.

El suma y sigue se lo decía de viva voz Emilio Zapatero a los diputados israelíes en su propio Parlamento: "Y en nombre del pueblo castellano-leonés les digo, de todo corazón, que no se va a regatear esfuerzo alguno para que continúe con pasos firmes nuestro reencuentro cultural, y para que la llave de su casa de Toledo, Segovia o Zamora que muchos sefardíes han guardado de generación en generación, siga sirviendo para abrir nuestros corazones de castellanos y leoneses viejos e iluminar nuestros espíritus con la luz de la tolerancia y de la libertad".

## FRANQUICIA SEGOVIA

Si dispone de local comercial de más de 60 m<sup>2</sup> podemos empezar a hablar de negocios.

### OFRECEMOS:

- Marcas sin competencia.
- Prendas chica-chico con la mejor calidad-precio.
- Orientación comercial a todos los niveles.
- Importante apoyo publicitario.
- Ya estamos establecidos en Valladolid, Salamanca, Palencia, León, Vitoria, Bilbao y en 35 tiendas más.

Interesados escribir al apartado de Correos 1.537, 48080 Bilbao. Indicando características del local y teléfono de contacto.

Referencia: FRANQUICIA.

Máscaras, disfraces, sátira social y ritos de subversión en los hábitos ciudadanos marcan las recuperadas fiestas de Carnaval. Hombres y mujeres se liberan de sus prejuicios y exhiben con naturalidad comportamientos ocultos el resto del año, en una borrachera pagana e irreverente que singulariza una de las fiestas más participativas en muchos pueblos de Castilla y León.

C. LUCAS DEL SER.

Valladolid. (Ical). Cada pueblo, cada ciudad tiene su propio Carnaval. En ninguno falta la máscara, la picardía lúdica, la referencia al rito ancestral, la distorsión en el atuendo y en la identidad.

Los vecinos de la localidad abulense de Cebreros denominaban a sus carnavales "festivales de invierno" hasta que un día, allá en los duros años de la transición democrática, decidieron armarse de valor y disfraz y reclamar su derecho a la máscara, a la alegría y a la ilusión. Ni el Ayuntamiento ni la autoridad pudieron impedir la exaltación de la burla los cinco días que en el calendario católico preceden al Miércoles de Ceniza.

Desde entonces todos los cebrereños se reúnen cada año la tarde del Viernes de Carnaval para escuchar el pregón oficial que, como en otras localidades de la región, anuncia el comienzo de una fiesta que ha recuperado su nombre y su esplendor. Después vendrán las charangas, los desfiles de carrozas, la cuba de vino entronizada en la plaza y la "jota del rondón".

#### CARNAVAL DEL TORO

En Ciudad Rodrigo el carnaval está unido al toro. Un año dedican los mirobrigenses a preparar su carnaval taurino, que incluye encierros y desencierros a caballo, en los que participan aficionados y visitantes en un alarde de vistosidad y colorido que se repite invariablemente desde hace medio milenio según las referencias escritas.

Los ganaderos de bravo, con trono en la zona, ceden al Bolsín Taurino —una asociación de apoyo a los maletillas fundada en 1956— sus fincas y tentaderos para la selección de los espadas de carnaval. Hay premios para los vencedores y el derecho a lidiar un novillo en la plaza los días grandes del Carnaval.

Capeas, encierros tradicionales, encierros infantiles y a caballo se repiten en el Carnaval mirobrigense. En la mañana del Martes de Carnaval se corre el "toro del aguardiente", que este año pertenece a la ganadería Alora, de Torrecilla del Río, y ha sido regalado por la Asociación Charra del Caballo.

Pero no sólo de toro se nutre el Carnaval de Ciudad Rodrigo, declarado de interés turístico y cultural. Hay también pregones y pregoneros, proclamación de porteros mayores y damas de honor, coloquios taurinos, presentación de libro del carnaval, bailes de disfraces, desfiles y otros

#### Las fiestas de Carnaval

## Máscaras, ritos y celebraciones festivas que rompen la quietud del invierno

festivos, organizados por las peñas y asociaciones de Carnaval.

"El almuerzo interpeñas" es todo un rito en esta pequeña ciudad episcopal, que completa su gastronomía carnavalesca con la "ensalada de orejas" y las "patatas meneás", un plato pobre de patatas revueltas con grasa de tocino que se convierte en un manjar para recuperar energías y seguir la fiesta en la mañana del Domingo de Carnaval.

No lejos de Ciudad Rodrigo, en la localidad serrana de Miranda del Castañar, el Carnaval tiene nombre de "paleo", un baile tradicional exclusivo de los varones, que se pegan con palos mientras suenan los redobles del tambor.

Niños, jóvenes y mayores de estos pueblos salmantinos de la Sierra de Francia celebran la fiesta de carnaval con danzas y bailes callejeros, entre las carreras y sustos provocadas por la "tora", un artilugio de madera y trapo con cuernos guiado por los mozos que persigue a las jóvenes casaderas.

Este simulacro de toro protagoniza también los carnavales de otros muchos pueblos de la comunidad autónoma. En Velilla de la Reina, en la próspera ribera del Orbigo leonés, el domingo anterior al Carnaval los mozos, ataviados con vistosos disfraces y máscaras, interpretan una danza de "toros" y "guirrios", cuyos orígenes se relacionan con los rituales de la fertilidad. Antes han recorrido las calles del pueblo golpeando cencerros y porras.

#### DIAS DE "ANTRUEJO"

Los típicos "antruejos" en Velilla de la Reina están



Espectacular desfile de una "escuela de samba" en Río.



Los carnavales venecianos han resucitado con esplendor.

ARCHIVO

organizados por los mozos y los quintos del pueblo, que recogen donativos y viandas de puerta en puerta y responden con unas coplillas a la generosidad o racanería de los vecinos mientras hacen sonar sus "cachiporras".

El Carnaval de Toro goza

igualmente de referencias históricas centenarias. Hasta hace medio siglo los carnavales de Toro tenían un marcado carácter corporativista y gremial. El casino se reserva para las murgas de los señoritos; los labradores lo celebran en el teatro, mientras menestrales y modistillas se ven relegados a la plaza de toros.

Rondallas y fanfarrias se adueñan de esta localidad zamorana en Carnaval, que conserva aún la costumbre de "acariciar" con una porra empapelada a los que se presentan en la fiesta sin la máscara y la indumentaria apropiada. Los "acariciados" aceptan el golpe y el puyazo satírico de la coplilla cantada por la murga.

El Domingo de Carnaval tiene nombre propio en Toro. Se llama "domingo gordo" y es el día del "desfile de bodas" en el que pocos personajes se sustraen a la crítica de las murgas. Parejas de novios ficticios, jaleados por una troupe de sirvientes y damas de compañía, todos con disfraces, recorren las calles de la ciudad entre charangas y bullicio, en uno de los episodios más esperados por los toresanos.

Las fiestas del Carnaval rompen la tranquilidad en la pequeña ciudad leonesa de La Bañeza. Cinco días para el "desmadre", que dejan huella imborrable en la pacífica vida de los bañezanos.

Desde el Viernes de Carnaval los desfiles, las cometas y tambores, el bullicio generalizado, renuevan la vitalidad de un pue-

blo que se abre a la primavera. El Carnaval —recuerda el poeta bañezano Antonio Colinas— instaura la alegría popular, que "brota de la fuerza pujante y telúrica del medio natural en unas fiestas de invierno que se pierden en la noche de los tiempos".

En La Bañeza el Carnaval incluye pregón, desfiles de peñas y comparsas, vino y burla, día de los niños, bailes, coplas y el inevitable entierro de la sardina, un rito esperpéntico y macabro que pone fin al periodo de licencia y desenfreno.

#### "JUEVES LARDERO"

En Soria las fiestas del Carnaval empiezan el "jueves lardero", el de "pan, chorizo y huevo", con el pregón y el chupinazo junto a las ruinas de San Nicolás. Está organizado por la asociación de bares del casco viejo y abierto a la participación popular.

Pasacalles, concursos de disfraces, desfiles de gigantes y cabezudos, campeonatos de deporte rural se suceden en el carnaval soriano, que incluye la corrida de "toros de fuego" en la noche del lunes.

Son sólo casos aislados de los innumerables carnavales de Castilla y León con resonancia centenaria y anclados en ritos tradicionales y simbologías desconocidas, que han adquirido nuevo impulso e imaginación popular para plantar cara a la invasión cultural derivada del progreso.



Las obras sin catalogar no podrán salir de su país de origen.

ARCHIVO

Si puede decidir cual es su patrimonio artístico

## España apoyará la libre circulación de bienes culturales por la CE

España apoya la propuesta que discuten los ministros de Mercado Interior de la Comunidad Europea (CE) para regular la libre circulación en los "Doce" de bienes de su patrimonio artístico, según manifestó en Bruselas el secretario de Estado para la CE, Carlos Westendorp.

Bruselas.—No obstante, España pone la condición de que cada Estado pueda definir "lo que forma parte de su patrimonio cultural", subrayó Westendorp.

El secretario de Estado afirmó que la propuesta que se apruebe al final, posiblemente en el próximo Consejo de Ministros de la CE, tiene que ser "equilibrada" y "en cualquier caso no nos puede dejar inermes para proteger nuestro patrimonio".

El Gobierno español no renunciará a los controles si la normativa comunitaria no impide el expolio de su patrimonio artístico-cultural, es decir, si la propuesta que se apruebe se basa

en criterios "estrictamente mercantilistas".

La normativa de la CE pretende evitar que, tras la abolición de los obstáculos a la libre circulación de mercancías prevista el 1 de enero de 1993, se pueda dar salida comercial a obras de arte que están sin catalogar, aunque pertenezcan al patrimonio cultural de una población.

Los países del sur de la CE, con una cantidad mucho mayor de bienes culturales que proteger, temen que se impongan las ideas de Alemania, Reino Unido, Dinamarca y Holanda para una liberalización sin controles de los bienes culturales.

La concepción de bien cultural en estos países es más mercantilista, según fuentes diplomáticas, pues además de haber perdido gran parte de su patrimonio en las guerras mundiales, son países con importantes mercados de obras de arte.

La propuesta presentada por el comisario europeo de Mercado Interior, Martin Bangemann, exige que desaparezcan los controles entre los Estados miembros, pero propone un sistema de doble permiso administrativo para la exportación fuera de la CE, que incluye la autorización del país de origen.

Además, se obligará a todos los Estados miembros a restituir casi automáticamente al Estado propietario las obras artísticas sacadas ilegalmente de su territorio después del 1 de enero de 1993.

A cargo de la asociación Amical de Mauthausen

## Homenaje póstumo a Montserrat Roig

Barcelona.—La asociación Amical de Mauthausen, que agrupa a familiares y víctimas del nazismo, rendirá homenaje en el 47 aniversario de la liberación de los campos nazis a la escritora fallecida el pasado año Montserrat Roig, autora de un libro sobre los catalanes que murieron durante la II Guerra Mundial.

Amical de Mauthausen celebrará los actos conmemorativos de la liberación de los campos nazis entre los días 5 y 8 de mayo próximos, que la asociación pretende que se conviertan en "días de fidelidad al recuerdo de todas las víctimas del nazismo". En esta ocasión, Amical de Mauthausen dedicará un homenaje póstumo a la memoria de Montserrat Roig, que dio a conocer el martirio de los catalanes en los campos nazis, "con una aportación histórica de los horrores más monstruosos de la historia contemporánea".

Hace cinco años Montserrat Roig escribió: "como recordar, por ejemplo, que casi no hay población catalana que no tenga un muerto en Gusen



Montserrat Roig.

ARCHIVO

(comando) de Mauthausen".

La figura de la periodista y escritora Montserrat Roig centrará los homenajes que Amical de Mauthausen llevará a cabo el próximo 8 de mayo, fecha en la que se cumplirán 47 años de la liberación de los presos en los campos del nazismo.

Amical de Mauthausen, asociación que se destaca por su lucha en recuerdo por las víctimas del nazismo y contra la discriminación, fue creada en la clandestinidad hace 30 años.

## Obras de Arte Audiovisual en el Centro Reina Sofía

El Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía (MNCARS) acaba de abrir un nuevo departamento de Obras de Arte Audiovisuales que se ocupará de todas las manifestaciones artísticas relacionadas con la imagen en movimiento: vídeo-creación, instalaciones de vídeo, escultura electrónica, "vídeo-performances", imágenes creadas por computadoras, hologramas, etc.

Este departamento dispondrá de una colección de vídeo-creación nacional e internacional, programará exhibiciones e insta-

laciones relacionadas con la imagen en movimiento. Además contará de un fondo documental abierto al público y de una videoteca en la que se pretende coleccionar y conservar las obras de arte producidas en este formato.

Al frente del departamento estará Carlota Álvarez Basso, licenciada en Teoría de la Comunicación y que vuelve a España tras un período de diez meses en el departamento de "Vídeo-Arte" del Museo de Arte Moderno de Nueva York.

## Actos para esta semana en Madrid, Capital Cultural

Martes 3

Flamenco. Mariana Cornejo, Marelú y Pepe Habichuela. Teatro Alfíl. Claves Mahlerianas de Mahler. Conferencia musical de Henry-Louis de la Grange.

Miércoles 4

George Condo. Exposición de su obra. Galería Soledad Lorenzo (hasta el 9 de marzo).

Jueves 5

Orquesta y Coros de RTVE. Edificio Cuzco III.

Viernes 6

Ibermúsica. Filharmonia Orchestra. Auditorio Nacional. Canal

Jazz Band. Sala Galileo. Orquesta Nacional de España. Concierto para piano y orquesta, de Madema. Auditorio Nacional.

Sábado 7

Philharmonia Orchestra. Mozart y Brahms. Auditorio Nacional.

Domingo 8

Moda en sombras. Moda española desde el siglo XVIII hasta hoy. Museo Español de Arte Contemporáneo.

Lunes 9

Música de Salón. Gerard Hoppitz, Shira Rabin y David Geringas, Capilla de San Andrés de los Flamencos.

La onomástica se celebrará con una exposición monográfica

## Cuarto centenario del nacimiento de José Ribera

Roma.—El cuarto centenario del nacimiento del pintor José de Ribera será conmemorado con la primera exposición monográfica sobre su obra, que podrá ser vista en Nápoles, Madrid y Nueva York, y que fue presentada en Roma.

Más de un centenar de pinturas de "El Españolito" están siendo expuestas desde el día 28 en la Cartuja de San Martín y el Castillo de San Elmo de Nápoles y, posteriormente, las obras serán vistas también en el Museo del Prado de Madrid y en el Metropolitano de Nueva York.

"José de Ribera, el gran español de Nápoles" comprende una amplia muestra de las obras realizadas por el pintor desde su llegada a Italia a comienzos de la década de 1610, procedente de su localidad natal de Játiva (Valencia), hasta su muerte en Nápoles, en 1652.

### NATURALISMO

La exposición muestra el camino artístico recorrido por Ri-

bera desde sus comienzos naturalistas bajo la influencia de Caravaggio hasta su etapa de madurez, en la que se produce una incipiente apertura al Barroco y se hallan los elementos más luminosos y afectivos de su obra.

Los cuadros proceden de entes y colecciones privadas de todo el mundo, principalmente de España e Italia, y es el Prado, con más de treinta obras, el museo que mayor número de pinturas aporta.

La exposición ha sido promovida por la dirección para los Bienes Artísticos e Históricos de Nápoles, el Museo del Prado y el Metropolitano de Nueva York.

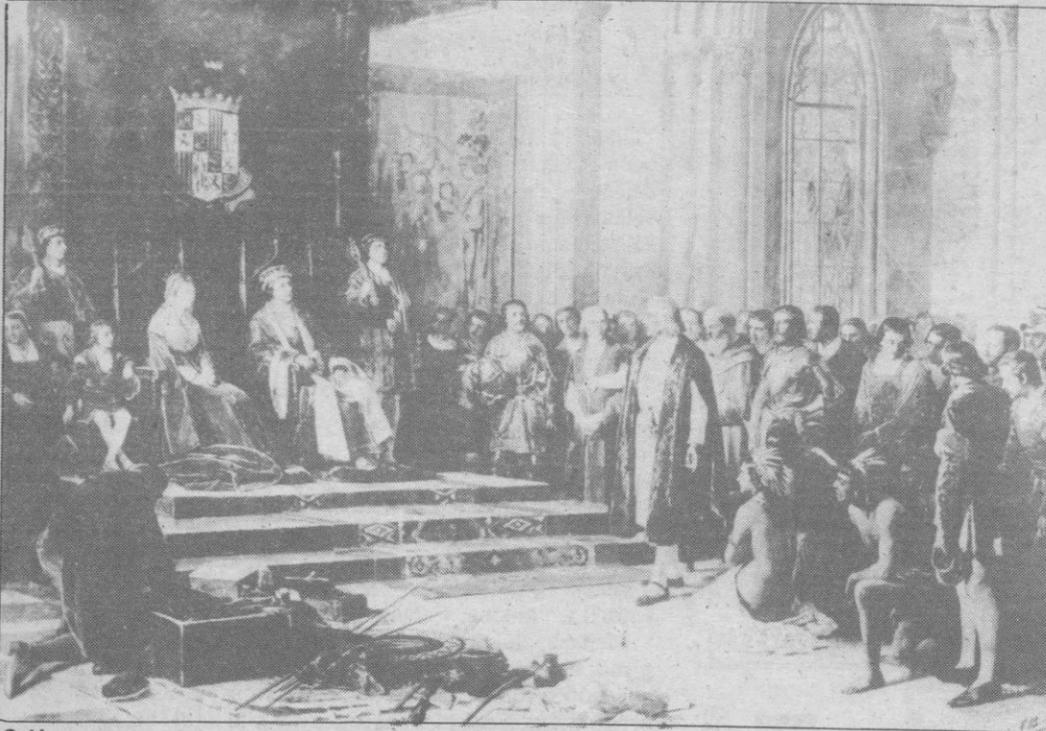
La selección de las obras ha sido realizada por Alfonso E. Pérez Sánchez, ex director del Museo del Prado, y el director para los Bienes Artísticos e Históricos de Nápoles, Nicola Spinosa.

El objetivo principal de la iniciativa es "recuperar y restituir al patrimonio mundial la obra de un artista europeo y mediterráneo", explicó Spinosa.

El responsable cultural italiano señaló que la exposición es fruto de "la colaboración de diversas entidades dedicadas a la cultura en todo el mundo" y destacó la aportación de Pérez Sánchez, que figura, junto a Spinoso, como director científico de la muestra.

"Ribera es, para los españoles, español, pero para nosotros, napolitanos, es napolitano", señaló Spinosa, que añadió que, en cualquier caso, "El Españolito" es un artista "europeo y mediterráneo".

José Jusepe, para los italianos Ribera llegó a Italia a la edad de veinte años y comenzó a estudiar en Parma y Roma la obra de Caravaggio, así como la de los pintores renacentistas. Posteriormente se trasladó a Nápoles, que por entonces se encontraba bajo dominación española, "una ciudad de grandes contrastes en la que un español podría encontrarse como en su casa"—afirmó Spinosa—, en la que el pintor vivió la mayor parte de su vida.



Colón cuenta su aventura a los Reyes Católicos.

TELEFOTO EFE

Un periodista italiano aventuró la hipótesis del patrocinio pontificio

## La financiación del primer viaje a América de Colón fue española

La financiación del viaje del descubrimiento de América, del que este año se cumplen cinco siglos, no corrió por cuenta de la Santa Sede sino de los españoles con alguna aportación italiana.

MIGUEL ANGEL AGEA

Entre las numerosas publicaciones sobre Colón y el descubrimiento de América que están apareciendo en el año de la "colombinitis", se ha aventurado la hipótesis del patrocinio financiero de la epopeya colombina por parte del Papa genovés Inocencio VIII.

La hipótesis se debe al periodista italiano Ruggero Marino, quien sostiene que en su obra "Cristoforo Colombo e il papa tradito" que el patrocinio de la primera singladura del enigmático genovés no fue de la reina Isabel sino del papa Inocencio VIII, con la aportación económica de capital pontificio e italiano.

La vida de Colón contempló los papados de Sixto IV (1471-1484), el genovés Giovanni Battista Cibo, Inocencio VIII (1484-1492) y el español Rodrigo Borja, Alejandro VI (1492-1503). Sobre la posible relación entre Sixto IV y Colón está el escollo insalvable de que faltan

algunos registros papales, perdidos por el saqueo napoleónico del Archivo Vaticano, y por ello no es posible reconstruir documentalmente la historia completa de este papa. Así lo dijo a Efe Mario Foix, profesor de Historia Moderna de la Iglesia, en la Pontificia Universidad Georgiana de Roma.

### Turcos

Según Foix, la opinión de que Inocencio VIII financió el primer viaje es una intuición "que hay que probar documentalmente". Ruggero Marino hace sus deducciones a partir de la idea acariciada por Inocencio VIII de una cruzada contra los turcos y de la hipótesis de que Colón fue "el enviado del papa y que éste facilitó una aportación decisiva para el descubrimiento de América", con cuyo oro se podía financiar la cruzada.

Los manuales de Historia de

la Iglesia, y los estudios sobre Inocencio VIII, entre ellos el clásico del austríaco Pastor, no hablan para nada de una relación entre el papa Cibo y Colón a propósito de la financiación del primer viaje colombino. Aparte de ello, el libertino papa genovés accedió al pontificado en un momento de precariedad de las finanzas pontificias, y fue en aquel momento más proverbial su avaricia de dinero que su liberalidad.

El primer documento que pone en relación directa a la Santa Sede y el hecho del descubrimiento es la bula "Inter Cetera" de Alejandro VI, que marcó la delimitación entre los descubrimientos españoles y lusos, pocos meses después de la llegada de Colón a ultramar.

Miguel Angel Ladero Quesada, miembro de la Real Academia de la Historia y catedrático de Historia Medieval de la Universidad Complutense de Madrid, ha declarado que el viaje del descubrimiento costó algo más de dos millones de maravedíes. "La hacienda castellana pagó una parte, y otra la anticipó el valenciano (judío converso) de origen aragonés Luis de San-



Mausoleo de Colón en la catedral de Sevilla.

TELEFOTO EFE

tángel", que obtuvo de la reina Isabel el privilegio de convertirse en recaudador de tributos de la Santa Hermandad de Castilla, idea ésta que recoge en su obra el italiano Marino. (Para Marino, Santángel pudo obtener este dinero de su socio genovés Francesco Pinelli, sobrino de Inocencio VIII, como genovés era Cipriano Gentili, uno de los responsables del dinero que afluye a Roma procedente de las indulgencias). El dinero que anticipó Santángel, "lo recuperó éste en el mismo año 1492, de las limosnas de las indulgencias del obispado de Badajoz, o sea: de los españoles", añade Ladero Quesada.

### Capital italiano

El que los papas expidieran dichas bulas de cruzada "no quiere decir que el dinero lo pusieran ellos", ha precisado Ladero. Por lo demás, la cifra de algo más de dos millones de maravedíes (15.000 maravedíes

era el sueldo medio anual de un trabajador de la época) era una cifra modesta: menos del 1 por ciento de los ingresos de la hacienda de Castilla aquel año, que se elevaron a 350 millones de maravedíes.

El catedrático de Historia de América de la Universidad de Sevilla, Francisco Morales Padrón, manifestó en Roma, que "documentalmente no está demostrado que el Vaticano financiara parte de la expedición del descubrimiento". Se sabe documentalmente que hubo algún capital italiano --no pontificio-- a través del mismo Colón, que lo obtuvo de Juan de Rivarol, dice Morales Padrón, "pero el resto del capital fue aportación española, aunque es falso que la reina Isabel empeñara sus joyas, pues ya las había empeñado en anteriores campañas". "Juan Manzano en su libro 'Colón, los siete años de su vida en España' ha estudiado perfectamente la financiación de la empresa y ahí no aparece para nada un capital procedente del Vaticano", añade Morales Padrón.

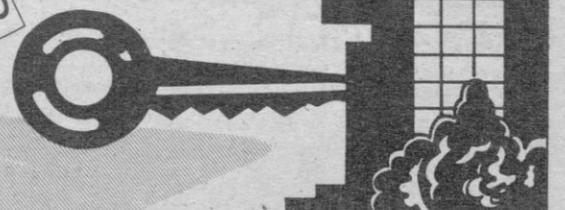
**MARCA ALEMANA DE MOTOS**  
**SOLICITA CONCESIONARIO EXCLUSIVO**

Ricardo Crespo o Angel Encinar  
Tels.: (91) 447 29 77 - 447 20 63

# ¡ ULTIMOS CHALETS !

FACILIDADES DE PAGO  
ENTREGA INMEDIATA

LLAVE EN MANO



INFORMACION Y VENTA  
EN OBRA TFN. 429718

Las Villas de Segovia S.A.

SABADO Y DOMINGO MAÑANAS

Lunes  
**2**  
marzo

**CALENDARIO PARA MAÑANA**

Martes 3 de marzo.  
Van 63 días; faltan 303.  
Sol: De 7,45 a 19,09 horas.

**SANTORAL**

Santos: Emeterio, Celedonio, Marino y Félix.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Segovia: López Cuervo. Corpus, 1.  
Cuéllar: Montoro Funes. Arcediano Gómez, 3.

**CINE**

Sala Miró: 5 tarde, "Colmillo blanco". 7,30 y 10,30, "El último boy scout".  
Sala Zuloaga: 5 tarde, "La Cenicienta". 7,45 y 10,45, "Una mujer bajo la lluvia".

**BONO LOTO**

Lunes, 2

9	13	28	29
37	Com. 43	Rein. 4	49

Domingo, 1

11	13	22	33	40	47	Com.32	Rein. 4
----	----	----	----	----	----	--------	---------

Miércoles, 26

9	20	30	33	34	46	Com.45	Rein. 2
---	----	----	----	----	----	--------	---------

Martes, 25

6	8	12	19	28	32	Com.27	Rein. 2
---	---	----	----	----	----	--------	---------

**PRIMITIVA**

Jueves, 27

4	18	23	40	42	48	Com.38	Rein. 0
---	----	----	----	----	----	--------	---------

Sábado, 29

5	9	15	30	31	37	Com.29	Rein. 3
---	---	----	----	----	----	--------	---------

**ONCE**

Viernes, 28

**76.116**

Serie 110

Jueves, 27

**77.552**

Miércoles, 26

**86.178**

Martes, 25

**11.966**

Lunes, 24

**27.055**

**Lea Vd. EL ADELANTADO**

**MADRID LOCAL EN VENTA**

En Barrio Usera (junto Mercado y estación de Metro)

MAGNIFICA INVERSION. Llave en mano.

Entrega inmediata.

PRECIO: 6.400.000 ptas. más hipoteca a 8 años.

Es posible hacer VIVIENDA unida a LOCAL

Teléfono (91) 541 71 05

**TERMOMETRO**



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P. LM <sup>2</sup>
Valladolid .....	13,6	5,2	
León .....	11,0	3,2	
Zamora .....	13,8	3,8	0,1
Salamanca .....	16,0	6,4	
Palencia .....	S.D.		
Burgos .....	11,5	4,0	
Soria .....	9,4	3,8	1,0
Segovia .....	12,5	2,5	
Avila .....	8,8	4,4	

**TEMPERATURAS SIN CAMBIOS**

Hoy, los cielos estarán cubiertos en el Sur y en el Este de la comunidad, con lloviznas débiles y ocasionales en las zonas montañosas y en sus cercanías; en el resto estarán nubosos, disminuyendo la nubosidad a lo largo del día hasta quedar poco nubosos; ligero ascenso de las temperaturas, esperándose máximas entre 12 y 17 grados, mientras que las mínimas de la próxima madrugada estarán comprendidas entre 0 y 5 grados; vientos de componente Este flojos.

Mañana, cielos muy nubosos en el Sur y Este de la comunidad, disminuyendo la nubosidad a lo largo de la mañana a nuboso; en el resto estarán nubosos por la mañana, disminuyendo a poco nuboso o despejados por la tarde; brumas matinales; temperaturas sin cambios; vientos del Este flojos.

**EXPOSICIONES**

**EN LA CASA DEL SIGLO XV**

Carmen Bozzano, pinturas.  
Hasta el 18 de marzo.

**AVISOS**

**SUSPENDIDA LA TERTULIA CON FRANCISCO UMBRAL**

La Tertulia de los Martes que mañana se iba a celebrar con la presencia de Francisco Umbral, ha sido suspendida por la organización ante la imposibilidad del escritor de trasladarse en esa fecha a Segovia, en contra de lo previsto en un principio.

**SUBVENCIONES PARA ACTIVIDADES CULTURALES DE AYUNTAMIENTOS Y ASOCIACIONES**

La Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León ha hecho públicas las convocatorias de ayudas económicas a ayuntamientos y asociaciones y grupos para la realización de actividades culturales durante este año.

El texto completo de la convocatoria aparece publicado en el Boletín Oficial de Castilla y León del pasado día 20. Destaca el hecho de que el plazo de presentación de solicitudes finalizará el día 11 de marzo.

Las actividades para las que se solicite subvención se referirán a las áreas de música, teatro, danza, cinematografía, artes plásticas y cultura tradicional.

En el Servicio Territorial de Cultura y Turismo, plaza de la Merced, 12, puede solicitarse la información precisa, de lunes a viernes, de 9 a 14 horas.

**CONCURSOS**

**PREMIO DE PERIODISMO FRANCISCO DE COSSIO**

El Boletín Oficial de Castilla y León publica en su edición del día 28 de febrero las bases del Premio de Periodismo Francisco de Cossío 1992 en las modalidades de prensa, radio, televisión y fotografía, instituido por el Gobierno regional en 1985 para distinguir trabajos periodísticos referidos a algún aspecto concreto de la comunidad autónoma.

El Premio de Periodismo Francisco de Cossío está dotado con 800.000 pesetas en cada una de las modalidades y que está abierto a todos aquellos periodistas que individual o colectivamente presenten trabajos publicados o emitidos en cualquier medio de comunicación durante 1991 y el primer trimestre de este año.

Los trabajos que concurren al premio —sin límite de número o extensión— deberán remitirse antes del 23 de abril de este año a la Dirección General de Relaciones con los Medios de Comunicación Social de la Junta, en Valladolid. Los aspirantes al premio en cualquiera de sus modalidades enviarán sus trabajos en sobre cerrado, en el que se incluirán tres ejemplares del periódico o revista en el que fueron publicados, con copia en cassette o vídeo, en los casos de radio y televisión.

En estos dos últimos casos deberá adjuntarse también el guión y el certificado del medio, en el que se especifique la hora y la fecha de emisión.

El Premio Cossío fue creado en 1985 con el objetivo de reconocer los méritos de los profesionales de la comunicación que se distinguen por sus trabajos relacionados con la comunidad autónoma de Castilla y León, en recuerdo de Francisco de Cossío, maestro de periodistas nacido en Sepúlveda en 1887, que fue muchos años director de El Norte de Castilla y uno de los mejores articulistas de la prensa española de su tiempo.

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**DECIA HACE 50 AÑOS**

**ENTIERRO DEL TENIENTE GENERAL BORBON**

Madrid.—Esta mañana, a las once, se ha efectuado el entierro del teniente general Borbón y Castellví. La presidencia oficial estaba compuesta por los ministros de Asuntos Exteriores, Ejército, Justicia y Obras Públicas; tenientes generales Saliquet, Gómez Jordana y Dávila.

La familiar, por el hijo del finado, general duque de Sevilla, y el infante don Luis Alonso de Baviera.

Concurrieron todas las autoridades, embajador de Francia, multitud de aristócratas y representaciones de jefes y oficiales de todos los Cuerpos y Armas de la guarnición.

El cadáver fue depositado sobre un armón de artillería y le tributaron honores militares el Regimiento número 1 y dos escuadrones de Caballería, cuyas fuerzas estaban al mando del general Rada.—Logos.

**PUBLICACIONES**

**RELANZAMIENTO DE LA REVISTA "DINERO"**

El Grupo Zeta, sociedad editorial de publicaciones, acaba de anunciar el relanzamiento de la revista "Dinero" en las próximas semanas. Como se recordará, el pasado mes de enero se abrió un paréntesis voluntario de ausencia en los quioscos, para reaparecer ahora con un nuevo diseño contenido. Según explicó su director, Luis Díaz Güell, continuará siendo una revista semanal de información económica.



983/ 30.70.77

*¡No estás solo!*

Teléfono de la Esperanza de Castilla y León

**Restaurante / Bar CHAMBERI**

Comunica a sus clientes y amigos que a partir del **DIA 4 DE MARZO** estará nuevamente a su disposición.

**GUIA MEDICA**

**Guillermo Amengual Barber**

DESDE 1 DE MARZO

Consulta de 11 a 13 y de 15 a 17 horas

JOSE ZORRILLA, 109 - 1.º C

Teléfono 42 16 42

En el bar, en el comercio, en la oficina...

No arroje los papeles inservibles al suelo.

AYUDE A QUE TODO ESTE LIMPIO

Las papeleras tienen una gran misión. COLABORE con ellas.

¡UTILICELAS!

(Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

¡Nos habías echado de menos ¿EH? Pues no te preocupes, que ya estamos aquí

**EL MONOPATIN**  
el periódico más joven



## El caso Ibercorp



Mariano Rubio, Gobernador del Banco de España

Al comentar este caso, que es protagonista de la actualidad informativa desde hace un par de semanas, unos hablan de fraude. Otros de información privilegiada.

Lo cierto es que nos encontramos ante un nuevo escándalo en el que parece estar implicado el mismo Gobernador del Banco de España, Mariano Rubio.

Vamos a intentar explicaros en qué consiste este asunto, quiénes son sus protagonistas

y las repercusiones, nacionales e internacionales, que tiene

La información sobre este escándalo económico podrás encontrarla en un reportaje que hemos elaborado y que publicamos en la

página 3

### ETA

Un Guardia Civil asesinado en Vizcaya  
Página 4

### Irlanda

El aborto hace tambalearse al Gobierno  
Página 5

## Madrid: prosiguen las huelgas



Las huelgas en los transportes públicos madrileños van a provocar que el Gobierno tome serias medidas para impedir los enormes trastornos que se causan a los ciudadanos. Entre ellas podría estar la militarización del servicio.

Página 4

## Libia: Conflicto por dos terroristas internacionales



El Presidente Libio, Gadafi

Desde hace tiempo Libia esconde a dos terroristas internacionales, acusados de haber volado un avión de una compañía de pasajeros norteamericana en 1988.

Esta semana se ha sabido que Estados Unidos está dispuesto a lanzar un ataque sorpresa para detenerlos.

Página 6

Y para terminar esta primera página, una buena noticia:

La próxima semana

dedicaremos el Reportaje a **MECANO**

**MECANO**

e incluiremos una pequeña entrevista de

"EL MONOPATIN" a

**Ana Torroja y**

**a Nacho Cano**

**a Nacho Cano**



DIRECTORA  
M<sup>a</sup> Teresa  
Téllez de Meneses  
Carbajosa

SUBDIRECTOR  
Fernando Saldaña  
Fernández

EQUIPO CONSULTOR  
Antonio Bustos Gisbert  
Eusebio Barroso  
de la Iglesia  
M<sup>a</sup> del Carmen Ortiz  
González  
Carlos Schramm Martín

"EL MONOPATIN"  
Es una publicación de  
CONTRAPORTADA  
OCHO S.L.

Apto. de Correos 2024  
37080 SALAMANCA  
Tfnos. (923) 24 03 98  
y 23 19 25

"EL MONOPATIN"  
se distribuye con  
"EL ADELANTADO DE  
SEGOVIA"

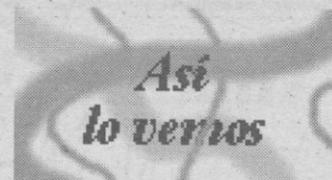


Como estamos seguros de que ya os habéis apuntado al V Concurso Filatélico Escolar, ahora sólo vamos a hacer un pequeño recordatorio:

- \* Los diseños deben estar inspirados en uno o varios de los acontecimientos que se celebran en España en 1992.
- \* Cada Colegio sólo puede presentar tres trabajos.
- \* Los trabajos (los dibujos) hay que entregarlos antes del 31 de marzo.

Los premios son alucinantes y hay un montón, porque están previstos en todas las fases: provincial, autonómica y nacional.

¿A qué esperas? Coge tu lápiz y a dibujar.  
(Pregúntale a tu profesor por las bases del Concurso)



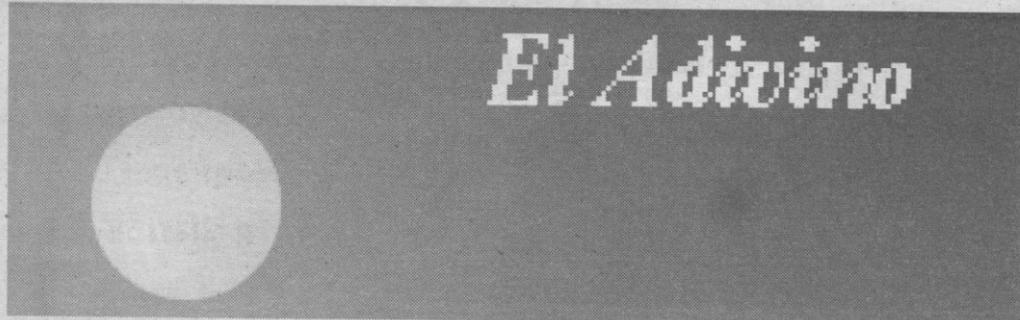
Vemos... ¡Claro que sí! Vemos un... "Carnaval, Carnaval..."

Desde luego hay trajes alucinantes, pero alucinantes de verdad. Y es que de aquí a un par de años, nuestro Carnaval no tendrá nada que envidiar al de Río de Janeiro.

También vemos (y es que estamos que lo vemos todo), que tú no te has disfrazado.

¿No te da vergüenza?  
¡Ah! ¿Que es precisamente por eso, porque te da vergüenza? Pero si ahora lo tienes facilísimo: te pones un antifaz para que no se te reconozca y adiós vergüenza.

Vamos, vamos, adnos caso.



## El Adivino

Si quieres participar en esta sección, no tienes más que escribirnos a  
"EL MONOPATIN"

Apartado de Correos 2024  
37080 SALAMANCA

indicándonos tu nombre y apellidos, la edad que tienes y la población desde la que nos escribes.

Puedes hablarnos del tema que quieras, de las noticias de cada día, de algo que ocurre en tu ciudad... de lo que quieras.

¡Ah! y si quieres que te la publiquemos, puedes mandarnos una foto,

## Sobre los precios de la EXPO

En mi casa no tenemos previsto ir a la EXPO, porque no tenemos dinero suficiente como para pagar el viaje, el alojamiento y la entrada.

Estoy convencida de que eso les va a pasar a otros muchos.

Margarita Marcos  
Castaño  
12 años  
Salamanca

¡Oyeeeeee! También vemos que hay algunos que aprovechan que no se los reconoce, para hacer perrerías. Che, que tampoco es eso. Que se trata de divertirnos, pero sin hacer daño a nadie.

Mira qué buenos: ahí hay dos con disfraces geniales. Están vestidos de Policías Municipales y están disimulando como si me pusieran una multa en mi coche.

¿Cómo? ¿Que no es un disfraz? Eh, oigan, oigan, mi cocheeee.

## Herri Batasuna, un problema

Creo que en el País Vasco tienen un problema con Herri Batasuna, porque no se sabe si quiere la democracia.

Si de verdad se siente un partido democrático, debería aceptar todas sus normas y principios, pero juega, por un lado a defender la democracia y a pedir un referéndum democrático de autodeterminación, y por otro a apoyar a los que usan las armas, en lugar de los votos.

Si ellos tienen claro lo que son, deberían aclarárnoslo a los demás.



Santiago Alvarez de los Angeles  
13 años  
Segovia

## Herri Batasuna

Estimados señores:

Tan sólo tres palabras para indicarles que comparto su preocupación por el tema del terrorismo vasco y H.B., pero, me temo, quizá estemos dándole demasiado protagonismo, lo que, en cierto modo, les beneficia.

Enrique Sánchez  
Almaraz

Y acabamos: Vemos, con nuestros mejores ojos, que es Carnaval. Deseamos que os lo paséis lo mejor posible, que os divirtáis un montón y que salgáis -disfrazados, claro- todo lo que podáis. Que una semana es una semana, y ahora nos toca esperar todo un año hasta que vuelva a ser Carnaval.

¿Vale?

Carnaval, Carnaval...

# ¿Qué es el "caso Ibercorp"



Es un escándalo económico en torno al Banco Ibercorp y a una parte de sus accionistas.

En este asunto se acusa al Presidente de Ibercorp de haber hecho jugadas económicas poco claras (e incluso algunas ilegales) y de haber tenido acceso a información privilegiada.

Por ejemplo, antes de la Guerra del Golfo se enteraron de muchas de las acciones que tenían

iban a bajar de precio, por lo que decidieron venderlas. A esta información tuvieron acceso gracias a algunos amigos suyos que estaban en puestos importantes, lo cual está prohibido, porque, al vender ellos antes de que bajen de precio, se arruinan otros accionistas.

De eso mismo se les vuelve a acusar ahora, pero se implica a mucha gente.

Mariano Rubio, Gobernador del Banco de España



## BREVES NACIONALES

### PP, PSOE y CiU dicen que García Valverde no es culpable del "Caso RENFE"

Aseguran que no sabía nada y que su única responsabilidad es la de haber nombrado esos asesores, a los que responsabilizan del fraude.

### Incendio de la EXPO

Aún no se conocen las causas reales del incendio del Pabellón de los Descubrimientos de la Expo sevillana.

### Dirigente de Herri Batasuna condenado a prisión

Por injuriar a los fiscales fue condenado a dos meses de arresto mayor (aunque, como es poco, no ingresaría en la cárcel); al pago de una multa (que no piensa pagar) y a abandonar sus cargos públicos (a lo que no está dispuesto, según ha manifestado).

## Los protagonistas



**Manuel de la Concha** Presidente de Ibercorp. Se le acusa de obstaculizar las labores de investigación del Gobierno, de hacer algunas operaciones económicas "dudosas" o muy cercanas a las ilegales y de haber utilizado informaciones privilegiadas para ganar más dinero él (o no perderlo).

**Jaime Soto:** socio de Manuel de la Concha. Se le acusa de lo mismo.

**Mariano Rubio:** Gobernador del Banco de España. Su nombre aparece en las listas de gente que se benefició con esas operaciones "poco claras". No figura como Mariano Rubio, sino como M. Jiménez

(su segundo apellido), para que nose le reconociera.

**Miguel Boyer** (y su esposa **Isabel Preysler**) Ex-ministro de Economía. También se encuentran en las listas.

**Carlos Croissiere,** Presidente de la Comisión Nacional del Mercado de Valores (C.N.M.V.) que se ha encargado de buena parte de las investigaciones y ha abierto un expediente para castigar como falta "muy grave" a los directivos del Banco.

**Ramón Espasa:** Diputado de Izquierda Unida que ha pedido, al Gobierno, explicaciones en el Parlamento.



## Las repercusiones

Cuando Mariano Rubio termine este mandato como Gobernador del Banco de España (en verano) no parece fácil que vuelva a salir elegido para desempeñar el cargo.

Se piensa que el nuevo Gobernador del Banco de España no será tan amigo de Carlos Solchaga, con lo que el Ministro de Economía

perderá fuerza y quizá la

gane Guerra.

El Gobierno quiere cambiar algunas leyes para impedir casos como este.



Carlos Croissiere, uno de los que más ha investigado este caso

Algunos países han dudado de la honradez del sistema económico español y se han mostrado miedosos a la hora de comenzar nuevos negocios en nuestro país.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Colabora con este número a la promoción de la campaña Prensa-Escuela

EL MONOPATIN se entrega gratis con el número normal



# Dos jóvenes asesinan a un Guardia Civil al grito de «GORA ETA»

## Salvará la vida gracias a la colaboración de sus vecinos

Jacinto Lara, de 5 años y enfermo de leucemia (una enfermedad de la sangre) podrá ser operado en Estados Unidos, con lo que salvará su vida, gracias a las aportaciones de todos los vecinos de Fuengirola que, en pocos días, recaudaron los 20 millones necesarios para la intervención quirúrgica.

Jacinto, que ya se encuentra en el país americano, será operado en los próximos días.

## Torturaba a su hija para ejercer la mendicidad

Una madre sevillana retorció el brazo de su hija, de 7 años, para que llorase permanentemente, con lo que daba más pena a las personas que pasaban por la calle y les daban más dinero.

Si la niña dejaba de llorar, se lo retorció más fuerte.

La madre fue descubierta después de que varios policías observaran su actitud durante algunos días.

## Utilizaba a su hijo para traficar con drogas

En este caso la noticia fue en Aranjuez (Madrid), donde un chaval de 11 años era obligado por su padre a hacer de "correo" (persona que traslada los estupefacientes dentro de la cadena de vendedores) en el tráfico de drogas.

El padre fue detenido.

«Gora ETA» significa "Viva ETA". Ese fue el grito que dos asesinos pronunciaron en el momento de disparar dos tiros sobre un Guardia Civil que iba acompañado por su mujer.

Cuando el agente se encontraba en el suelo, aún le remataron con un nuevo disparo.

Fue el martes pasado, eran las tres menos veinte de la tarde. La localidad Getxo (Vizcaya).

Los asesinos se marcharon corriendo, se introdujeron en un coche y desaparecieron burlando los controles policiales.

Todo hace pensar que se trata del Comando Vizcaya y que uno de los autores materiales ha sido Juan Carlos Iglesias Chouzas, alias «Gadafi».

Al parecer, ETA piensa volver a la táctica del tiro en la nuca (que era como actuaba antes) debido a las múltiples críticas que

ha recibido, por parte de algunos miembros de la organización terrorista, por utilizar explosivos, una técnica que igual mata a un policía que a un niño.

La esposa del Guardia Civil, que le acompañaba en el momento del asesinato, tuvo que ser



atendida en el Hospital por una enorme crisis de nervios.

## EN EL FUNERAL

En el funeral por el policía, celebrado en Bilbao, varias personas

gritaron a favor de la pena de muerte para los etarras.

A los actos asistieron varias autoridades, tanto civiles, como militares.

Una vez acabados los actos religiosos, el cadáver fue trasladado a La Rioja, donde se procedió al entierro.

## Madrid:

## Huelgas que traen de cabeza a los ciudadanos



Las cocheras de autobuses urbanos de Madrid, durante una jornada de Huelga

Las huelgas de transporte que han continuado en Madrid durante la última semana han dado origen a que el Gobierno se plantee hacer una Ley de Huelgas que impida que se produzcan situaciones como las vividas.

Por otra parte, se oye el rumor de que, de no

finalizar la huelga del servicio de autobuses, el Gobierno podría ordenar al Ejército que soldados conduzcan los autobuses, con lo que se solucionaría, en parte, la situación. La huelga en el metro quedó desconvocada el pasado jueves.

## Fallece uno de los heridos en el atentado de Santander



El joven que resultó gravísimamente herido en el atentado de Santander y que había entrado en coma profundo, falleció la semana pasada.

Hasta el momento son ya 15 las víctimas mortales de la banda terrorista ETA en lo que va de año.

Por otra parte, uno de los dos Policías Nacionales heridos en el mismo acto asesino permanece en coma y se teme por su vida.

Como recordaréis en ese atentado perdieron la vida dos personas: un matrimonio que paseaba por el lugar de los hechos.

# Una niña de 14 años, violada por el padre de una amiga, provoca una enorme discusión sobre el aborto, en Irlanda

## IRLANDA

**Extensión**  
70.000km<sup>2</sup> (España tiene 505.000)

**Población**  
3.500.000 (España, 38.800.000).

**Idiomas**  
Inglés e Irlandés

**Religión mayoritaria**  
Católica

## ABORTO

El aborto es la interrupción del embarazo. Puede ser espontáneo (por una enfermedad de la madre o del feto; por un golpe, accidente...) o provocado. El provocado puede ser criminal, (si la legislación de un país lo prohíbe) y terapéutico, si es el médico el que lo origina para evitar la muerte de la madre y del feto.

## EN ESPAÑA

Se permite abortar en tres casos: Si el embarazo se ha producido como consecuencia de una violación. Si tras el parto la madre puede quedar enferma física o psíquicamente y si el niño va a nacer con una enfermedad o una deficiencia incurable.

En Irlanda está prohibido el aborto. Es más, está prohibido por las leyes abortar dentro y fuera del país. Sin embargo esta prohibición ha tenido una excepción en la figura de una chica de 14 años (cuyo nombre no se ha dado a conocer para respetar su intimidad) y que ha sido autorizada a viajar al extranjero para abortar.

Esta chica fue violada por el padre de una amiga, quedando embarazada. Ante esta situación la niña, junto con sus padres, decidió que quería abortar y no tener su hijo. Como está prohibido en su país solicitó autorización, a un tribunal, para viajar a la vecina Gran Bretaña (donde sí está permitido el aborto), y someterse a la intervención.

En un principio la respuesta fue negativa y se le prohibió la salida del país. Es más, se le comunicó, que de interrumpir el embarazo sus padres podrían ser encarcelados por ser los responsables de sus actos.

Esta situación creó una auténtica revolución en todo el país. Se convocaron muchísimas manifestaciones, unas a

favor y otras en contra. Varios matrimonios se ofrecieron a hacerse cargo del niño, mientras que grupos de personas pedían la legalización del aborto.

No podemos olvidar que en Irlanda está prohibido el aborto en la Constitución, después de que así lo decidiesen sus habitantes tras un referéndum en 1983

## El Gobierno en peligro

Durante estos días ha sido tal la tensión que se ha vivido en Irlanda que el Primer Ministro, Albert Reynolds, casi se ha visto obligado a dimitir por la presión de la gente. Y eso que sólo llevaba en el cargo desde el pasado día 11 de febrero.



## El Tribunal Supremo autoriza a la niña a ir a Londres a abortar



Finalmente, el pasado miércoles, el Tribunal Supremo autorizó a la niña a desplazarse hasta Londres para que pueda abortar. Sin embargo la polémica continúa puesto que esta decisión ha disgustado a muchos ciudadanos que ven que se han saltado la decisión del referéndum de prohi-

bir el aborto dentro y fuera del país.

El Tribunal Supremo acordó tomar esa decisión viendo las especiales circunstancias del caso: una niña violada, que no quiere tener un hijo y que no está, ni mucho menos, preparada para asumir la responsabilidad de ser madre.

## Breves internacionales

### Cuba retira sus tropas de otros países

Hasta ahora había apoyado revoluciones comunistas en otros países.

### Quieren comparar el cuerpo de Lenin

Algunas empresas occidentales han llegado a ofrecer hasta 2.700 millones de pesetas.

### Dice que el día 2 se acabará el mundo

Es decir, hoy. Un adivino italiano asegura que hoy mismo, a las cinco de la tarde, se acabará el mundo.

### Azerbaiyán ataca Karabaj

El ataque lo han llevado a cabo con aviones y helicópteros.

### Violaciones del alto el fuego en Azarbaiyán

Los armenios acusan a los azerbaiyanos y vice-versa

### Confirmado: la ropa donada por los españoles para los kurdos se vende en Angola

Una empresa italiana se encarga de venderla a empresas que, a su vez, la venden en el "mercado negro" a precios muy elevados para los angoleños.





ROT  
URO  
BUR  
EBU  
NEB  
INE  
TIN



### Pequeño test de tráfico

Con la colaboración del Centro Superior de Educación Vial

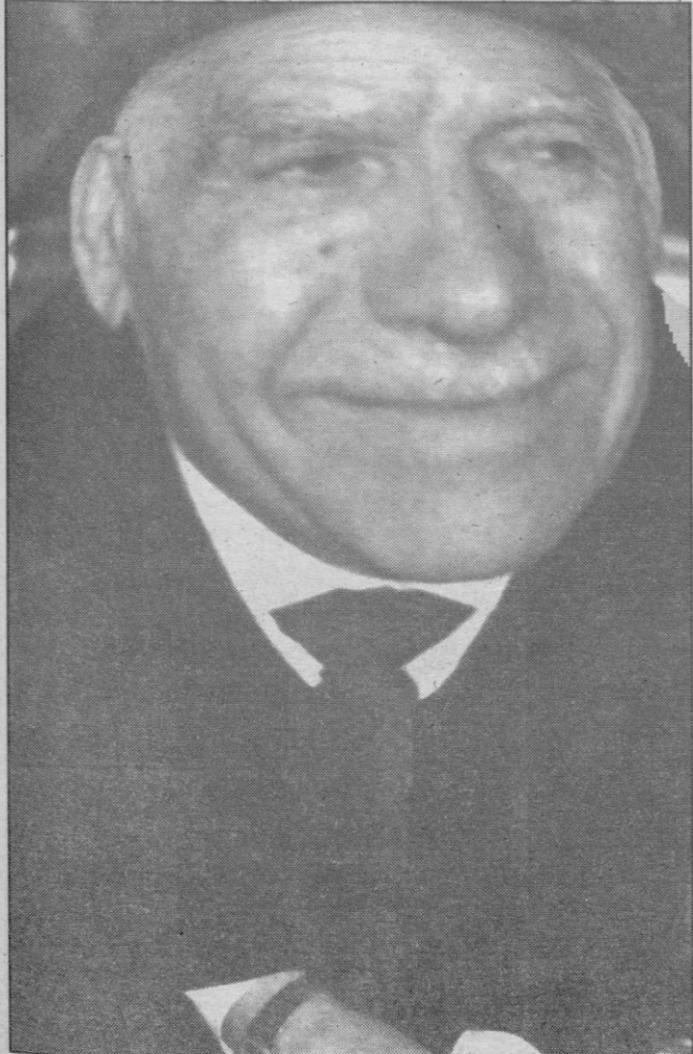
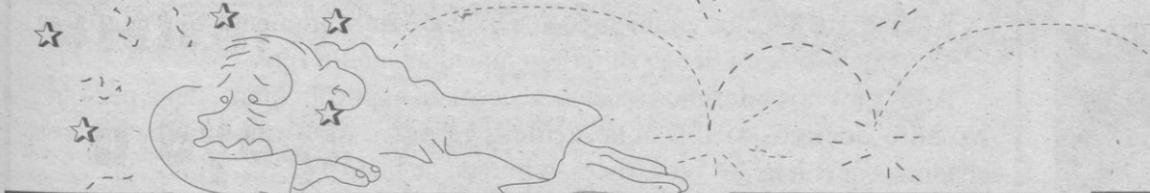
¿Cuál de estas señales indica peligro?

A B C D

¿Cómo se llama esta señal?

A: Dirección Prohibida  
B: Circulación Prohibida  
C: Sentido Prohibido  
D: Sigue recto

Solución: Primera pregunta: D; Segunda pregunta: A



Y seguimos con nuestro juego de reconocer personajes: en esta ocasión le ha tocado el turno al Presidente de un país que está de actualidad estos días. Por si tienes alguna duda, te diremos que esta misma foto, antes de su transformación, apareció publicada en "EL MONOPATIN" de la semana pasada.

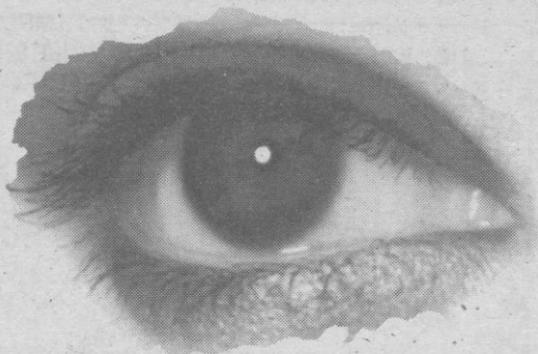
¿Sabes ya quién es?

T	G	B	H	U	J	M	K	I	O	P	L	M	N
B	V	C	X	Z	A	S	W	Q	R	T	Y	U	J
N	M	K	I	O	P	L	I	U	Y	T	R	E	W
Q	A	S	D	F	G	H	J	K	L	M	N	B	V
C	X	Z	A	Q	W	S	X	C	D	E	R	F	V
B	G	T	Y	H	N	M	J	U	I	K	L	O	P
O	L	K	I	M	J	U	Y	H	N	H	Y	T	G
B	V	F	J	N	J	U	Y	H	N	B	G	T	R
E	D	F	C	E	N	S	E	Ñ	A	N	Z	A	E
D	C	F	R	T	Y	U	I	O	P	L	K	J	H
G	F	D	S	A	Z	X	C	V	B	N	M	K	I
O	L	P	O	I	U	Y	T	R	E	W	Q	A	S
D	E	R	F	T	G	T	G	V	F	T	R	E	D
C	F	R	T	G	B	H	Y	U	J	M	K	I	O
L	P	O	I	U	Y	T	R	E	W	Q	A	S	E
D	R	F	T	G	Y	H	U	J	I	K	O	L	P
O	I	U	Y	T	T	R	F	G	Y	T	T	T	T
U	I	U	M	N	B	V	C	X	Z	A	Q	W	E
R	T	Y	U	I	O	P	L	K	M	J	H	G	F

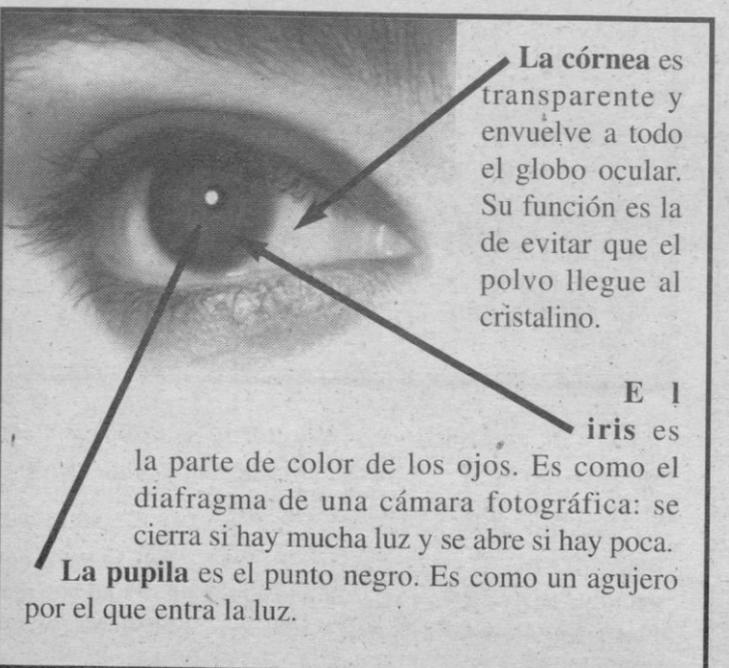
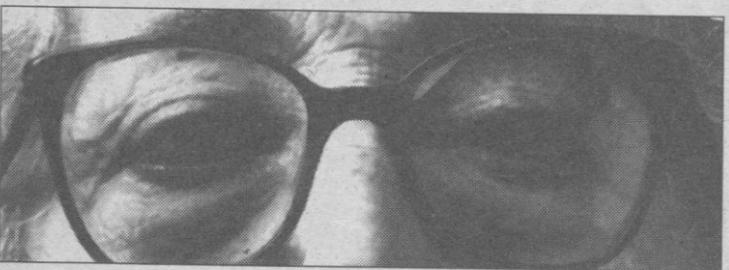
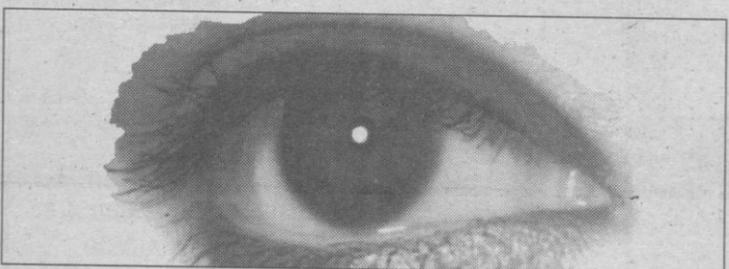
En este recuadro se encuentran escondidos los nombres de siete sectores laborales que han ido a la huelga en los últimos días. ¡Búscalos!

Nota de "EL MONOPATIN": Esta semana han estado en huelga, también, los que nos hacen la sopa de letras, así que sólo han puesto un nombre. Y gracias a los Servicios Mínimos, que si no, ni eso.

# EL



# HUMANO



La **córnea** es transparente y envuelve a todo el globo ocular. Su función es la de evitar que el polvo llegue al cristalino.

El **iris** es la parte de color de los ojos. Es como el diafragma de una cámara fotográfica: se cierra si hay mucha luz y se abre si hay poca.

La **pupila** es el punto negro. Es como un agujero por el que entra la luz.

## ¿Qué vemos?

¿Te has parado alguna vez a pensar qué es lo que ves? Seguro que responderás, de inmediato, que lo que ves son objetos. Pues sí y no. A tus ojos no llegan objetos, sino luz (por eso no podemos ver nada en la oscuridad). La luz choca en los objetos, rebota en ellos y llega hasta nuestros ojos. Los rayos de luz los transformamos nosotros y así obtenemos una representación de las imágenes.

Pero nuestros ojos no son capaces de percibir todos los rayos de luz. No percibimos, por ejemplo, los ultravioletas (las abejas o las mariposas sí), ni tenemos vista infrarroja que nos sería imprescindible para ver en la oscuridad.

Por otra parte tampoco podemos ver aquello que tiene un tamaño reducido, ni lo que está lejos. Es decir, nosotros, que creemos que tenemos una vista casi perfecta, no podemos percibir la mayor parte de las cosas que nos rodean.

## No sirven sólo para ver

A través de los ojos también podemos expresar sentimientos: la alegría, la tristeza, incluso la ira tienen su reflejo inmediato en los ojos.

A los ojos nos referimos muchas veces para explicar cómo es una persona. No sólo decimos si los tiene azules, verdes... sino que muchas veces añadimos que tiene los ojos tristes, o mirada de mala uva, o...

Forman parte fundamental de la personalidad de cada uno de nosotros.

## Otros ojos

Los mosquitos están dotados de vista infrarroja que les permite ver en la oscuridad (por eso pueden picarnos de noche)

Las mariposas perciben los rayos ultravioleta. Su gama de colores es muy superior a la nuestra. Ven colores que nosotros no podemos, ni siquiera, imaginarnos.

Lo mismo ocurre con las abejas, aunque estas últimas no pueden distinguir el color rojo.

Los perros sólo ven en escala de grises, es decir, como en las películas blanco y negro (no perciben colores).

Los toros son daltónicos: no distinguen el verde del rojo. En las corridas de toros no les atrae el capote o la muleta por su color, sino por el movimiento. Sería lo mismo si fuesen azules, blancos o negros. Lo de que les atrae el color rojo no es más que una leyenda.

Las libélulas pueden girar el ojo casi en redondo, es decir, pueden ver lo que sucede a su espalda.

Las moscas tienen "ojos compuestos". Constan de 3.000 «facetas», lo que significa que es como si tuvieran 3.000 ojos en cada uno. Pueden dirigirlos simultáneamente hacia cualquier dirección, con lo que, en cualquier momento, pueden tener una imagen de todo cuanto sucede a su alrededor.

El camaleón tiene los ojos independientes: puede dirigir la mirada de cada uno de ellos hacia un sitio distinto.

Anuncios en

**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

⇒ OFERTAS EMPLEO  
⇒ COMERCIALES  
⇒ INMOBILIARIAS

Representa en Madrid  
**ACCION 5**  
Teléfono 91-5339700

**ALQUILERES ▼**

ALQUILO piso 2 dormitorios, calefacción central, seminuevo, céntrico. Teléfono 434539.

ALQUILO oficina con plaza garaje. Edificio San Roque. Teléfono 426999 (tardes).

ALQUILO dúplex, calle Escultor Marinas, sin muebles. 77.000 pesetas. Teléfono 432285.

SE ALQUILAN apartamentos. C/ Santa, 4 (Segovia).

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

EXPO'92, 79 kilómetros autovía, apartamento Puerto Santa María. Teléfono 420246.

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

LOCAL céntrico, oficinas o similares con ascensor. Teléfono 422719.

OFICINAS amuebladas, despachos Pza. Mayor, 13. Cenedes. Teléfono 443033.

ALQUILO locales desde 37 a 150 metros en urbanización "Residencial San Cristóbal". Propios alimentación, peluquerías, guarderías, etc... 750 consumidores esperan sus tiendas. Teléfono 440312.

APARTAMENTO de lujo. Esquina Fernández Ladreda. Habitación doble. Gran Salón. Teléfono 437127.

CENEDES. Domiciliación Sociedades, Delegaciones. Profesionales. Atención llamadas, correspondencia, telefax. Despachos. CENEDES. Su oficina en marcha en un día y sin inversión. Plaza Mayor, 13. Teléfono 44 30 33. FAX 44 30 08.

**ENSEÑANZAS ▼**

STUDIO-21: Oposiciones Ministerio de Justicia: Oficiales auxiliares-agentes. Ministerios: Auxiliares-administrativos Seguridad Social. INSALUD. Teléfono 434010.

STUDIO-21: Preparación exclusiva grupo oposiciones Caja Ahorros-bancos.

STUDIO-21: Recuperaciones: Matemáticas-estadística de empresariales. Económicas e ingenierías.

STUDIO-21: Recuperaciones: BUP, EGB, COU, Selectividad. Todas las asignaturas y niveles.

STUDIO-21: Informática. Iniciación - grupos especiales para empresas. Idiomas audiovisuales. Inglés, francés, alemán.

STUDIO-21: Centro Asociado de A.C.L.A.E. en Segovia. C/ Gascos, 9. Teléfono 434010.

LOGOS. Oposiciones. Administrativos, Auxiliares, Agentes de Justicia. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

**GANADOS ▼**

SE VENDE caballo hispano-árabe, 6 años, pelo bayo, alta escuela. Llamar durante el día. Teléfono 160070.

**TRABAJO ▼**

NECESITO aprendiz de 16 años para bar. Teléfono 434807 (de 2 a 5).

SE NECESITA señora para casa, 4 horas mañanas. Teléfonos 420491-420013.

SE NECESITA chapista oficial de 1.ª o 2.ª. Teléfonos 436096-436962.

DELINEANTE, sabiendo administración (experiencia), tardes libres o por horas. Se ofrece. Teléfonos 422447 ó 417108.

COCINERO con experiencia se necesita para restauración en la provincia de Madrid. Teléfono 91/8573395.

SE NECESITA dependiente. Teléfono 442281.

SE NECESITA dependiente y aprendiz. Teléfono 424396.

SE NECESITA ayudante. Bar San Remo. Segovia.

¡¡¡¡¡ATENCIÓN MUJER!!! Si dispones de tiempo libre y quieres obtener importantes ingresos extras, llámanos. Teléfonos (958) 662469 / 664196.

HOTEL 103 necesita camareros, cocineros o pinches adelantados. Kilómetro 103, carretera Barcelona, Almadrones, Guadaluajara. 911/285595. Ramón.

**TRASPASOS ▼**

RESTAURANTE César, junto al Acueducto. Teléfono 428101.

**VARIOS ▼**

ELECTRICIDAD ESPALUZ, lámparas, aparatos iluminación. Calle Guadalajara, 8. La Albuera. Teléfono 426763.

TRABAJO y salud: antes perdías peso gastando dinero. Gana mucho dinero perdiendo peso. Teléfono 988/894086 (mañanas).

MEDICOS y ATS. Mejora tus ingresos con asesoramiento nutricional. Teléfono 988/894086 (mañanas).

MAQUINAS de coser Refrey Cosemátic. Enseñanza gratuita. Teléfono 427510.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

**VEHICULOS ▼**

VEHICULOS Importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

AUTOS ERESMA: Vehículos de ocasión. Más de 20 años de dedicación. Las más modernas y amplias instalaciones de Segovia. Obispo Quesada, 20. Teléfono 422700.

VENDO vehículo Citroën AX GT, todos los extras y 35.000 km. A toda prueba. Teléfono 557136.

**INMOBILIARIAS ▼**

MIGUEL TOVAR  
**MMI**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR: Traspasa local plaza Los Huertos. 70 metros. 10 años.

TOVAR: Traspasa local plaza Carrasco, superficie 370 metros, 2 plantas.

TOVAR: Alquila local José Zorrilla, superficie 320 metros, 2 plantas.

TOVAR: Vende-alquila local calle Cantueso, 800 metros, posible división.

TOVAR: Vende piso Obispo Quesada. 4 dormitorios. Garaje, trastero. Construcción.

TOVAR: Vende piso José Zorrilla. 3 dormitorios, planta quinta, luminoso.

TOVAR: Traspasa bares Cronista Lecea, Ezequiel González, Infanta Isabel, Doctor Sancho.

TOVAR: Vende tres únicos chalets adosados, llave en mano. Torrecaballeros.

TOVAR: Vende piso calle Carretas, 2 dormitorios, planta 3.ª. Impicable.

TOVAR: vende chalet Otero de Herreros. Parcela 900 metros, amueblado.

TOVAR: Vende piso Nueva Segovia. 4 dormitorios, garaje, trastero. Mejorado.

43.59.50 ☎ 43.54.61  
MIGUEL TOVAR  
**MMI**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

PISOS VENTA  
**HABITAT HABITAT**

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: CALLE DESCALZAS. 78-85 m². 1-2 dormitorios. Magnífica rehabilitación. Calidades nobles. Infórmese.

HABITAT: CALLE ROBLE. 90 m². 2 dormitorios. A estrenar. Garaje. Facilidades.

HABITAT: Junto JOSE ZORRILLA. 92 m². 2-3 dormitorios. Recién reformado. 10.500.000.

HABITAT: NUEVA SEGOVIA. 67 m². 2 dormitorios. Seminuevo. Sólo 7.300.000. Facilidades.

HABITAT: CALLE ROBLE. 85 m². 2 dormitorios. Seminuevo. Terrazas. Muy luminoso.

HABITAT: CALLE DAOIZ. 70 m². 2 dormitorios. Rehabilitado. Preciosas vistas. Visítelo.

HABITAT: SAN CRISTOBAL 76 m². 2 dormitorios. 2 baños. A estrenar. Dúplex.

HABITAT: Junto AVDA. JOSE ANTONIO. 85 m². 3 dormitorios. Cuarto exterior.

HABITAT: PARQUE ROBLEDO. 96 m². 3 dormitorios. Seminuevo. Garaje. Mejoras. 8.500.000

HABITAT: EL CARMEN. 78 m². 3 dormitorios. Todo exterior. Gastos individuales.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

**HABITAT HABITAT**  
LAS MEJORES OFERTAS

FINCAS NOVO: Vende piso 3 dormitorios, 100 m². La Albuera. Excelentes vistas. Buen precio.

FINCAS NOVO: Vende piso 3 dormitorios. 90 m². La Granja. Piscina, garaje.

FINCAS NOVO: Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Severo Ochoa, 6, bajo. Teléfono 441729.

**VENTAS ▼**

VENDO apartamento dos dormitorios. Calle Los Coches. Teléfono 430603 (llamar de 8,30 a 11 noche).

SE VENDE apartamento dos dormitorios, en calle Los Coches. Teléfono 430603.

SOLAR en casco urbano de Fuentesmilanos. Gran "oportunidad" con agua y luz. Razón: Teléfono 422700.

PARCELA en carretera Segovia-Torrecaballeros. 2.000 m. Razón: Telf. 422700.

VENDO apartamento en construcción. 40 m². 1 dormitorio. Jardín privado. Piscina. Sólo 5.000.000 ptas. Teléfono 433001.

VENDO piso en El Salvador. 65 m². 3 dormitorios. Perfecto estado. Mejoras. 7.300.000 pesetas. Teléfono 433001.

ALFALFA: Paquete grande. (988) 526384. Zamora.

PAJA: Paquete grande. (988) 526384. Zamora.

PAJA: Paquete pequeño. (988) 526384. Zamora.

CARRETILLA elevadora barata. 983/220199.

SE VENDE botella de oxígeno, sopletón, aparato para afilar cuchillas, cepilladora, piedras de esmeril, herramientas para madera y hierros, hierros nuevos y tornillos, baratos. Francisco Delgado, Fuentepeyayo.

VENDO locales desde 37 a 150 metros en Urbanización "Residencial San Cristóbal". Propios alimentación, peluquerías, guarderías, etc... 750 consumidores esperan sus tiendas. Teléfono 440312.

SE VENDE piso céntrico, garaje. Teléfonos 435202 y 431025 (llamar tardes).

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

**TURISMO**

FIRA DE BARCELONA ORGANIZA UN GRAN SALON INTERNACIONAL DEL TURISMO

Fira de Barcelona está organizando un nuevo certamen denominado "Salón Internacional del Turismo en Cataluña", que concentrará toda la oferta para el turismo emisor y receptor. El salón nace con la vocación de dotar a Cataluña de una verdadera plataforma para el sector y surge ante la necesidad de hallar nuevos planteamientos acordes con las actuales necesidades del mercado. El salón se celebrará del 23 al 26 de abril, en el Palacio Alfonso XIII del recinto ferial de Montjuïc, en Barcelona, y tendrá carácter profesional y abierto al público.

El "Salón Internacional del Turismo en Cataluña" nace con la intención de constituirse en esta plataforma de promoción y lanzamiento de todos los programas, proyectos de viajes, ofertas de alojamiento y actividades de ocio que las agencias de viaje y empresas turísticas puedan ofrecer alrededor del mundo.

Asimismo, el objetivo de este Salón es que sirva también de lugar de encuentro y fórum de discusión de todas aquellas materias de interés profesional que afectan a la industria turística de hoy, aprovechando el excelente relanzamiento que Barcelona experimenta con

motivo de los Juegos Olímpicos de 1992.

Fira de Barcelona ha nombrado a Ramón Bagó i Agulló presidente del comité organizador de este Salón. Ramón Bagó ha desarrollado, a lo largo de su carrera, una dilatada actividad en el sector turístico.

**CONVOCADAS 724 PLAZAS**

Ordenanzas Seguridad Social. (65 plazas C. León) BOE 45 del 21-2-92  
—Curso intensivo: diario de 5 a 6 y 6 a 7 tarde, sábados de 9 a 13 horas.  
—Test adaptados a la convocatoria.  
—Preparación por especialistas de la Seguridad Social.  
—Alto índice aprobados.  
—Instancias hasta el 7-3-92.  
Informa y prepara: A. Studio 21  
Teléfono 43 40 10 Gascos, 9

**Representantes**

Empresa de ámbito nacional dedicada a la comercialización de artículos para propaganda y regalo publicitario (Calendarios, Bolígrafos, Llaveros, etc.)

PRECISA REPRESENTANTES para SEGOVIA CAPITAL y PROVINCIA

INTERESADOS escribir con MÁXIMAS referencias a Exclusivas Comerciales CIRO, S.A. - C/ Santa Magdalena, 6 - 08012 Barcelona, o telefonar al 93/415.99.62, Contrato Mercantil.

		SORTEO DEL DIA 29 DE FEBRERO DE 1992 Doce series de 100.000 billetes cada una				SORTEO 17 92		Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final Estos premios podrán cobrarse hasta el día 29 de mayo de 1992, INCLUSIVE													
0		1		2		3		4		5		6		7		8		9			
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas		
60900.....50.000		60901.....50.000		60902.....50.000		60903.....55.000		60904.....55.000		60905.....50.000		60906.....50.000		60907.....50.000		60908.....60.000		60909.....55.000		60910.....50.000	
60911.....50.000		60912.....50.000		60913.....55.000		60914.....55.000		60915.....50.000		60916.....50.000		60917.....50.000		60918.....50.000		60919.....55.000		60920.....50.000		60921.....50.000	
60922.....50.000		60923.....55.000		60924.....55.000		60925.....50.000		60926.....50.000		60927.....50.000		60928.....50.000		60929.....55.000		60930.....60.000		60931.....50.000		60932.....50.000	
60933.....55.000		60934.....55.000		60935.....50.000		60936.....50.000		60937.....50.000		60938.....50.000		60939.....55.000		60940.....50.000		60941.....50.000		60942.....50.000		60943.....55.000	
60944.....55.000		60945.....50.000		60946.....50.000		60947.....50.000		60948.....50.000		60949.....55.000		60950.....50.000		60951.....50.000		60952.....50.000		60953.....55.000		60954.....55.000	
60955.....50.000		60956.....50.000		60957.....50.000		60958.....50.000		60959.....55.000		60960.....50.000		60961.....50.000		60962.....75.000		60963.....55.000		60964.....55.000		60965.....50.000	
60966.....50.000		60967.....50.000		60968.....50.000		60969.....55.000		60970.....50.000		60971.....50.000		60972.....1.050.000		60973.....40.000.000		60974.....1.055.000		60975.....50.000		60976.....50.000	
60977.....50.000		60978.....50.000		60979.....50.000		60980.....50.000		60981.....50.000		60982.....50.000		60983.....55.000		60984.....55.000		60985.....60.000		60986.....50.000		60987.....50.000	
60988.....50.000		60989.....55.000		60990.....50.000		60991.....50.000		60992.....50.000		60993.....55.000		60994.....55.000		60995.....50.000		60996.....50.000		60997.....50.000		60998.....60.000	
60999.....55.000		77900.....50.000		77901.....50.000		77902.....50.000		77903.....55.000		77904.....55.000		77905.....50.000		77906.....50.000		77907.....50.000		77908.....60.000		77909.....55.000	
77910.....50.000		77911.....50.000		77912.....50.000		77913.....55.000		77914.....55.000		77915.....50.000		77916.....50.000		77917.....50.000		77918.....50.000		77919.....55.000		77920.....50.000	
77921.....50.000		77922.....50.000		77923.....55.000		77924.....55.000		77925.....50.000		77926.....50.000		77927.....50.000		77928.....50.000		77929.....55.000		77930.....60.000		77931.....50.000	
77932.....50.000		77933.....55.000		77934.....55.000		77935.....20.000.000		77936.....758.750		77937.....50.000		77938.....50.000		77939.....50.000		77940.....50.000		77941.....50.000		77942.....50.000	
77943.....55.000		77944.....55.000		77945.....50.000		77946.....50.000		77947.....50.000		77948.....50.000		77949.....50.000		77950.....50.000		77951.....50.000		77952.....50.000		77953.....55.000	
77954.....55.000		77955.....50.000		77956.....50.000		77957.....50.000		77958.....50.000		77959.....55.000		77960.....50.000		77961.....50.000		77962.....75.000		77963.....55.000		77964.....55.000	
77965.....50.000		77966.....50.000		77967.....50.000		77968.....50.000		77969.....55.000		77970.....50.000		77971.....50.000		77972.....50.000		77973.....117.500		77974.....55.000		77975.....50.000	
77976.....50.000		77977.....50.000		77978.....50.000		77979.....55.000		77980.....55.000		77981.....50.000		77982.....50.000		77983.....55.000		77984.....55.000		77985.....60.000		77986.....50.000	
77987.....50.000		77988.....50.000		77989.....55.000		77990.....50.000		77991.....50.000		77992.....50.000		77993.....55.000		77994.....55.000		77995.....50.000		77996.....50.000		77997.....50.000	
77998.....60.000		77999.....55.000																			
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones			
30.....10.000		4861.....125.000		262.....25.000		303.....30.000		1904.....130.000		475.....25.000						4208.....135.000		8599.....130.000			
		8871.....125.000		962.....25.000		623.....30.000		054.....30.000		795.....25.000						658.....25.000		059.....30.000			
						973.....67.500		834.....30.000		85.....10.000						848.....25.000		759.....30.000			
						73.....17.500		4.....5.000								08.....10.000		9.....5.000			
						3.....5.000										98.....10.000					

ESTE SORTEO ADJUDICA 4.386.120 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 4.200.000.000 DE PESETAS

PREMIO ESPECIAL 396.000.000 Ptas. Núm. 60973 PRIMER PREMIO	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO	POBLACION
	9.*	6.*	400.000.000	BADAJOS

		SORTEO DEL DIA 29 DE FEBRERO DE 1992 Doce signos de 100.000 billetes cada uno				SORTEO 18 92		Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su signo y su cifra final Estos premios podrán cobrarse hasta el día 29 de mayo de 1992, INCLUSIVE						
ZODIACO		SORTEO DEL ZODIACO										SIGNO AFORTUNADO (primer premio)		
		SIGNO		NUMERO		FRACCION		PESETAS						
		LIBRA		89194		8.*		250.000.000						
				89194		CADA FRACCION RESTANTE		4.000.000						
		SIGNO FAVORABLE (segundo premio)				SIGNO FAVORABLE (tercer premio)								
		SIGNO		NUMERO		FRACCION		PESETAS						
		CANCER		89194		1.*		50.000.000						
				89194		CADA FRACCION RESTANTE		2.000.000						
		VIRGO		89194		3.*		50.000.000						
				89194		CADA FRACCION RESTANTE		2.000.000						
Signos	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9				
	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas		
	89100.....55.000		89101.....52.500		89102.....52.500		89103.....55.000		89104.....55.000		89105.....52.500		89106.....52.500	
	89107.....52.500		89108.....52.500		89109.....52.500		89110.....55.000		89111.....55.000		89112.....52.500		89113.....55.000	
	89114.....55.000		89115.....52.500		89116.....52.500		89117.....55.000		89118.....55.000		89119.....52.500		89120.....52.500	
	89121.....52.500		89122.....52.500		89123.....55.000		89124.....55.000		89125.....52.500		89126.....52.500		89127.....52.500	
	89128.....52.500		89129.....52.500		89130.....55.000		89131.....55.000		89132.....52.500		89133.....52.500		89134.....52.500	
	89135.....52.500		89136.....52.500		89137.....52.500		89138.....55.000		89139.....55.000		89140.....52.500		89141.....52.500	
	89142.....52.500		89143.....52.500		89144.....55.000		89145.....55.000		89146.....52.500		89147.....52.500		89148.....52.500	
	89149.....52.500		89150.....52.500		89151.....55.000		89152.....55.000		89153.....52.500		89154.....52.500		89155.....52.500	
	89156.....52.500		89157.....52.500		89158.....55.000		89159.....55.000		89160.....52.500		89161.....52.500		89162.....52.500	
89163.....52.500		89164.....52.500		89165.....55.000		89166.....55.000		89167.....52.500		89168.....52.500		89169.....52.500		
89170.....52.500		89171.....52.500		89172.....52.500		89173.....55.000		89174.....55.000		89175.....52.500		89176.....52.500		
89177.....52.500		89178.....52.500		89179.....52.500		89180.....55.000		89181.....55.000		89182.....52.500		89183.....52.500		
89184.....52.500		89185.....52.500		89186.....52.500		89187.....55.000		89188.....55.000		89189.....52.500		89190.....52.500		
89191.....52.500		89192.....52.500		89193.....5.245.000		89194.....PREMIO 1.*		89195.....5.242.500		89196.....52.500		89197.....52.500		
89198.....52.500		89199.....52.500												
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		
0.....5.000		1.....2.500		2.....2.500		3.....5.000		4.....5.000		5.....2.500		6.....2.500		
								9194.....175.000				7.....2.500		
								194.....75.000				8.....2.500		
								94.....25.000				9.....2.500		
								4.....5.000						
	89100.....27.500		89101.....25.000		89102.....25.000		89103.....27.500		89104.....27.500		89105.....25.000		89106.....25.000	
	89107.....25.000		89108.....25.000		89109.....25.000		89110.....27.500		89111.....27.500		89112.....25.000		89113.....25.000	
	89114.....27.500		89115.....25.000		89116.....25.000		89117.....27.500		89118.....27.500		89119.....25.000		89120.....25.000	
	89121.....25.000		89122.....25.000		89123.....25.000		89124.....27.500		89125.....25.000		89126.....25.000		89127.....25.000	
	89128.....25.000		89129.....25.000		89130.....25.000		89131.....27.500		89132.....25.000		89133.....25.000		89134.....25.000	
	89135.....25.000		89136.....25.000		89137.....25.000		89138.....27.500		89139.....25.000		89140.....25.000		89141.....25.000	
	89142.....25.000		89143.....25.000		89144.....25.000		89145.....27.500		89146.....25.000		89147.....25.000		89148.....25.000	
	89149.....25.000		89150.....25.000		89151.....25.000		89152.....27.500		89153.....25.000		89154.....25.000		89155.....25.000	
	89156.....25.000		89157.....25.000		89158.....25.000		89159.....27.500		89160.....25.000		89161.....25.000		89162.....25.000	
	89163.....25.000		89164.....25.000		89165.....25.000		89166.....27.500		89167.....25.000		89168.....25.000		89169.....25.000	
89170.....25.000		89171.....25.000		89172.....25.000		89173.....27.500		89174.....27.500		89175.....25.000		89176.....25.000		
89177.....25.000		89178.....25.000		89179.....25.000		89180.....27.500		89181.....27.500		89182.....25.000		89183.....25.000		
89184.....25.000		89185.....25.000		89186.....25.000										

# tve1

15,00.- TELEDIARIO 1  
15,35.- RUBI  
16,25.- PASA LA VIDA  
17,25.- AVANCE TELEDIARIO  
17,30.- ¿QUIERES QUE TE LO CUENTE?  
19,05.- DE TAL PALO...  
19,35.- JAKE Y EL GORDO  
20,30.- TELEDIARIO 2  
21,05.- EL PRECIO JUSTO  
22,40.- LA LEY DE LOS ANGELES  
23,35.- PRIMERA FILA  
00,30.- DIARIO NOCHE  
00,50.- PUNTO DE VISTA  
01,00.- UN AÑO EN LA VIDA  
01,50.- CINE 92  
"Argentinísima I" (1972 - 108'04")  
03,40.- DESPEDIDA Y CIERRE.

## Mañana

07,00.- CARTA DE AJUSTE  
07,29.- APERTURA  
07,30.- AVANCE TELEDIARIO  
07,35.- CADA MANANA  
08,00.- AVANCE TELEDIARIO  
08,05.- SCOOBY DOO Y SCRAPY DOO  
08,30.- LOS FRUITTIS  
08,55.- AVANCE TELEDIARIO  
09,00.- FRAGUEL ROCK  
09,25.- AVANCE TELEDIARIO  
09,30.- BUENA ESPERANZA  
10,25.- DE PAR EN PAR  
11,00.- AVANCE TELEDIARIO  
11,05.- SESION MATINAL  
CICLO LIBERTAD LAMARQUE  
"Rostros olvidados" (1952 - 110'42")  
Director: Julio Bracho  
Intérpretes: Libertad Lamarque, Julián Soler, Alicia Caro.  
Rosario, después de triunfar en el mundo de la canción, regresa a México y se encuentra con Roberto, con el que tuvo una hija.  
12,55.- AVANCE TELEDIARIO  
13,00.- MAGAZINES CENTROS TERRITORIALES  
13,29.- CONEXION CON LA PROGRAMACION NACIONAL  
13,30.- DESTINO  
13,55.- AVANCE TELEDIARIO  
14,00.- INFORMATIVOS CENTROS TERRITORIALES  
14,29.- CONEXION CON LA PROGRAMACION NACIONAL  
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR

# tve2

15,00.- CIFRAS Y LETRAS  
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES  
16,20.- REDACCION DE LA 2  
16,25.- PRIMERA SESION  
"Las melancólicas" (1971 - 106'26")  
Un lugar cualquiera a mediados del siglo XIX. En el manicomio de una pequeña ciudad provinciana hay un grupo de mujeres afectadas por males incurables en la época.  
18,15.- FALCON CREST  
19,00.- REDACCION DE LA 2  
19,05.- PELIGROSAMENTE JUNTAS  
20,00.- INFORMATIVOS TERRITORIALES  
20,05.- CHOCALA  
21,00.- REDACCION DE LA 2  
21,15.- AQUELLOS MARAVILLOSOS AÑOS  
21,40.- LAS CHICAS DE HOY EN DIA  
22,10.- LA ESTRELLA ES... BARCELONA  
"La ciudad quemada" (1976 - 114')  
Director: Antoni Ribas  
Intérpretes: Pau Garsaball, Angela Molina, Xavier Elorriaga.  
A través de los avatares de una familia burguesa se recorre una importante etapa de la historia de Cataluña: la que va desde el final del siglo pasado hasta el año 1909.  
00,50.- CINE CLUB  
"Sin vía de escape" (1987 - 95')  
Director: Wayne Wang  
Intérpretes: Tom Hulce, Mary Elizabeth Mastrantonio, Virginia Madgen.  
Charles vivía hasta aquella noche razonablemente feliz. Al llegar a su

apartamento, unos hombres le golpean para que les diga donde está algo de lo que no tiene la menor idea.

02,25.- DESPEDIDA Y CIERRE.

## Mañana

07,00.- CARTA DE AJUSTE  
07,29.- APERTURA  
07,30.- INFORMATIVOS EN LENGUAS EXTRANJERAS  
08,00.- CLIP, CLAP, VIDEO  
09,00.- TV EDUCATIVA  
11,30.- REDACCION DE LA 2  
11,35.- LA HORA DE...  
12,30.- CAJON DESASTRE  
13,00.- CLIP, CLAP, VIDEO  
13,25.- DIBUJA 2  
14,00.- DE OTRO MUNDO  
14,25.- REDACCION DE LA 2  
14,30.- DIAS DE CINE



## TELEMADRID

15,00.- EN ACCION  
15,30.- CINE DE TARDE  
"Pares y nones"  
17,10.- BELLEZA Y PODER  
18,00.- BENSON  
18,25.- EL JUSTICIERO  
19,15.- LA NUEVA GENERACION  
20,05.- LA BOLA DEL DRAGON  
20,30.- TELENOTICIAS  
20,55.- EL TIEMPO  
21,00.- CINE DE NOCHE  
"Conserje en condominio"  
Intérprete: Mario Moreno "Cantinflas".  
El conserje del condominio Villaflores ha sido atacado por una banda de jovencitos. Este hecho le vale su puesto. Su sustituto no es otro que Cantinflas. En este nuevo empleo, el cómico dispondrá de ocasiones para relacionarse con bellas mujeres.  
23,05.- FRIQUI  
00,05.- TELENOTICIAS  
00,20.- MIKE HAMMER  
01,10.- CAGNEY Y LACEY  
01,55.- DIMENSION DESCONOCIDA  
02,20.- FIN DE EMISION

## Mañana

07,00.- CARTA DE SINTONIA  
07,30.- TRAFICO DE MADRID  
09,00.- VECINOS  
09,30.- OSOS Y MADROÑOS  
10,00.- VIVIR EN MADRID  
12,50.- CALIFORNIA  
13,45.- MENU DEL DIA  
14,00.- TELENOTICIAS  
14,55.- EL TIEMPO



15,00.- NOTICIAS  
15,30.- LEONELA  
16,15.- TELECINE  
"Operacion septiembre negro"  
17,50.- TELETIENDA  
18,00.- LA MERIENDA  
19,40.- LA RULETA DE LA FORTUNA  
20,30.- NOTICIAS  
21,00.- EL EQUIPO A  
22,00.- NOTICIAS  
22,01.- LA PELICULA DEL LUNES  
"Mundo futuro"  
00,00.- NOTICIAS  
00,30.- HOMBRES DE AZUL  
01,30.- HOSPITAL GENERAL  
03,00.- COLEGIO LIBRE DE EMERITOS - AULA 3 (Rep.)  
03,30.- CIERRE DE EMISION

## Mañana

06,30.- CARTA DE AJUSTE  
06,35.- NOTICIAS  
07,00.- LA LLAMADA DEL OESTE  
07,30.- COLEGIO LIBRE DE EMERITOS - AULA 3  
08,00.- NOTICIAS  
08,03.- LA GUARDERIA  
09,30.- TAN CONTENTOS  
10,03.- EL ORO Y EL BARRO  
12,03.- SANTA BARBARA  
13,00.- BONANZA  
14,00.- NOTICIAS  
14,03.- MI BELLA GENIO  
NOTICIAS REGIONALES  
14,30.- LA MUJER SHERIFF

# TVE REGIONAL

## TVE-1

13,00.- AVANCE INFORMATIVO  
13,02.- PARA TODOS LOS PUBLICOS  
14,00.- INFORMATIVO DE CASTILLA Y LEON  
14,20.- EL TIEMPO

## LA DOS

20,00.- INFORMATIVO DE CASTILLA Y LEON



21,00.- INFORMATIVO  
Presenta Susana Cañas  
21,30.- SOLO DEPORTE  
Presenta Jesus Martínez (Chicho)



15,05.- INES DUARTE, SECRETARIA  
15,35.- HUNTER  
16,30.- VIENTRE DE ALQUILER  
17,25.- SUPER GUAY  
19,00.- VIP GUAY  
19,30.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA?  
19,59.- HOY  
20,02.- SU MEDIA NARANJA  
20,45.- TELEUPON  
21,05.- MANUELA  
22,00.- GRAN PANTALLA TV  
23,45.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
00,25.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE? PRESSING  
01,40.- ARCO IRIS  
02,10.- EL INSPECTOR DERRICK  
03,10.- CIERRE DE EMISION

## Mañana

07,20.- ENTRE HOY Y MAÑANA (Rep.)  
08,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA  
09,25.- TELEROMANCE:  
"María de Nadie"  
10,05.- VACACIONES EN EL MAR  
10,40.- CINE CORAZON:  
"Lisboa"  
12,45.- TELECINCO, ¿DIGAME?  
12,55.- ENTRE PLATOS ANDA EL JUEGO  
13,30.- ... A MEDIODIA ALEGRIA  
14,00.- UN MEDICO PRECOZ



15,00.- CINE:  
"Vuelo 243"  
16,25.- CINE:  
"Poera prima"  
17,55.- SESION ESPECIAL V.O.:  
"Black rain"  
19,55.- PIEZAS  
20,00.- AVANCE. REDACCION  
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES  
20,30.- EL DIA DESPUES  
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,54.- INFORMACION DEPORTE  
22,00.- PROGRAMA DOBLE  
ESTRENO CANAL+  
"Shirley Valentine"  
23,44.- CINE:  
"Noche de Harlem"  
01,35.- BOXEO  
02,35.- CINE:  
"Error de cálculo"  
04,06.- CIERRE.

## Mañana

08,00.- ABC WORLD NEWS CON PETER JENNINGS  
08,25.- EL GRAN MUSICAL  
09,20.- LO + PLUS  
09,52.- REDACCION. NOTICIAS  
10,00.- CINE:  
"La puñalada"  
11,54.- CINE:  
"Metropolitán"  
13,30.- LOS 40 PRINCIPALES  
14,00.- REDACCION. NOTICIAS  
14,05.- TELESERIE:  
"Despierta, peque, y al loro"  
14,30.- SERIE:  
"Mamá, detective privado"

## CINE EN CASA



Los protagonistas de una serie que regresa a TVE.

## Vuelve "La ley de Los Angeles"

Madrid.— Cuando la serie "La ley de Los Angeles", que hoy vuelve a TVE con 22 nuevos episodios, se estrenó, allá por 1986, fue recibida con cinco premios "Emmy" y un "Globe" de oro, entre otros galardones. Cinco años después sigue siendo una de las producciones de mayor éxito de audiencia.

"La ley de los Angeles" (TVE1-22,40) es una creación de Steven Bochco, uno de los contados productores de televisión conocidos en todo el mundo, y ello porque logra convencer tanto al público como a la crítica por su capacidad de transmitir emociones con un alto nivel de calidad.

Bochco decidió cambiar la violencia de "Canción

Triste de Hill Street", una página memorable de la historia de la Televisión, por las vicisitudes de una firma de abogados de ficción, McKenzie y Brackman, siempre entre la espada de su ética profesional y la pared de las reglas de la jungla del ejercicio profesional.

La clave de su éxito reside en buena parte en los diálogos, llenos de ácidas reflexiones sobre el ejercicio de la abogacía, la justicia y la aplicación de las leyes, y aunque haya cartas de protesta de abogados en ejercicio lo cierto es que Bochco comparte responsabilidad en la idea nada menos que con una ex fiscal del condado de Los Angeles y asesora legal de la Twentieth Century Fox, Terry Louise Fisher.

## GRAN PANTALLA

## "Una mujer bajo la lluvia de Gerardo Vera"

ANDRES P. LLORENTE

Comienza "Una mujer bajo la lluvia" de manera un tanto fría y ceremoniosa, de un refinamiento que casi da asco, uno empieza casi a temerse lo peor, porque lo cierto es que "La vida en un hilo" (1945) tenía su gracia y su amiga y Edgar Neville merecía mejor suerte que un torpe "remake". Sí es verdad que esta primera película de Gerardo Vera, antes un cualificado director artístico o escenógrafo si se prefiere, apuntaba ya desde el principio ironía y vena satírica, pero Imanol Arias y Angela Molina no encendían la chispa y la película no cobraba altura, sólo cuatro destellos aislados y un áspero camino por el filo hacia el ridículo, pero he aquí que aparezca en pantalla un asombroso Antonio Banderas y con él co-

mienza una nueva película de adorables locuras, de ágiles y chispeantes diálogos, de extraordinarios y afortunados secundarios, entra en acción la sorna, la frescura, una hilaridad de alta comedia y el público ya se ríe abiertamente y disfruta porque "Una mujer bajo la lluvia" empieza a calar. Gerardo Vera atina por fin con un tono elegante y divertido, Banderas fascina, Angela Molina e Imanol Arias ya pueden soportarse. Aunque de nuevo un poco tarde, la historia de Edgar Neville vuelve a funcionar y "Una mujer bajo la lluvia" acaba gustando y salvando el sofisticado entramado de Gerardo Vera.

Otra película española, pues, que deja buen sabor de boca.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Alrededor de 40 personas esperan mensualmente un donante

## Los trasplantados de corazón saldrán a la calle para fomentar la donación

La Asociación de Trasplantados de Corazón "saldrá a la calle" durante este año para fomentar la donación de órganos, según dijo su vicepresidente, Miguel Ángel Fernández.

Madrid (Efe).—Esta Asociación, durante la celebración de su asamblea general ayer en Madrid, decidió hacer una campaña de fomento de las donaciones en coincidencia con la conmemoración este año del veinticinco aniversario del primer trasplante de corazón, hecho por el doctor Christian Barnard en Suráfrica el 3 de diciembre de 1967.

Fernández explicó que durante la Asamblea se trataron los problemas de integración laboral de los trasplantados y se decidió "presionar" para conseguir un incremento de las pensiones que reciben. Añadió que la asamblea contó con la presencia de unos 60 de los cerca de 160 miembros que integran la asociación, en la que hay personas de todas las comunidades excepto Cataluña, que tiene su propia organización.

Fernández explicó que en España se han hecho unos 700 trasplantes de corazón desde que se introdujo esta técnica en 1984 y que el ochenta por ciento de ellos vive más de cinco años con su nuevo corazón. También afirmó que en 1991 se efectuaron en España 232 trasplantes de este tipo, lo que supuso un incremento del 41 por 100 con respecto a las cifras de 1990.

Miguel Ángel Fernández dijo



Christian Barnard, durante una visita a Segovia.

AURELIO MARTÍN

que en la actualidad se vive "un boom" de donaciones, pero que a pesar de ello hay aproximadamente unas 40 personas al mes esperando un donante y que el tiempo medio de espera para un trasplante se sitúa en los tres meses.

La Asociación de Trasplantados del Corazón fue creada en 1988 con el fin de conocer la evolución de la salud de estas personas y facilitar su reincorporación a la vida cotidiana y al mundo laboral. Su integración en este último es uno de los

principales obstáculos con los que se enfrentan los trasplantados.

Según Fernández, "muchos empresarios ponen reparos porque piensan que vamos a tener menor rendimiento o nos vamos a resentir de la intervención, pero se equivocan". Ello, junto a las escasas pensiones con las que tienen que vivir los que consiguen la jubilación por incapacidad y el elevado precio de la medicación que necesitan, sitúa a muchas familias en una difícil situación económica.

# NOMBRES propios

FALLECIO EL PRESIDENTE DE LA CECE

El leonés Angel Martínez Fuertes, presidente de la Confederación Española de Centros de Enseñanza (CECE), falleció ayer a la edad de 59 años, tras una larga y penosa enfermedad, informa una nota difundida por la patronal de la enseñanza privada.

Martínez Fuertes, fundador de la CECE en abril de 1977 y elegido primer presidente de la asamblea constituyente en octubre de ese mismo año, dedicó toda su vida a "engrandecer el sistema educativo español", señala la nota. La capilla ardiente quedó instalada en la parroquia de San Manuel y San Benito de Madrid, iglesia situada en la calle Columela y en la que hoy se ha celebrado una misa funeral.

Los restos mortales de Angel Martínez serán inhumados en el Panteón de la Congregación Agustina del cementerio de La Almudena.

El presidente de la CECE, nacido en Villadangos del Páramo (León), en 1932, ingresó en la Orden de los Agustinos en el Monasterio de La Vid y, tras terminar los estudios de teología, fue ordenado sacerdote y se licenció en Filosofía y Letras por la Universidad Pontificia de Salamanca. Según la nota de la CECE, "en la lucha por una educación de calidad, libre y gratuita para la sociedad en su conjunto, Martínez Fuertes ha gastado su salud y su tiempo y fue uno de los poquísimos procuradores que en la Dictadura hizo una interpelación al Gobierno, que dio como resultado las subvenciones a la enseñanza primero y los conciertos después".



Martínez Fuertes. ARCHIVO

Martínez Fuertes ha intervenido en leyes como la Ley General de Educación (LOECE), en la LO-DE, la LOGSE. Ya en el periodo democrático fue elegido senador del Reino por la provincia de León, e intervino activamente en la redacción de los artículos 27 y 10.2 de la Constitución española. Entre los cargos que ostentaba figuran, además de la presidencia de la CECE, el ser miembro del Consejo Escolar del Estado y de su comisión permanente, vocal de la comisión permanente de la CEOE, así como vocal del Consejo Superior de Deportes.

Fue igualmente presidente de la Confederación Iberoamericana de la Enseñanza Privada, presidente de la Fundación Prevención Escolar contra la Droga, delegado provincial de la FERE de Madrid y vocal de diversos organismos educativos europeos e hispanoamericanos.

## La mitad de los cuadros de Rembrandt de un museo vienés son falsos

Viena (Efe).—De las ocho pinturas de Rembrandt que posee el Museo de Historia del Arte de Viena, cuatro no las pintó el maestro holandés del siglo XVII, según ha descubierto ahora un grupo de expertos. Estos han aplicado a los cuadros modernos métodos, incluidos los rayos-x, luces ultravioleta e infrarroja y la "autorradiografía", que mide los pigmentos.

Finalmente, han llegado a la conclusión de que "La madre" de Rembrandt, por ejemplo, ni era la madre del pintor ni fue trabajo suyo, sino que representa a otra mujer vieja, a la que el maestro pintó varias veces como "Profetisa Hana", por lo que esta obra es, posiblemente, una copia de otro retrato, eso sí, confeccionada en el taller de Rembrandt. Asimismo, otros tres cuadros, el "Retrato de una mujer", el "Autorretrato con cadena y pendiente" y el "Apostol Pablo", que ya había levantado sospechas

hace tiempo, tampoco son de la mano de Rembrandt, pero sí de algún discípulo de su taller. Sobre un quinto cuadro, el "Autorretrato pequeño", los expertos todavía no tienen una opinión definitiva y, creen poder excluir toda duda sobre la autenticidad del "Hijo Titus, leyendo"; el "Autorretrato grande", de 1652; y el "Retrato de un hombre", de 1632.

Los científicos holandeses que investigan a Rembrandt desde hace 23 años se basaron primero en el "Catálogo de Bredius", que reconocía unos 11.000 "Rembrandts" auténticos, de los que han quedado 610. Karl Schuetz, director de la pinacoteca de Viena y experto en la pintura del siglo XV y XVI, anunció que, por el momento, no se quitarán los rótulos que atribuyen los cuadros expuestos a Rembrandt, ya que no son falsificaciones, sino obras contemporáneas de las suyas y muy próximas a los trabajos del genio holandés.

VISTO Y NO VISTO



ESTAMPA PRIMAVERAL.— Cuando no ha dado tiempo a que sepamos cómo es este año el invierno, pues apenas ha llovido y ni siquiera hay nieve en las montañas, ¡la primavera ha venido ...!. Buena prueba de ello es esta imagen de los almendros en flor que, con la panorámica de la ciudad histórica de fondo, invitan a la poesía. Pero, en esta ocasión, la sequía debería ser la protagonista de los versos.— (Foto: Aurelio Martín).

González afirma que lo que falla en la oposición es su confianza en ser alternativa

## Aznar pide al Gobierno que no juegue con el "equilibrio democrático"

El presidente del PP, José María Aznar, aprovechó ayer la convención de cargos públicos de este partido en Andalucía para replicar las críticas de Felipe González y Alfonso Guerra contra la forma de hacer oposición del partido que lidera y pidió al Gobierno que no juegue con el "equilibrio democrático".

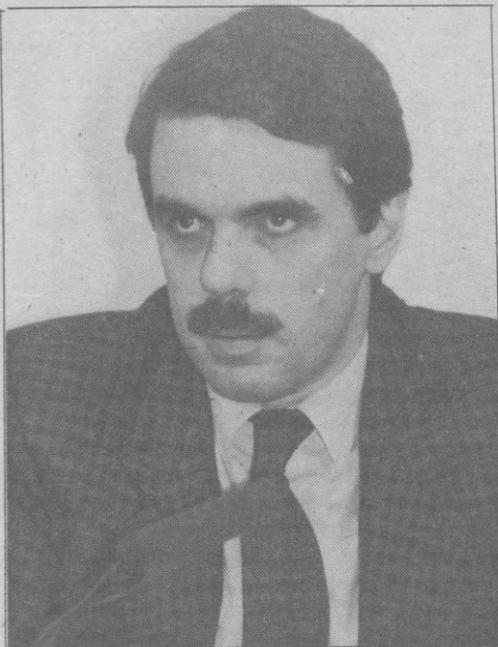
Sevilla (Efe).— El presidente del PP advirtió a los socialistas de que "el delicado equilibrio institucional" entre Gobierno y oposición "no debe ser roto" y aseguró que "una democracia es eficaz cuando se respetan las reglas del juego".

En una entrevista que publicó ayer el diario "La Vanguardia", el presidente del Gobierno afirma que lo que falla realmente es la confianza de la oposición de ser alternativa de gobierno.

Mientras el vicesecretario general del PSOE, Alfonso Guerra, afirmó el sábado en Huelva que el PP vive de "espaldas" al sistema democrático. Además, dijo que muestra "actitudes irresponsables", por sus descalificaciones a los socialistas y a las instituciones democráticas.

Guerra dijo durante la inauguración de una agrupación local del PSOE, que con las acusaciones del PP en el sentido de que "todas las instituciones democráticas están en crisis" este partido "está demostrando pocas convicciones democráticas".

Aznar no se refirió explícitamente a las críticas de González y Guerra, pero, ante más de dos mil cargos públicos del PP andaluz dijo que se explican "porque estamos en la intención de voto más importante que el PP ha tenido en su historia" y les advirtió de que "conforme más cerca es-



José M<sup>a</sup> Aznar.



Felipe González.

temos del poder, cosas más sorprendentes tendremos que oír".

### METER MIEDO

El dirigente popular añadió que "mal tiene que andar Felipe González y el PSOE cuando intentan meter miedo a los españoles hablando de democracias y de libertades", y les recordó que cuando los socialistas estaban en la oposición llegaron a utilizar asuntos relacionados con el terrorismo para desgastar al Gobierno de UCD.

"Que estén tranquilos los socialistas y Felipe González, porque no les vamos a hacer lo que le hicieron a Adolfo Suárez y al Gobierno de UCD, porque nos lo impide nuestra responsabilidad, nuestra voluntad democrática y nuestras convicciones", añadió Aznar, quien garantizó que la labor de oposición de su partido seguirá siendo "activa, sólida, fuerte y crítica", pero a la vez, "extraordinariamente responsable".

Las réplicas del líder del PP a las declaraciones de González y Guerra fueron secundadas, con mayor dureza, por otros altos cargo del Partido Popular.

### LECCIONES

Su vicesecretario general, Javier Arenas, dijo que "lo último que podemos aceptar son lecciones de democracia del PSOE, ya que ni han sabido ganar, porque ni veinte millones de votos justifican la arrogancia con la que han gobernado, ni están sabiendo perder".

Arenas, que se refirió a Alfonso Guerra como "el hermano de Juan" y a José María Benegas como "el motorolo", acusó a los socialistas de no saber perder y puso como ejemplo su derrota electoral en el Ayuntamiento de Sevilla, en el que "Soledad Becerril le ha mojado la oreja al gafe de Yáñez".

La diputada del PP Isabel Tocino coincidió con Aznar en que las críticas socialistas obe-

decen a la preocupación del Gobierno porque "la posibilidad de alternativa del PP no es una utopía, sino un hecho cierto" y aseguró que Felipe González "está cayendo en picado".

El presidente del PP andaluz, Gabino Puche, habló de iniciar desde Andalucía "la reconquista de toda España", porque en esta comunidad es "donde se va a dar la batalla en las próximas elecciones generales", y dijo que existen socialistas honrados, "como Nicolás Redondo" a los que con vendría preguntarles sobre la ética y honradez del Gobierno.

Tras la convención, Aznar y unos quinientos cargos públicos del partido visitaron el recinto de la Expo 92, donde manifestó que "todos debemos contribuir a que la Expo constituya un éxito" y respaldó la decisión del PP andaluz, que no acudió el día 28 al acto institucional de la Junta, en protesta por la medalla concedida a Pellón.

## Pequeños transportistas rodean el Ministerio

Madrid (Efe).— Pequeños transportistas rodean desde las 07,00 horas con sus camiones el Ministerio de Transportes en demanda de mejoras para el sector, que hoy inicia una huelga convocada hasta el día 10. El presidente de la Asociación de Transportistas Autónomos (ATA), Basilio Hidalgo, ha dicho que "pedimos que la carga útil de los camiones sea de 5.000 kilos y que el título de capacitación del transporte ligero sea igual al del pesado".

"También exigimos —dijo— mayor control de los vehículos ilegales y cursos de capacitación para los nuevos trabajadores de este sector". Hidalgo, que hoy será recibido por el director general de Transporte, señaló que "espero que lleguemos a un acuerdo que permita suspender los paros, ya que en otras conversaciones se ha visto que son viables nuestras peticiones". La huelga ha sido convocada para toda España y en la concentración ante el Ministerio hay camiones castellano-manchegos y castellano-leoneses.

Por otro lado, el conflicto de la Empresa Municipal de Transportes de Madrid vivió ayer una jornada de tregua, que dará paso a una semana de paros alternos, con unos servicios mínimos ampliados hasta un 60 por ciento en las horas punta.

## Hoy serán enterradas las 5 víctimas de un incendio en Narón

Santiago de Compostela (Efe).— Cuatro niños de edades comprendidas entre los seis meses y los cuatro años, así como su abuela, de 57, fallecieron ayer de madrugada por asfixia al declararse un incendio en su vivienda, en el municipio coruñés de Narón. El siniestro ocurrió pasadas las 1,30 horas de la mañana, poco después de que los padres de los niños, Noemí, Tania, Soraya y Juan Carlos Fortuna Espíritu Santo, se ausentasen del domicilio para participar en una fiesta de Carnaval, en la que se enteraron del suceso.

El forense ha confirmado que las cinco víctimas del incendio murieron por asfixia, ya que ninguno de ellos presentaba quemaduras.

El Gobierno Civil de La Coruña señaló como posible causa del incendio un cortocircuito originado por el recalentamiento producido por sobrecarga eléctrica de distintos aparatos.

Los fallecidos son la abuela Amalia Corral Casal, de 57 años, y los niños Noemí, de algo más de cuatro años; Tania, de tres; Soraya de uno y medio y Juan Carlos, de seis meses.

Las cinco víctimas del siniestro serán enterradas hoy, a las 17 horas, en el cementerio de su parroquia, O Val.

## La Bolsa de Madrid

### NOTABLES BAJAS

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy cinco centésimas y quedó situado en 266,46 puntos.

El mercado madrileño ofreció dos notables bajas en los sectores de Inversión y Comunicaciones, que repercutieron negativamente en el índice general, a pesar de los avances conseguidos en la mayoría de los grupos.

Las diferencias por grupos de valores que permanecen en el mercado tradicional son las siguientes:

- En Bancos, Simeón baja 1 e Ibiza sube 10.
- En Alimentación, San Miguel baja 20 y Cervecería sube 1.
- En Agricultura y Pesca, Rústicas baja 1.
- En Mineras, Hullas baja 5 y Minas de Tormaleo 43.
- En Automóviles, Bendix baja 5 y Fasa sube 15.
- En Petróleos y Químico, Cinsa sube 2.
- En Aparcamientos, Iberpistas sube 1 y Saba 7. Subterráneos hace posición dinero a 532.
- En Comercio, Cointra B baja 3.
- En Inmobiliarias, Eurobulding sube 5.
- En Cementos, Cosmos baja 10 y Portaland sube 75.
- En Constructoras, Laín sube 5.
- En Sociedades de Inversión Mobiliaria, Inverpastor hace posición dinero a 133.
- En Cartera, Ib-Mey sube 5 y Mercapital baja 2.
- Los valores no reseñados repiten cambio.

## El Gobierno de Obiang dialogará con la oposición

Madrid (Efe).— El ministro de Asuntos Exteriores de Guinea Ecuatorial, Benjamín Mba, mostró la disposición del Gobierno ecuatoguineano a dialogar con la oposición y dijo que "hemos aprendido de ustedes que hablando se entiende la gente". Mba se entrevistó ayer con el ministro Francisco Fernández Ordóñez al que explicó las recientes actuaciones del régimen del presidente Teodoro Obiang contra miembros de la oposición ecuatoguineana.

Medios del Ministerio de Asuntos Exteriores señalaron que en este encuentro se decidió el aplazamiento de la reunión de la Comisión Mixta hispano guineana (en la que se estudia el plan marco de cooperación y otros temas económicos y políticos de las relaciones bilaterales).

En el encuentro, Fernández Ordóñez animó a los representantes ecuatoguineanos a que

continúen las reformas en su país. El ministro Mba, que participó junto a Fernández Ordóñez en una rueda de prensa, apuntó que la delegación ecuatoguineana será recibida hoy por el presidente González, y que "estamos dispuestos a ser recibidos por todos los que quieran aprovechar nuestra presencia aquí para plantear problemas o para encontrar soluciones a los diferentes temas que están pendientes".

A continuación, Mba dijo que "hemos aprendido de ustedes que hablando se entiende la gente. Si perdemos esta oportunidad de hablar, nuestro entendimiento será bastante difícil". Sobre el contenido de la carta enviada por Obiang a González, Mba dijo que "el mensaje no puede contener otra cosa que la búsqueda de fórmulas para mejorar la excelente relación de cooperación que ya está existiendo".

La CE estudiará establecer nuevas relaciones

## Ordóñez presenta en Bruselas el documento sobre el Magreb

El ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, presentará hoy en Bruselas el documento español sobre la situación en el Magreb "porque conviene que la Comunidad Europea reflexione sobre el Mediterráneo en general y el norte de África en particular".

Bruselas (Efe).— Fernández Ordóñez salió poco antes de las nueve de la mañana del aeropuerto de Barajas con destino a la capital comunitaria, donde los ministros de Asuntos Exteriores de la CE analizarán este proyecto "estudiando las perspectivas de futuro y la necesidad de actuar y abrir una relación nueva entre la CE y los países del Magreb".

El ministro añadió que estas relaciones abarcarán los campos económico, político, social y cultural y que lo "que pretende España es llamar la atención de la CE de que existe una frontera sur, que compartimos el mismo mar y que esto nos debe preocupar". El jefe

de la diplomacia española informó también que "la Comisión está preparando un documento para las nuevas relaciones económicas, zona de libre cambio, con algunos países y se puede empezar con Marruecos, un país caracterizado y avanzado en el sentido económico para explorar esta cuestión".

### DISPARIDADES

Fernández Ordóñez agregó que "lo que nos interesa es acortar un poco las disparidades económicas, la marginación, la pobreza y la frustración, que son muy malas no sólo para el Magreb sino para Europa, que tiene un deber de cooperación y eso es lo que hay que estudiar".

Sobre la emigración magrebí y la repercusión que pudiera tener este documento en ello, dijo el ministro que "no se trata sólo de limitar la emigración, sino de asentar a la gente en su país, que es donde quieren vivir. El drama de la gente huyendo en barcos para buscar cómo ganarse la vida y ahogándose en el mar es un drama humano espantoso".

## El IRA desata una campaña terrorista en Londres

Londres (Efe).— La campaña terrorista desatada por el Ejército Republicano Irlandés (IRA) sigue sembrando el caos y el desconcierto en la capital británica, con continuos sobresaltos en la vida ciudadana por numerosas alarmas de bomba.

A primera hora de la tarde de ayer, domingo, el IRA emitió un comunicado en Dublín, en el que reconoce que ha sido el autor de la colocación de todas las bombas que han hecho explosión este fin de semana en Londres.

En el comunicado, la organización precisa que incrementará sus ataques para que la cuestión de la "ocupación británica de una parte de nuestro país" sea asunto destacado en los programas de los partidos políticos en las próximas elecciones generales.

Este comunicado confirma los temores de la brigada antiterrorista británica, que, por medio de un portavoz, había señalado que la intención del grupo terrorista IRA era trasladar su campo de operaciones a Gran Breta-

ña durante el periodo electoral.

Ayer mañana fue descubierto un artefacto explosivo en una vía de ferrocarril en las cercanías de la estación de Whitehart Lane, al norte de Londres, a menos de 400 metros del estadio de fútbol del Tottenham Hotspur, donde por la tarde se jugaba un partido entre ese equipo y el Nottingham Forest.

Esta nueva campaña se inició la mañana del viernes, cuando una bomba de gran potencia hizo explosión en la estación de trenes de London Bridge y causó 29 heridos, cuatro de ellos de gravedad. Inmediatamente después de producirse la explosión, la policía ordenó el cierre y desalojo de todas las estaciones de ferrocarril y metro de Londres, con lo que cientos de miles de personas se quedaron sin poder llegar a sus lugares de trabajo y se produjo una situación de caos total en el transporte urbano.

Horas después, el IRA asumió en un comunicado que había colocado la bomba.



Mujeres musulmanas esperan en un colegio electoral en Sarajevo.

TELEFOTOEFE

Crece la tensión en Bosnia-Herzegovina tras los resultados de los comicios

## Extremistas serbios se atrincheran en Sarajevo

Grupos de extremistas serbios y musulmanes levantaron en las últimas horas barricadas por la ciudad de Sarajevo, capital de Bosnia-Herzegovina, donde crece la tensión tras los resultados del referéndum celebrado este fin de semana favorable a la independencia de esta república yugoslava.

Sarajevo (Yugoslavia).— Los serbios, opuestos a la celebración de esta consulta contraria a sus intereses, se han atrincherado en los principales accesos a la ciudad y en varias de sus avenidas mientras que los musulmanes se han hecho fuertes en los alrededores del Parlamento.

El alcalde de Sarajevo, Muhamed Kresevljakovic, informó hoy, lunes, que ha aumentado el número de barricadas colocadas esta madrugada por rebeldes serbios en la capital de Bosnia-Herzegovina.

Añadió que dichas barricadas las colocaron grupos de serbios

armados en protesta por el ataque del domingo, presuntamente perpetrado por dos musulmanes, contra un cortejo nupcial en el que hubo un muerto y un herido.

El presidente bosniaco, el musulmán Alija Izetbegovic, condenó el atentado y lo calificó de "disparo contra Bosnia-Herzegovina". Según los primeros escrutinios no oficiales del referéndum de dos días sobre la independencia de Bosnia-Herzegovina, más del 57 por ciento de los 3.200.000 ciudadanos bosniacos con derecho al voto asistieron a las urnas.

El porcentaje de participación alcanzado es suficiente para que la decisión del plebiscito tenga validez legal y se estima que la mayoría absoluta de los asistentes votó a favor de la independencia de su república.

Fuentes del Gobierno de esta república confirmaron esta noche que sus conciudadanos habían votado mayoritariamente a favor de

la independencia, aunque los resultados definitivos no serán conocidos hasta mañana martes.

En el referéndum no participaron, o lo hicieron en porcentaje muy reducido, los serbios de Bosnia (el 31 por ciento de la población) que se oponen a la independencia de su república.

### MONTENEGRO

Mientras en Sarajevo comenzaban los combates, en Montenegro más del 50 por ciento de los electores, necesario para dar validez a la consulta, acudían a las urnas para pronunciarse sobre si desean seguir formando parte de una federación yugoslava con la república de Serbia.

En caso de no haber votado en el referéndum la mayoría del electorado o si el número de votos favorables de seguir federados con Serbia no supera la mitad de los emitidos, la república se proclamaría independiente.

## Reanudadas las bilaterales de Paz sobre Oriente Próximo

Washington (Efe).— Palestinos e israelíes reanudan hoy sus negociaciones en medio de rumores que señalan que la delegación árabe ha rechazado un plan israelí de "soberanía limitada" por no considerarlo oficial sino "un punto de vista personal de los negociadores en Washington".

Pocos días antes los israelíes habían rechazado un plan palestino de autonomía por considerarlo "un primer paso hacia la independencia".

Las dos partes harán a partir de hoy, lunes, un nuevo intento de reducir sus diferencias en torno al régimen de autonomía que deberá regular la vida en los territorios ocupados.

Ambas delegaciones han puesto sobre la mesa sus propios modelos de autogobierno para Cisjordania y Gaza, pero las grandes diferencias que los separan auguran unas negociaciones largas y tortuosas.

Aunque las propuestas son radicalmente diferentes en lenguaje y contenido, esta es la primera vez que israelíes y palesti-

nos se han intercambiado sus respectivos modelos para el futuro de los territorios ocupados.

El plan palestino, titulado "Modelo de Autogobierno Interino Palestino", establece las bases para crear un Estado independiente en Cisjordania, Gaza y el sector oriental de Jerusalén, ocupados por Israel en 1967, tras la Guerra de los Seis Días.

Los palestinos exigen la retirada gradual de todas las tropas israelíes de los territorios ocupados y la creación, tras la convocatoria de elecciones, de un Gobierno, un Parlamento y un sistema judicial propios.

### COMPETENCIAS

El plan israelí, bautizado como "Ideas para la Coexistencia Pacífica Durante el Período Interino" ofrece a los palestinos competencias limitadas y no hace referencia al establecimiento de un Gobierno, a la retirada de sus tropas o a la suspensión de los asentamientos judíos en los territorios ocupados.

## PANORAMICA

GRECIA.— Miembros de la Federación de Comunidades Helénicas en Bélgica se manifestaron hoy, lunes, en contra de la Macedonia yugoslava y pidieron al Consejo de Ministros de Asuntos Exteriores de la CE que "tome sus responsabilidades en los Balcanes".

PERU.— Ocho personas fueron asesinadas el sábado, por activistas de la banda maoísta "Sendero Luminoso" en dos poblados del departamento de Junín, en la sierra central peruana.

AZERBAIYAN.— El ministro de Defensa de Azerbaiyán, Tair Aliev, denunció ayer que milicias armenias lanzaron un ataque con misiles contra Shushia, el principal núcleo poblado por azerbaiyanos en Nagorno Karabaj.

EEUU.— George Bush, asistió ayer a una misa oficiada por un pastor integrista en busca de votos ultraconservadores que le permitan derrotar a Patrick Buchanan en las elecciones primarias que se celebrarán el martes en el Estado de Georgia.



**Sara Gómez Hernando**

Falleció en Segovia

A los 85 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados hijos, María de los Angeles y Enrique San Miguel Gómez; hijos políticos, Angel Martín y Angelines Mateos; hermanos, Tomás, Adela, Julia y Tina; hermanos políticos, nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver, que tendrá lugar mañana día 3, a las 11, desde el Tanatorio San Juan de la Cruz, a la iglesia de Ntra. Sra. del Carmen, donde se oficiará el funeral, despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se dirá el día 4, a las 10, en dicha iglesia.

BALONCESTO.—PRIMERA FEMENINA

## 81-87 Importante victoria de Caja Segovia frente al Magefesa de Lugo

El Caja Segovia ha conseguido una importante victoria y ha abierto un poco más sus ilusiones para pasar de categoría al vencer al Magefesa por 81-87, logrando de esta manera ganarles también en la diferencia de puntos obtenida por las lucenses cuando ganaron en la primera vuelta al Caja Segovia.

MENCHETA

El encuentro comenzó con neta superioridad local, gracias al trabajo anotador de Heredero sin embargo, el conjunto de Segovia jugando un baloncesto control y pasando sus balones a las jugadoras Serrano y Cardoza fueron poco a poco disminuyendo los puntos del conjunto local. Un tiempo muerto solicitado por el entrenador local, hizo que el juego volviese a una zona 2-1-2 que se le atragantó un poco a las forasteras.

El entrenador del equipo castellano sabía cómo jugarles a las lucenses y de salida logró un parcial de 0-7 que rompió por completo a las lucenses que veían poco a poco cómo el Caja Segovia se escapaba en el marcador hasta conseguir una mayor diferencia de 14 puntos 64-78, cuando sólo restaban cinco minutos. La aportación decisiva de la americana Cardoza así como el poder reboteador de Bootz y Solana era la clave que estaba poniendo en juego el equipo castellano, mientras que las locales solamente intentaban reducir la diferencia a base de lanzamientos triples que lógicamente erraban. A falta de cuatro minutos para el final la jugadora soviética Voronenko sufre un encontronazo con Carretero y es evacuada de la pista con posible rotura de ligamentos, esta baja hunde más al equipo local que solamente consigue reducir su derrota a 81-87.

Los segovianos recordaron este encuentro durante largo tiempo. Sabían de la dificultad del encuentro y de que el Magefesa vendería caro este partido, pues tanto para segovianos como lucenses los partidos ganados y más en casa son de gran

importancia, cada uno por sus propios motivos; desde luego los motivos de las segovianas estaban claros: conseguir nueva categoría.

Por esta razón las segovianas reaccionaron pronto, a pesar de que el Magefesa salió dispuesto a demostrar quién era el dueño de la cancha. La jugadora local Heredero fue la encargada de dar ritmo al juego de su equipo y puso en verdaderos aprietos al Caja Segovia que veía cómo el Magefesa se le iba en el marcador.

Sin embargo, las segovianas

muy ordenadas en su juego, con nervios de acero y llevando siempre el juego alrededor de dos mujeres como Serrano y Cardoza, que se hicieron imprescindibles en la reacción del Caja Segovia, consiguieron recuperar distancias pasando de un 12-8 a los cinco minutos de juego a un 29-22, a los diez, a un 35-37 a los quince para terminar la primera mitad con sólo dos puntos de diferencia a favor de los locales con un 41-39.

La segunda mitad fue de infarto las segovianas perfectamente adoctrinadas por su en-

treñador, salió en tromba y cercó el aro de las lucenses, consiguiendo diferencia y parciales muy importantes que consiguieron romper el ritmo de juego del Magefesa de la primera mitad. Se pusieron por delante en cinco puntos a los 5 minutos de esta segunda mitad, para continuar prácticamente por delante hasta el último segundo, acabando el partido con ese resultado de 81-87 que demostraba cómo el Caja Segovia había conseguido remontar a base de tesón y buen juego a un Magefesa que se las veía muy felices en la primera mitad y que nunca sospechó que las segovianas dieran la vuelta al partido de esa manera tan hábil.

En definitiva, un justo triunfo visitante que pone al Caja Segovia

via cada vez más cerca de esa idea de ascenso que todo el equipo tiene metido entre ceja y ceja.

Destacadas por las visitantes Cardoza, Serrano y Bootz fueron las mejores, por las locales Heredero y Voronenko.

### RESULTADOS

Magefesa, 81 - Caja Segovia, 87

Universitari, 58 - Reus, 55

Gran Canaria, 80 - Autopistas, 61

### CLASIFICACION

	J.	G.	P.	F.	C.	P.
UNIVERSITARI .....	6	5	1	427	427	11
G.Canaria .....	6	4	2	451	394	10
Reus .....	6	3	3	415	403	9
Magefesa .....	6	2	4	449	463	8
Autopistas .....	6	2	4	415	478	8
Cajasegovia .....	6	2	4	420	502	8

# RENAULT EXPRESS

Un coche como una casa.



CIERRE CENTRALIZADO.

AIRE ACONDICIONADO.

DIRECCION ASISTIDA.

65 CV. DIESEL.

80 CV. GASOLINA.

775 Kg. DE CARGA.

Ofertados según versiones.

desde 983.700 pts.

Precio válido Península y Baleares. (I.V.A. y transporte incluido).

### FICHA TECNICA

#### ALINEACIONES: MAGEFESA:

Gonzalo (4), Voronenko (25), Torosenko (14), Sureda (9), Heredero (28), cinco inicial. Pena (11), Mariló y Simó.

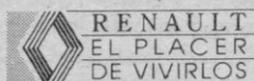
18 de 42 tiros de dos; 10 de 28 triples; 15 de 19 tiros libres; 27 rebotes (4 ofensivos), 26 faltas personales, eliminada Sureda minuto 39.

CAJA SEGOVIA: Serrano (22), Cardoza (26), Carretero (5), Bootz (10), Solana (18), cinco inicial. Calleja (7).

32 canastas de 58 lanzamientos; 2 triples de 9 intentos; 17 tiros libres de 23; 36 rebotes (8 ofensivos), 17 faltas personales, sin eliminadas.

ARBITROS: Sres. Sanchis y Fernández. Bien en líneas generales.

ELINTAS



Más de 2.000 instalaciones RENAULT a su servicio.  
RENAULT recomienda lubricantes elf



FUTBOL.-TERCERA DIVISION.GRUPO VIII



Les anticipándose a un contrario.

ANTONIO

## 3-1 Desde octubre no conseguía tres goles en casa el DyC

Más fuerza en las acciones locales y un flojo rival, justifican el resultado

Había que remontarse a la jornada 8ª de la liga, disputada el 20 de octubre para recordar cuando el DyC había logrado marcar tres goles en su campo. Fue al Briviesca, colista entonces, y se le ganó por 6-1. Ayer, cuando habían transcurrido dieciocho jornadas, consiguió romper la barrera y marcar tres tantos el equipo de Palazuelos.

JOSE M.ª MARTIN

La tarde no era buena para jugar al fútbol. El viento, que sopla especialmente fuerte en el campo de La Mina, podía ser el protagonista del partido y por lo que pudimos ver a lo largo de los noventa minutos lo fue.

En el primer minuto de partido tuvo Pascual la gran oportunidad de conseguir abrir el marcador. El pase de Lis era excelente pero no acertó el de Cabeza. Con viento en contra el DyC intentó desarrollar el juego por las bandas. Ante la poca experimentada defensa del Fabero, el juego de Goico por una parte y el de Pascual por otra ponían en difícil situación al buen portero Andrés. Deja muchos espacios libres la defensa leonesa y ello permite que las acciones de ataque se sucedan. Pese a que hay demasiadas prisas, sin motivo aparente, para jugar el balón, las únicas acciones de peligro son locales. En una de ellas llega el primer tanto obra de Goico en colaboración con al escasa fortuna del portero. Dos minutos más tarde, en el 18, Pascual recibe de

Grañeda, se sitúa delante de Andrés y lanza a las manos de este.

El Fabero da la sensación de que el ataque no es lo suyo. Pese a que el DyC ha situado a sus jugadores muy adelantados los visitantes no encuentran posibilidad de pisar el área de César. Sin embargo, y como ya es habitual en los partidos que el DyC juega en casa, el empate llegó a través del lanzamiento de una falta. Barrera descolocada y César que no puede llegar al balón que lanza Ricardo y pega en un defensor. Al minuto 45 se llega con ese marcador, debido a que Pascual en los minutos 32 y 44, falló dos remates fáciles ante la portería.

### EMBOTELLAMIENTO

El viento ahora, segunda parte, es favorable al equipo de casa. El dominio de estos es tan abrumador que los lanzamientos de esquina se suceden de forma continua. La mayor altura de los rematadores del DyC les permite poner en claras dificultades a Andrés. El segundo y tercero de los goles llegan de jugadas a balón parado, en lanzamiento desde la esquina. En toda la segunda parte sólo anotamos una situación de peligro para César. La buena salida de este ante Santi cortó el peligro.

Pese a la victoria, y si bien es cierto que el conjunto de Palazuelos ha mejorado (ayer lucharon de principio a fin), aún queda mucho camino por recorrer en relación con lo que en la primera parte de la liga observamos. Existe un exceso de precipitación en el juego y sólo cuando

Maroto y Goico trabajan en una labor coordinada, el juego de ataque en el equipo es fluido. Si Pascual ayer encuentra su olfato de gol, el Fabero habría perdido por tres goles más, dada la ingenuidad de este equipo para defender.

### FICHA TECNICA

Campo: "La Mina". Palazuelos de Eresma. Floja entrada, entre 350 y 400 espectadores.

Resultado: DyC, 3 (Golco, Grañeda y Pascual); Fabero, 1 (Ricardo).

WHISKY DYC: César 1; Santi 1, Pablo 1, Toño 1 (Gangoso, s.c., m. 82); Chuchi 2; Lis 1, Maroto 2, Grañeda 1, Benito 1, (Dueñas 1, m. 77), Pascual 2 y Golco 2.

FABERO: Andrés 2; Genaro 1 (Iñigo, s.c. m.70); Barrero 1, Picos -, Ricardo 1, Juan Carlos -, Arturo (Javier s.c. m. 77), Baeza -, Luis Miguel -, Santi 1 y Taimil 1.

ARBITRO: Torcida3, auxiliado en las bandas por Fernández 3 y Rivero 3.

Goles: 1-0. Minuto 16. Falta lanzada por Chuchi. La defensa no aclerta a despejar el balón. Este llega a Golco, escorado a la derecha del portero. Para el esférico y lanza raso. El balón se lo "traga" el meta.

1-1. Minuto 21. Falta cometida por Grañeda fuera del área. Lanza Ricardo, la barrera no está bien colocada, pega el esférico en un defensor descoloca a César y la bola se aloja en la red.

2-1. Minuto 57. Déclimo saque de esquina que lanza Maroto. En el segundo palo salta Grañeda y marca tras tocar el balón con la cabeza.

3-1. Minuto 62. Undécimo corner lanzado por Maroto. Balón alto y también en el segundo palo remata Pascual.

Incidencias: El colegiado mostró tarjetas amarillas a Grañeda y Toño. Diecisiete saques de esquina lanzó el DyC. Ninguno el Fabero.

## JOSE MARIA PASCUAL: "Estamos en el buen camino para ser lo que fuimos"

Los que tuvieron ocasión de presenciar el encuentro de ayer tarde en el municipal de Palazuelos, pudieron observar como José M.ª Pascual se parecía mucho aquel delantero incisivo que tuvo el DyC en la primera fase de la competición. Sólo le faltó suerte.

JOSE M.ª MARTIN

Tranquilo, como en él es habitual, y tras haber felicitado al colegiado, abordamos al delantero centro del DyC camino del vestuario. Queríamos conocer su opinión sobre el encuentro. "Hoy es de los días que me marcho satisfecho de lo que se hizo en el campo. No ha sido fácil superar este largo período sin conseguir victorias y quiero pensar que a partir de ahora, habiendo conseguido tres puntos en dos encuentros, volvamos a la normalidad. Yo he visto a nuestro equipo diferente. Hubo más lucha y mejor posición sobre el terreno".

Claro que el delantero vio algo más que eso. Había que enjuiciar la labor del rival para comprender mejor lo acontecido sobre el terreno, "el Fabero es muy diferente al que nos encontramos en la primera vuelta. Entonces ocupaba los puestos de cabeza y había más veteranía en sus filas. Ahora está jugando con juveniles y se nota mucho. Les he visto muy flojos y sin juego de ataque".

De cara al futuro de su equipo Pascual ve mayores posibilidades, "porque si bien es cierto que todavía nos falta ritmo de



Pascual

ANTONIO

juego el estado de ánimo de la plantilla es diferente. Creo que no volveremos a caer en el bache que hemos tenido hasta ahora. Yo he visto al equipo jugar de otra forma, al menos en la delantera hemos tenido más balones para jugar y con ellos crear más ocasiones. Me siento satisfecho de mi actuación personal y por el gol conseguido".



Grañeda estuvo muy batallador.

ANTONIO

## El detalle

JOSE M.ª MARTIN

Lo que vamos a comentar no es normal que se contemple en un campo de fútbol. Recuerden, por ejemplo, lo que sucedió el pasado sábado en el Zaragoza-At. de Madrid con el colegiado. Por el contrario ayer, en el campo de La Mina, sólo faltó que los jugadores de uno y otro equipo cogieran al árbitro en hombros y le sacaran del campo por la puerta grande. Nada más señalar el final todos los jugadores, sin excepción, rodearon al colegiado burgalés Gerardo Torcida Fernández-Baldor, para darle la mano y felicitarle por su excelente labor. Fue el jugador Barrero al que le oímos comentar camino del vestuario, "con arbitrajes así se puede jugar". Su equipo había perdido por 3-1 y el árbitro no tenía la culpa. Por más que pueda parecer insólito, les aseguro que es cierto.



FUTBOL.—TERCERA DIVISION GRUPO VIII

# 1-1 El positivo en Zamora vale su peso en oro

La G. Segoviana impuso sus condiciones en la segunda parte

Un resultado importante obtuvo ayer la G. Segoviana en el campo Municipal de Zamora, al empatar a un gol frente a uno de los equipos que aspiran, como el cuadro segoviano, a entrar entre los cuatro primeros conjuntos del grupo VIII de la tercera división.

JAVIER MESA  
(Enviado Especial)

La sorpresa que como carta bajo la manga llevaba Guti, entrenador gimnástico para este encuentro de Zamora, se llamaba Sastre. El jugador vallisoletano, que es habitual en el eje del ataque en los últimos encuentros, se quedó en el banquillo. En su puesto salió Montes y el acierto, una vez visto el desarrollo del encuentro, fue innegable. La labor de marcaje que realizó el jugador gimnástico sobre el organizador del juego del Zamora fue de lo mejor del partido. El Zamora, que dominaba territorialmente, no ponía en apuros a Carmelo, con la excepción de dos lanzamientos, uno de Toño y otro de Alberto, que fueron las únicas ocasiones claras para el equipo de casa. Pero tampoco en ataque se veía peligro en el equipo gimnástico. En los primeros 45 minutos hubo mucha más preocupación por defender que por atacar. Tanto es así que a lo largo de este período la G. Segoviana no lanzó a portería en una sola ocasión.

### MEJORANDO

El Zamora consiguió poner el marcador a su favor en una jugada afortunada nada más comenzar la segunda parte. Ello hizo que los jugadores gimnásticos, que se habían dedicado a contener a lo largo de los 45 minutos anteriores, salieran de ese sistema de juego y se lanzaran a uno más positivo en ataque. Renedo y Montes pudieron haber empatado el partido. Pero no tuvieron la fortuna que buscaban. El Zamora, mientras tuvo la euforia del gol mantuvo su nivel de jue-

go. A medida que pasaban los minutos, viendo que la G. Segoviana no cesaba en su empeño de atacar, fueron cediendo terreno porque renunciaron, en aras de mantener su mínima diferencia en el marcador, a jugar en ataque.

A los jugadores gimnásticos esa postura en el campo del Zamora les supuso adueñarse del

juego en el centro del campo y partir de ahí intentar llegar a la portería rival en acciones que propiciaban Ferradas y Renedo, carril derecho y Parras en el opuesto, ya que Julió Maroto no fue el defensa de desdoblamiento que en los partidos de casa nos tiene acosados.

De esta forma se fueron creando ocasiones. Sin embargo hubo de ser una defensa quien marcara el gol, lo que demuestra que la G. Segoviana buscó el empate con todos sus jugadores. Cuando consigue el gol el equipo visitante, el Zamora intenta buscar otra vez su juego de ataque, pero lo hizo de forma un tanto alocada y ello propició que los jugadores gimnásticos tuvieran la más clara ocasión del par-



Numerosos seguidores gimnásticos se desplazaron a Zamora.

MESA

### FICHA TECNICA

Campo: Municipal "La Vaguada". Tres cuartos de entrada. 320.000 pesetas de recaudación. Un centenar de seguidores segovianos en las gradas.

Resultado: Zamora, 1 (Moral, propia puerta); G. Segoviana, 1 (Barajas).

ZAMORA: Víctor 2, Manolo 1, Felipe 3, Alberto 1, Javi 1, Nacho 1, Víctor 1 (J. Luis, s.c. minuto 78), Iñaki-, David 1 (Cotino, s.c. m. 74), Redón 1 y Toño 2.

G. SEGOVIANA: Carmelo 1, Moral-, Bezos 2, Barajas 2, Maroto 1, Renedo 2, Ferradas 1, Montes 2 (Sastre 1, m. 56), Alvaro (Valdés, 2 m. 68), Pablo 2 y Parras 2.

Árbitro: Moneo Marina 1, ayudado en las bandas por Sanz Angulo - y Herrero Portal -.

Goles: 1-0. Minuto 47. Centro de Felipe. Balón sobre el área donde se produce un gran barullo. El balón, sin poder determinar quién lo toca, va hacia la puerta de Carmelo. Moral hace un movimiento con la mano para intentar sacar el esférico y lo introduce en su portería.

1-1. Minuto 82. Falta en el centro del campo. Parras saca largo, el balón va sobre Barajas al que no marca nadie y este ampalma a la red.

Incidencias. El árbitro mostró tarjetas amarillas a Alvaro, Renedo, Pablo, David y Víctor. Cinco saques de esquina lanzó el Zamora y uno menos la G. Segoviana. Desde el minuto 70, Bezos jugó lesionado. Deportividad en las gradas donde los aficionados segovianos no cesaron de animar a su equipo.

### RESULTADOS

Zamora, 1; G. Segoviana, 1  
Medinense, 2; At. Astorga, 2  
Béjar, 2; Hullera, 2  
Salmantino, 1; Almazán, 0  
Arandina, 1; Bembibre, 1  
Cultural, 6; Venta Baños, 0  
Uxama, 2; At. Bungalés, 3  
R. Lerneño, 4; Endesa, 0  
La Bañeza, 4; Briviesca, 2  
Whisky Dyc, 3; Fabero, 1

### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Puntos
1. Bembibre	26	15	6	5	41	24	36 + 12
2. Astorga	26	10	13	3	31	18	33 + 7
3. Salmantino	26	13	7	6	39	22	33 + 5
4. Segoviana	26	13	6	7	34	25	32 + 6
5. Cultural de León	26	8	14	4	39	27	30 + 4
6. Almazán	26	10	9	7	39	32	29 + 3
7. Zamora	26	12	5	9	33	32	29 + 1
8. Hullera	26	10	8	8	33	25	28 + 2
9. Venta de Baños	26	11	6	9	34	35	28 + 4
10. Whisky Dyc	26	9	9	8	39	27	27 + 1
11. Lerneño	26	10	6	10	37	36	26
12. Bungalés	26	10	6	10	39	42	26 + 2
13. La Bañeza	26	10	6	10	32	35	26
14. Medinense	26	8	9	9	24	29	25 - 3
15. Uxama	26	9	7	10	32	38	25 - 1
16. Béjar	26	8	6	12	29	29	22 - 6
17. Arandina	26	5	9	12	29	38	19 - 9
18. Fabero	26	6	7	13	28	44	19 - 7
19. Endesa	26	5	6	15	14	28	16 - 8
20. Briviesca	26	2	7	17	23	63	11 - 13

## SI QUIERE PONER EN MARCHA UNA OFICINA, EN CANON LE ECHAMOS TRES CABLES

DESDE **14.780** PTAS\* AL MES

**OFICINA COMPLETA CANON**

Si quiere poner en marcha su oficina con equipo de primera, en Canon le echamos más que un cable, tres ejemplos de la más avanzada tecnología Canon en oficina personal: La copiadora Canon NP 1020, un auténtico prodigio de eficacia y rendimiento en la pequeña o mediana empresa. El nuevo Canonfax 170, con teléfono, contestador automático, control remoto y buscapersoas incorporado. La máquina de escribir electrónica Canon AP 1000, compacta, con memoria de corrección de página completa, reimpresión automática y memoria de frase. Toda una oficina completa a un precio mínimo.

**Y MULTIPLES OPCIONES**

En Canon le damos también la posibilidad de que usted escoja la Oficina Completa Canon que más se ajuste a sus necesidades. Partiendo de una Copiadora NP-1020, NP-1520 ó NP-2010, podrá combinarlas con una amplia gama de fax y máquinas de escribir electrónicas Canon. Llámenos sin compromiso alguno. ¡Vamos a echarle mucho más que un cable!

**es Canon es fácil**

\* Precio total con IVA: 454.260 pesetas. Financiación de 3 a 36 meses. Entrada inicial 10%: 45.426 pesetas. INTERES NOMINAL 18%. TAE: 19,56%. Sin más gastos ni comisiones.

Oferta válida hasta el 15 de Abril

**COPIADORAS DE SEGOVIA** Madrona, 3 Telf. 911-42 56 47

R.B.E. N.º 75/92

FUTBOL SALA.- DIVISION DE HONOR

Algo más de media entrada en el pabellón "Salto de Caballo" de Toledo para presenciar el último partido de la primera fase de la liga entre los conjuntos de Caja Toledo y Caja Segovia. Antes del comienzo del partido se guardó un minuto de silencio por la muerte en accidente de tráfico la semana pasada de un colegado andaluz.

JOSE M.ª MESA.  
Enviado especial

Este era un partido difícil para Caja Segovia; pero más que el juego del Caja Toledo, el problema se llamaba Gran Canaria. La directiva del club segoviano en

## 2-4 Caja Segovia deleitó a los aficionados de Toledo

*El conjunto segoviano es tercero definitivamente en su grupo*

este último encuentro de la primera fase quería evitar como fuera que en el sorteo les tocara el conjunto canario y para ello quizá lo mejor era el empate; pero, como Julián Fuente se preguntaba al final del partido, ¿cómo se juega para empatar?

El partido fue espectacular, ya que se creaban ocasiones en ambas porterías, aunque quizás Caja Toledo comenzó con más ga-

nas y las primera oportunidades fueron para ellos, pero tanto Marcos como Chico-Lins, se estrellaron una y otra vez ante el buen hacer de Higinio en la puerta. Caja Segovia encontraba con menos asiduidad la portería contraria y cuando conseguía llegar fallaba la puntería.

Fue en la segunda parte cuando los segovianos dominaron totalmente a sus rivales tanto en defensa como en ataque. Miki y Elías se convertían en pesadillas para el cuadro local a los que nunca pudieron frenar. Fue Miki el que abrió el marcador para Caja Segovia, y a partir de ahí todo sería más fácil; además para acabar de facilitar las cosas, Beto, entrenador local, sentó a sus dos brasileños en el banquillo cuando faltaban cinco minutos y ya no volverían a salir.

### RESULTADOS

Caja Toledo, 2 - Caja Segovia, 4  
Algón, 1 - Interviú, 6  
Gran Canaria, 5 - Egasa Chaston, 2  
Garvey Jerez, 4 - Ciudad de Málaga, 8  
Univer. Salamanca, 8 - Astorga, 7

### CLASIFICACION

	J	G	E	P	P	P
Interviú Boom. ....	20	14	5	1	97	46 33
Gran Canaria ..... 20	11	5	4	78	55	27
Caja Segovia ..... 20	10	3	7	89	78	23
Caja Toledo ..... 20	11	0	9	62	65	22
Ciudad Málaga ..... 20	10	2	8	66	58	22
Algón ..... 20	8	5	7	64	55	21
E. Chaston ..... 20	8	3	9	52	54	19
U. Salamanca ..... 20	7	4	9	84	90	18
Ind. Astorga ..... 20	6	5	9	83	103	17
Garvey Jerez ..... 20	6	2	12	58	81	14
E. Las Rozas ..... 20	1	2	17	51	99	4

### FICHA TECNICA

Resultado: Caja Toledo, 2 (Javier en propia puerta y Marcos); Caja Segovia, 4 (Miki y Elías 3).

Al descanso se llegaría con empate a cero goles.

CAJA TOLEDO: Luis Alfonso, Marcos, Adeva, Paco y Chico-Lins. Equipo Inicial. Francis, Víctor y García Plata.

CAJA SEGOVIA: Higinio, Pepe, Miki, Elías y Erison. Equipo Inicial. Kiko, Javier, César y Pablo.

ARBITROS: Canal y Prieto, de Asturias. Señalaron 14 técnicas a Caja Toledo y 10 a Caja Segovia. Mostraron tarjetas amarillas a Elías, Pepe e Higinio por parte visitante y a Chico-Lins, Beto y al delegado de equipo por parte local.

Goles: 0-1 (min. 22) Miki de tiro duro y raso desde fuera del área.

1-1 (min. 25) Javier intenta despejar de cabeza pero en vez de ello, envía el balón directamente a la red de Higinio.

1-2 (min. 25) Pepe y Elías corren el contraataque y es éste último el que golea.

1-3 (min. 27) Elías se escora hacia la izquierda y dispara un balón que entra como un misil en la portería de Luis Alfonso.

2-3 (min. 29) Marcos logra disparar dentro del área y tras dar en la base del poste el balón traspasa mansamente la línea de gol.

2-4 (min. 38) Elías de falta directa sin barrera.

### LA OPINION DE LOS TECNICOS:

## BETO: "Ha ganado merecidamente el Caja Segovia"

Los entrenadores de ambos equipos tenían conceptos diferentes sobre el marcador. Ello podía ser lógico cuando opina quien gana o pierde. Pero curiosamente era al contrario. Mientras que Beto no daba importancia al marcador, Julián Fuente no sabía si el triunfo, en este caso, era mejor que la derrota.

JOSE M.ª MESA

Concluido el encuentro, mientras Beto había abandonado la cancha con cara de pocos amigos, los espectadores criticaban el juego realizado. El técnico brasileño explicaba así su forma de ver el partido: "Nadie puede dudar de que el Caja Toledo tiene una buena plantilla. En ella hay jugadores jóvenes a los que necesariamente hay que dar partidos para que se vayan haciendo a la competición. Este era un encuentro que no tenía demasiada importancia, ya que la clasificación estaba conseguida. A mi

nunca me ha gustado perder, a mis jugadores les dije cómo tenían que jugar a un conjunto tan difícil como el Caja Segovia.

Beto comentaba las razones por las que en los últimos minutos de partido, con el marcador en contra, retiró a los brasileños de la cancha. "Ya no eran necesarios en la pista y yo quería ver a otros jugadores. Siempre pido al que sale a cancha que luche y cuando no lo hace le cambio. Sea quien sea. El Caja Segovia tenía el partido ya ganado, estaba jugando muy bien y a su triunfo yo no tengo nada que oponer".

## JULIAN FUENTE: "No sé si nos ha beneficiado vencer en este partido"

El técnico del conjunto segoviano estaba contento. El equipo que dirige no sólo había conseguido el triunfo, también realizó una de las segundas partes mejores de la liga. "No queríamos ir más lejos del empate, pero haber quién es el que dice a los jugadores que saltan a la cancha que hay que empatar. Tal como hemos jugado en la segunda parte lo mismo que hemos metido

cuatro pudimos ganar por mayor diferencia".

De cara a la segunda fase de la competición Julián se sentía tranquilo. "No sabemos que saldrá del sorteo, pero con la excepción del desplazamiento a Canarias, porque es muy costoso, cualquier equipo que nos toque es asequible. Ya se ha visto en esta fase que hemos ganado en cualquier pista.

## Caja Segovia salió bien parado del sorteo

JOSE M.ª MARTIN

Concluida la primera fase de la liga nacional de fútbol sala en su división de honor, anoche se llevó a efecto, en los estudios de Antena 3 televisión, el sorteo para emparejar a los equipos que habrán de jugar la segunda fase.

Cuatro grupos encuadran a los dieciséis equipos —ocho de cada grupo—, que se han clasificado para jugar la segunda fase de la liga nacional de fútbol sala. Tras el sorteo, realizado anoche, esta es la composición de los cuatro grupos:

Grupo A: Marsanz, Industrias García, Redislogar y Almazora.

Grupo B: Univ. Salamanca, Caja Toledo, Interviú y C. de Málaga.

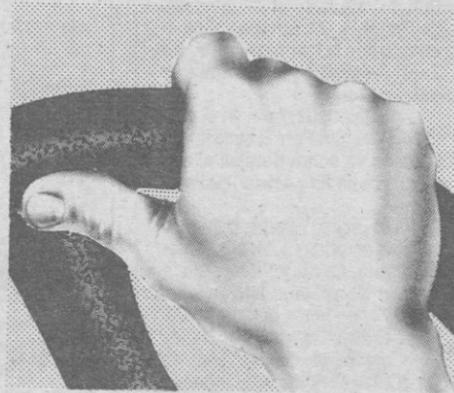
Grupo C: Caja Segovia, TDM Coslada, El Pozo y Algón.

Grupo D: Segó Zaragoza, Egasa Chaston, Barcelona y G. Canaria.

El Caja Segovia, en consonancia con los deseos de sus directivos, ha eludido el desplazamiento a Canarias y, además, le ha correspondido un grupo bastante asequible a sus posibilidades de pasar a la fase final de la liga de los que jugarán por el título, teniendo en cuenta que serán dos los conjuntos que se clasifiquen de cada grupo.

El próximo domingo comienza ya esta fase. En el grupo C se juegan estos encuentros: Caja Segovia - Algón y El Pozo - TDM Coslada.

# EL MUNDO EN SUS MANOS



Si te cansan las vacaciones convencionales; si te gusta elegir tu propio itinerario; si la palabra "aventura" aún te hace soñar...

A partir del 29 de febrero tienes una cita ineludible. Ven al Circuito del Jarama y asómate al mundo del camping y el caravanning.

Las últimas novedades nacionales e internacionales. Todo lo necesario, y mucho más, para viajar a tu aire.

Asómate a la oferta más variada. Caravanas, autocaravanas, carros, tiendas, complementos, accesorios... Y toda la información, soluciones, ideas y consejos que necesitas para disfrutar plenamente.

**Asómate al mundo sin fronteras.**



Con la colaboración de **EUAT**  
ASOCIACION COMERCIANTES DE CARAVANNING DE MADRID



### IV MUESTRA DE LA CARAVANA DE MADRID

Circuito del Jarama (Nal. I, km. 27.800)  
del 29-Febrero al 8-Marzo.  
Horario: 11:00 a 19:00 horas.

**¡GRATIS!**

Presenta este cupón en taquilla y llévate tu entrada (máximo 4).

S

ATLETISMO.—EUROPEOS EN SALA

José Arconada logró la medalla de plata en 800 metros y José Luis González la de bronce en 3000

# Sandra Myers y Luis Javier González, campeones de Europa

Sandra Myers y Luis Javier González han conseguido sendas medallas de oro en 400 y 800 metros, respectivamente, en una jornada de clausura de los Europeos en sala plena de éxitos españoles sólo oscurecida por la descalificación y posterior recalificación a José Luis González.

Génova (Italia) (Efe).— España, que había logrado el sábado su primera medalla por medio de Antonio Peñalver en heptatlon (bronce), incrementó ayer su cosecha con dos de oro, una de plata y otra de bronce, con lo que ascendió al cuarto puesto en el medallero.

Sandra Myers, bronce en los Mundiales de Tokio, volvió, como en la capital japonesa, a cimentar su éxito en la motivación que le proporcionaba la presencia de la soviética Olga Bryzgina, a quien volvió a anticiparse en la meta.

La española nacida en Kansas (EEUU) no pudo llegar primera a la calle libre, como le había ordenado su marido y entrenador, Javier Echarri, pero su asombrosa fuerza de voluntad fue suficiente para recuperar el terreno en la última vuelta para acabar en 51.21. Julia Merino, con 52.22, mejoró su marca personal y obtuvo un digno cuarto puesto en la doble vuelta a la pista.

Luis Javier González, un día después de batir el récord de España de 800 metros bajo techo (1:46.62), redondeó su magnífica actuación con el título continental de la distancia. El madrileño, que llegó a Génova sin ninguna ilusión por la victoria, como Sandra Myers, sacó provecho de su tranquilidad y cuajó dos grandes carreras. Ayer en la

final lanzó un primer ataque a 300 metros de la meta y asestó el golpe definitivo en la última vuelta. José Arconada completó el éxito español con su segundo puesto y mejoró, de paso, su marca personal con un tiempo de 1:47.16. Llegó en último lugar a la recta de meta, pero a partir de ahí fue "recogiendo cadáveres", según su propia expresión.

PLATO FUERTE

El plato fuerte de la jornada fue, sin embargo, la final de 3.000 metros, en la que el público italiano vibró al unísono con sus tres representantes en la carrera. Los italianos ejecutaron a la perfección una labor de equipo. Stefano Mei sorprendió a José Luis González con un brusco acelerón a los 500 metros y a partir de ahí el toledano, como Víctor Rojas y Anacleto Jiménez, fue a remolque de lo que dictaban los ídolos locales.

Gennaro Di Napoli se limitó a "chupar rueda" a la estela de Mei y sólo apareció, muy fresco, al entrar en la última vuelta, cuando se fue de manera incontenible hacia la meta. El primer kilómetro se pasó en 2:33.21, a ritmo de récord del mundo, lo que produjo un corte que se fue reduciendo gracias al trabajo de González y del francés Eric Dubus.

González se colocó segundo al toque de campana y se fue en persecución de Di Napoli, pero



Luis Javier González. TELEFOTO EFE

en la recta de meta perdió la plata en beneficio del británico John Mayock, que estaba menos castigado.

El italiano Lambruschini protestó porque entendía que González le había obstruido y el juez, en principio, descalificó a González, pero el jurado de apelación, tras examinar el video de la carrera, decidió dar por buena la primera clasificación.

Isaac Viciosa hizo una carrera valiente en la final de 1.500 metros pero las fuerzas le abandonaron cuando se disponía a luchar por la medalla de bronce. Su cuarto puesto, sin embargo, se encuadra con todos los honores en la excelente actuación española en medio fondo.

AJEDREZ

X Torneo Ciudad de Linares

## Cuatro exsoviéticos comandan ex aequo la clasificación

JOSE MARIA MESA

Durante el fin de semana se han jugado la quinta y sexta ronda del certamen linaresense; los resultados del sábado fueron los siguientes:

Karpov, 1; Short, 0  
Bareev, 0,5; Ivanchuk, 0,5  
Yusupov, 0,5; Salov, 0,5  
Beljavsky, 1; Timman, 0  
Anand, 0,5; Speelman, 0,5  
Ljubojevic-Illescas, aplazada  
Gelfand-Kasparov, aplazada

Illescas tiene un peón de ventaja sobre Ljubojevic aunque no parecía clara la materialización de su ventaja; por su parte Kasparov tiene una partida muy favorable sobre Gelfand.

Ayer se jugaron estas partidas:

Kasparov, 0,5; Speelman, 0,5  
Short, 1; Anand, 0  
Ivanchuk-Beljavsky, aplazada.

Gelfand, 1; Bareev, 0  
Timman, 1; Yusupov, 0  
Salov, 1; Ljubojevic, 0  
Illescas-Karpov, aplazada.

Buena paliza se va a dar hoy el español Miguel Illescas que tendrá que jugar sus dos partidas aplazadas una detrás de otra, y contra do rivales temibles.

La clasificación está como sigue (entre paréntesis las partidas aplazadas de cada jugador):

Kasparov, 3,5 puntos (1).  
Yusupov, 3,5.  
Beljavsky, 3,5 (1).  
Gelfand, 3,5 (1).  
Karpov, 3 (1).  
Timman, 3.  
Salov, 3.  
Ivanchuk, 2,5.  
Illescas, 2,5 (2).  
Short, 2,5.  
Bareev, 2.  
Anand, 2.  
Speelman, 2.  
Ljubojevic, 1,5 (1).

## CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

SEGUNDA DIVISION

	J	G	E	P	F	C	P		J	G	E	P	F	C	P
Real Madrid	24	16	4	4	52	19	36	Figueroles	25	13	8	4	34	17	34
Barcelona	24	15	5	4	53	28	35	Celta	26	13	8	5	32	18	34
At. Madrid	24	14	2	8	38	22	30	R. Vallecana	26	15	3	8	36	22	33
Albacete	24	12	6	6	32	24	30	Lleida	25	12	6	7	30	17	30
Valencia	24	12	6	6	31	24	30	Betis	26	12	6	8	38	32	30
Zaragoza	24	11	6	7	27	23	28	Mérida	26	10	8	8	37	31	28
Spórting	24	11	5	8	24	22	27	Rácing	26	11	5	10	30	27	27
Burgos	24	8	10	6	23	20	26	Compostela	26	9	8	9	18	19	26
Sevilla	24	10	5	9	36	28	25	Eibar	26	8	10	8	10	14	26
R.Sociedad	24	9	7	8	25	27	25	Barcelona	26	10	5	11	39	38	25
Logroñés	24	10	4	10	22	33	24	Real Madrid	26	9	7	10	30	32	25
Tenerife	24	7	7	10	32	34	21	Sabadell	26	10	4	12	21	23	24
Oviedo	24	7	7	10	22	25	21	Murcia	26	7	10	9	22	26	24
Ath. Bilbao	24	7	6	11	24	41	20	Castellón	26	9	6	11	26	31	24
Deportivo	24	5	9	10	16	24	19	Sestao	26	9	6	11	18	24	24
Osasuna	24	6	7	11	17	27	19	Palamós	26	8	8	10	23	31	24
Cádiz	24	5	8	11	20	29	18	Málaga	26	8	6	12	19	33	22
Valladolid	24	5	7	12	22	33	17	Ath. Bilbao	26	7	7	12	23	30	21
Español	24	5	5	14	22	39	15	Las Palmas	26	7	6	13	26	34	20
Mallorca	24	5	4	15	12	28	14	Avilés	26	6	5	15	20	33	17

## RESULTADOS

FUTBOL  
PRIMERA DIVISION

Real Madrid, 1; Spórting, 0  
Logroñés, 1; Sevilla, 0  
Deportivo, 0; Ath. Bilbao, 0  
Albacete, 3; Valladolid, 1  
Burgos, 1; Cádiz, 1  
Mallorca, 0; Tenerife, 2  
Español, 0; Valencia, 0  
Real Sociedad, 0; Osasuna, 0  
Zaragoza, 1; At. Madrid, 0  
Oviedo, 0; Barcelona, 2

SEGUNDA DIVISION

Lleida, 0; Málaga, 1  
Castellón, 0; Mérida, 2  
Las Palmas, 0; Sestao, 0  
Barcelona, 1; Eibar, 0  
Palamós, 0; Figueres, 0  
Sabadell, 1; Murcia, 0  
Ath. Bilbao, 0; Celta, 0  
Betis, 3; Compostela, 1  
Avilés, 0; Rayo Vallecano, 2  
Real Madrid, 4; Rácing, 0

SEGUNDA DIVISION B  
GRUPO I

Tudelano, 3; Orense, 0  
Ponferradina, 0; Oviedo, 0  
Pontevedra, 1; Mosconia, 0  
Palencia, 3; Avila, 1  
Valladolid, 3; Salamanca, 1  
G. Torrelavega, 0; Lugo, 0  
Lalín, 1; Cambados, 0  
Numancia, 0; Fabril, 0  
Spórting, 2; Logroñés, 0  
Endesa, 2; Leonesa, 2

GRUPO II

Osasuna, 0; Lemoña, 1  
Huesca, 1; Sant Andreu, 1  
Manlleu, 2; Zaragoza, 0  
Santurtzi, 0; Real Sociedad, 0  
Girona, 1; Hernani, 0  
Hospitalet, 0; Alavés, 1  
Baracaldo, 1; Fraga, 0  
G. Tarragona, 1; Binéfar, 1  
Bascosia, 1; Mollerussa, 0  
Andorra, 0; Sp. Mahonés, 1

GRUPO III

Gandía, 0; At. Madrid, 0  
Levante, 0; Cartagena, 0  
Valdepeñas, 0; Torrent, 0  
Elche, 0; Leganés, 0  
Benidorm, 1; Alcoyano, 1  
Orihuela, 2; Tomelloso, 0  
Getafe, 4; Hércules, 2  
Roldán, 0; Villarreal, 1  
Torrevieja, 2; Oliva, 1  
Alzira, 0; Yeclano, 2

GRUPO IV

At. Marbella-Los Boliches (aplz.)  
Llense, 2; Jaén, 1  
Tenerife Sur, 2; Betis, 1  
Portuense, 0; Recreativo, 1  
Sanluqueño, 4; Ejido, 3  
Villanovense, 1; Jerez, 0  
Granada, 2; Maspalomas, 1  
Badajoz, 2; Córdoba, 0  
Extremadura, 1; Estepona, 1  
Fuengirola, 1; Melilla, 0

FUTBOL JUVENIL  
REGIONAL PREFERENTE  
18ª JORNADA

Quintanar, 2 - Real Burgos, 3  
Río Vena, 1 - Centro Udaco, 0

BALONCESTO  
2ª DIVISION

Hábitat, 81 - Hichu, 57  
Descansó: Miguel Tovar

2ª DIVISION MASCULINA  
GRUPO B - 20ª JORNADA

Caja Segovia, 77 - Caja Avila, 87  
Salesianos, 69 - Miguel Tovar, 89

AUTONOMICO JUVENIL

Horizonte Cultural, 86 - Tobogán, 83

FEMENINA

Navega Salamanca, 45 - Jesuitinas, 34

VOLEIBOL

2ª MASCULINA - 18ª JORNADA

Alerta Valladolid, 1 - Caja Segovia Autoins, 3

FEMENINA - 14ª JORNADA

Caja Segovia Autoins, 0 - Leopoldo Cano, 3

FUTBOL SALA

1ª DIVISION

GRUPO II - 19ª JORNADA

Cuéllar, 10 - Gil Curto, 3  
Univ. Autónoma, 6 - Cotton Club, 3.

TENIS DE MESA

2ª DIVISION - 13ª JORNADA

ATM Caja Segovia, 4 - Marsan León, 5

PELOTA

DIVISION DE HONOR AUTONOMICA  
Alava, 2 - Castilla León, 2 (Pala y Mano Individual)

## La quiniela ganadora

1. R. Madrid-Spórting Gijón . 1
  2. Logroñés-Sevilla ..... 1
  3. D. Coruña-Ath. Bilbao ..... X
  4. Albacete-R. Valladolid ..... 1
  5. R. Burgos-Cádiz ..... X
  6. R. Mallorca-Tenerife ..... 2
  7. Español-Valencia ..... X
  8. R. Sociedad-At. Osasuna X
  9. R. Zaragoza-At. Madrid ... 1
  10. R. Oviedo-Barcelona ..... 2
  11. Lleida-Málaga ..... 2
  12. Sabadell-R. Murcia ..... 1
  13. Ath. Bilbao (2ª A)-Celta .... X
  14. Avilés-Rayo Vallecano ..... 2
- Pleno al 15:  
Palamós-Figueroles ..... X

## EN BREVE

**NATACION:** Martín López Zubero estableció ayer un nuevo récord de España de los 200 metros estilos, en piscina de 25 metros, al ganar la final de esta modalidad en la Copa del Mundo de natación con un crono de 1:58.51.

**QUINIELA:** Los dos acertantes del pleno al quince, cuyos boletos han sido sellados en Madrid y Vitoria, percibirán 71.700.000 pesetas tras escrutarse el noventa por ciento de los mismos. De catorce resultados han aparecido cinco acertantes que cobrarán 26.900.000 pesetas, mientras que los 132 de trece tendrán un premio de 610.000 pesetas. Los 1.912 de doce aciertos recibirán 42.000 pesetas y los 19.447 de once se conformarán con 4.000 pesetas.

**AUTOMOVILISMO:** El británico Nigel Mansell (Williams FW14B Renault) se adjudicó la victoria en el Gran Premio de Africa del Sur, primera prueba puntuable para el campeonato del mundo de fórmula uno.

## Lea Vd. EL ADELANTADO



FUTBOL - PRIMERA DIVISION

## Albacete, 3; Valladolid, 1

Albacete (Efe).— El Albacete sigue su racha de éxitos y tras su victoria ante el Valladolid por 3-1 mantiene su racha invicta desde hace 15 jornadas, cifra que iguala la obtenida esta misma temporada por el Real Madrid.

El triunfo claro sobre el Valladolid sitúa al equipo albacetense en el cuarto lugar de la clasificación, circunstancia que propició un gran homenaje de los aficionados a los jugadores albacetenses al término del encuentro en una larga y clamorosa ovación.

El partido fue de clara iniciativa albacetense, especialmente en la primera parte, en la que a pesar de llevar ventaja en el marcador a partir del minuto 25, siguió presionando sobre el área vallisoletana y creó

varias ocasiones de peligro.

El Valladolid puso todo su empeño en dominar el centro del campo pero sin crear peligro, a excepción de un disparo de Aragón que salió alto en el minuto 40.

Después del descanso y a continuación de que Conejo detuviera con seguridad un remate de cerca de Fonseca, el Albacete mantuvo la iniciativa y consiguió el segundo gol que casi dejaba decidido el encuentro. Pero el Valladolid, que pasó a dominar con un fútbol de calidad durante 20 minutos, acortó distancias en el marcador e incluso pudo igualarlo en un durísimo tiro de Minguela que repelió el travesaño.

Finalmente, el Albacete logró su tercer gol que dejaba sentenciado el partido.

Expulsó a Tomás, Schuster y Aguado y mostró 14 tarjetas

## 1-0 El árbitro Gómez Barril, auténtico protagonista del Zaragoza-Atlético

Gómez Barril, árbitro del Colegio gallego fue el gran protagonista del encuentro disputado en La Romareda entre el Zaragoza y el Atlético de Madrid, al mostrar 13 tarjetas amarillas y una roja directa a Tomás por agredir a Gay. Además expulsó a Schuster y a Aguado por doble amonestación.

Zaragoza (Efe).— En la primera mitad y a pesar del inicial dominio de los locales, el Atlético de Madrid se hizo dueño

del centro del campo, pero las ocasiones más claras correspondían a los jugadores de Víctor Fernández, con Higuera en primera instancia, Franco y Pardeza que pudieron haber roto la igualdad sin goles.

Las veloces internadas de Paolo Futre, sus electrizantes regates y su visión de juego marcaron el sello del Atlético de Madrid en la primera parte.

Los primeros 10 minutos de la segunda mitad fueron prácticamente de dominio del Zaragoza, que culminó con un

bonito gol, obra de Higuera tras una bella jugada entre García Sanjuán y Darío Franco.

A partir de ese instante, el equipo madrileño se vino abajo.

Los nervios comenzaron a adueñarse de los jugadores del Atlético, con un Schuster que deambulaba por el centro del campo y Futre estaba totalmente desfallecido.

Cuando el equipo madrileño intentó reaccionar se quedó con nueve jugadores al ser expulsados Tomás y Schuster. Mientras, el Real Zaragoza vivía de las rentas.

## Burgos, 1; Cádiz, 1

Burgos (Efe).— La primera parte del encuentro resultó anodina, con un Burgos que no estuvo bien posicionado en el terreno de juego y que apenas creó ocasiones de gol.

Durante la primera mitad, el juego fue un constante toma y daca por parte de los dos equipos.

La mejor oportunidad de este primer periodo la tuvo el equipo andaluz en el minuto 35, cuando Tilico realizó un fuerte disparo que fue bien detenido por el meta burgalés Elduayen.

En el minuto 55, el Burgos consiguió su único gol, al transformar Ayúcar un penalti que se

produjo por unas manos del defensa cadista Quico dentro del área.

Tras el tanto, el Cádiz abrió sus líneas, lo que propició más ocasiones de gol para los locales. Así, en el minuto 68, Ayúcar realizó una bonita jugada por la banda izquierda y centró al área para que Loren rematara de cabeza, pero su disparo fue detenido por el guardameta Szendryl.

La presión seguía siendo fuerte y las ocasiones continuas pero, cerca del final, Barla, en posición dudosa, consiguió el gol del empate para el Cádiz.

## Mallorca, 0; Tenerife, 2

Palma de Mallorca (Efe).— El C. D. Tenerife dejó al Real Mallorca como colista de la Primera División al vencer por cero a dos en un partido con dominio balear, pero que los tinerfeños resolvieron a su favor, al aprovechar con eficacia las oportunidades de gol.

El Mallorca, además, no tuvo suerte en los momentos claves, ya que Stosic estrelló dos lanzamientos en los palos —uno de falta directa y otro de penalti— y Milojevic hizo lo propio con uno de cabeza en el minuto 87.

Antes de que Chano marcara el primer gol, el portero mallorquinista Stelea había realizado una gran intervención al despejar a córner un lanzamiento enviado por su compañero Irureta. El Mallorca mantuvo la iniciativa en la segunda parte, pero el Tenerife marcó nuevamente en los primeros cinco minutos y puso muy cuesta arriba el partido para los insulares.

## Deportivo, 0; Ath. Bilbao, 0

La Coruña (Efe).— Jesús Aranguren tampoco pudo debutar con victoria en la Liga como entrenador del Athletic de Bilbao, en un partido en el que los dos contendientes no hicieron méritos para ganar en un campo encharcado que dificultó el juego. En la primera parte la mejor ocasión de gol la disfrutó el Deportivo, en el minuto 8, cuando un balón que no pudo atajar el meta Kike, lo recuperó Fran pero no fue capaz de superar al portero vasco.

Tanto los locales como los visitantes basaron su partido en el juego de medio campo, y los delanteros eran siempre superados por los defensores contrarios. En la reanudación siguió la misma tónica de mal juego, con un Deportivo que no era capaz de sacar su cara buena, la que le llevó a las semifinales de la Copa del Rey, y un Athletic que se mostró conformista con el 0-0.

## Real Madrid, 1; Spórting, 0

Madrid (Efe).— El Real Madrid, incapaz en los últimos meses de jugar bien dos partidos seguidos, volvió a las andadas tras el éxito de Valencia y aunque ganó, algo imprescindible ante el partido vital del próximo sábado en el Camp Nou, lo hizo sin brillantez y con un gol protestado por los jugadores del Spórting.

Aunque el triunfo del cuadro local no peligró nunca, el juego del Real Madrid recordó al de los primeros partidos del campeonato, en los que un gol bastaba para despachar al rival. Ciriaco Cano no pudo en esta ocasión infundir a sus jóvenes fut-

bolistas el desparpajo al jugar que les caracteriza.

En la segunda parte, con el objetivo cumplido por el Real Madrid y en cierto modo también alcanzado por el Spórting, no encajar una goleada, algo a lo que la generación anterior de jugadores a los actuales jóvenes de Mareo llegó a acostumbrarse, el juego decayó hasta el tedio. Sólo un cabezazo de Monchu a los 65 minutos, salvado por Buyo y mal rematado a continuación por Luhovy inquietó a la grada. Tampoco fue mucho menos a lo hecho por el Real en el segundo periodo, aunque insuficiente para puntuar en el Santiago Bernabéu.

## Logroñés, 1; Sevilla, 0

Logroño (Efe).— El Logroñés consiguió un meritorio triunfo sobre el difícil Sevilla en un encuentro en el que puso más ganas en la búsqueda de la victoria desde el principio, e imponiendo su mayor fuerza a la mejor técnica del cuadro andaluz. La presión del equipo local, que salió más decidido en ataque, ante un Sevilla agazapado y buscando el contraataque por sorpresa, cuajó en unos primeros compases de juego rápido y vistoso. La mayor iniciativa y empeño de los riojanos fueron controlados eficazmente por un Sevilla mejor posicionado, aunque sin entrar con decisión, mientras

que los riojanos, que arriesgaron más, supieron sacar más provecho en ocasiones claras, como las de Cleber y García Pitarch en los últimos minutos del primer tiempo.

Tras el descanso, el Sevilla arrancó con más decisión, pero la contundente réplica del Logroñés le obligó pronto a repliegarse, hasta pasar momentos de acoso, que salvó su ordenada defensa, aunque no pudo evitar que el pequeño García Pitarch culminara una fulgurante acción local por la banda derecha.

Al final se vieron los momentos más bonitos, con un juego rápido y de contraataques alternos.

## Real Sociedad, 0; Osasuna, 0

San Sebastián (Efe).— Osasuna se llevó con todo merecimiento un punto de Atotxa, después de encontrarse enfrente a un rival poco afortunado, no sólo en su falta de acierto goleador, sino también a la hora de crear jugadas de mérito.

Salvo en los primeros minutos de cada tiempo, la Real Sociedad no encontró su sitio en el campo, cedió casi siempre el mando del encuentro al conjunto de Pedro Mari Zabala, y sólo llegó a la puerta de Roberto a trompicones. Por contra, el equipo de Pamplona, que venía a Donosti con el agua al cuello, hizo un buen partido de conten-

ción, pero sin olvidar el contragolpe, y de ahí que Jose Luis González se viera obligado a intervenir más de la cuenta.

No fueron ocasiones decisivas, como tampoco las tuvo Roberto, pero las acciones de Stevanovic y Urban, que estuvieron muy incisivos, fueron suficientes para demostrar que la Real no estaba en su punto.

En los últimos diez minutos el protagonista fue el árbitro extremo Pajares Paz, que expulsó al entrenador de la Real Sociedad, Toshack, por doble amonestación.

## Oviedo, 0; Barcelona, 2

Oviedo (Efe).— El Barcelona mantiene la pugna con el Real Madrid por el liderato de la Primera División al lograr vencer al Oviedo, en un encuentro en el que el búlgaro Stoichkov fue el verdugo del conjunto asturiano, ya que logró el primer gol, hizo la jugada que predecía al segundo, además de crear múltiples ocasiones de marcar. Tres jugadas por la parte izquierda del ataque azulgrana de Stoichkov, en los cinco primeros minutos de juego, dejaron a las claras las intenciones ofensivas del equipo catalán.

Los constantes intercambios de las posiciones de los de-

lanteros visitantes, junto con las incorporaciones de los centrocampistas al ataque, provocaron el desconcierto local.

La segunda mitad comenzó con ligero dominio local, pero una mala cesión de Gaspar la aprovechó Bakero para centrar sobre Stoichkov, quien solo en el área pequeña no tuvo problemas para establecer el 1-0 cuando corría el minuto 55 de partido. Stoichkov, que creó las jugadas de mayor peligro para la portería asturiana, logró en el minuto 67 superar a la defensa ovetense y centrar sobre Laudrup, quien también sólo en el área batió con facilidad a Viti.

## Español, 0; Valencia, 0

Barcelona (Efe).— El Español y el Valencia empataron en un partido en el que el conjunto local dominó más y también creó más ocasiones de gol, pero al final cedió otro positivo. El Español, que salió con mucha fuerza dispuso de dos claras oportunidades en los minutos 11 y 13, ambas en centros desde la derecha de Francisco y remates de Urbano dentro del área. En la primera de ellas, Sempere salvó con la rodilla el remate del centrocampista blanquiazul y en la segunda, el balón se estrelló en la base del poste derecho. A los 23 minutos se produjo la primera jugada de peligro del Valencia

en un golpe franco que ejecutó Tomás y que desvió Biurrun.

En la continuación se mantuvo el acoso territorial del Español, que pudo marcar a los 48 minutos en un empalme de Mino, a falta ejecutada por Kuznesov. Cerca de la primera hora de juego, el público solicitó un penalty en una entrada de Areas a Moj dentro del área del Valencia, que el árbitro resolvió mostrando la tarjeta amarilla al jugador local. En los minutos finales, el Español se esforzó por conseguir el tanto, pero los remates de "Pizo", Mino y Lluís no encontraron puerta.